



mednarodni grafični likovni center

international centre of graphic arts

pod turnom 3, grad tivoli

1000 ljubljana, slovenia



**LETNO POROČILO JAVNEGA ZAVODA V OBDOBJU
OD 01.01.2021 DO 31.12.2021**



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

POSLOVNO POROČILO
MEDNARODNEGA GRAFIČNEGA
LIKOVNEGA CENTRA
ZA LETO 2021

proračunski uporabnik:	MEDNARODNI GRAFIČNI LIKOVNI CENTER
sedež:	Pod turnom 3, 1000 Ljubljana
šifra proračunskega uporabnika:	35602
šifra dejavnosti:	90.030
matična številka:	5269903
odgovorna oseba:	Nevenka Šivavec, direktorica
poslovno poročilo pripravil:	Nevenka Šivavec s kolektivom MGLC
računovodsko poročilo pripravil:	Re plus d.o.o.
sedež:	Dunajska cesta 156, Ljubljana
matična številka:	1646508
davčna številka:	85848638
šifra dejavnosti:	69.200

I. SPLOŠNI DEL POROČILA

Mednarodni grafični likovni center je bil ustanovljen s Sklepom o ustanovitvi delovne organizacije Mednarodni grafični likovni center št. 022-1/86, ki ga je dne 25. 12. 1986 sprejela Skupščina mesta Ljubljane. Z Odlokom o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (Uradni list RS, št. 42/1999) je Mestna občina Ljubljana ustanovila javni zavod Mednarodni grafični likovni center. Mestni svet Mestne občine Ljubljana je na 13. seji dne 6. 9. 2004 sprejel Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center. Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center je bil objavljen 11. 10. 2004 v Uradnem listu RS št. 110/2004. S tem aktom je Mestna občina Ljubljana (ustanoviteljica) uskladila delovanje javnega zavoda MGLC z določbami Zakona o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Ur. l. RS, št. 96/2002), uredila njegov status, razmerje med ustanoviteljem in zavodom ter temeljna vprašanja glede organizacije, dejavnosti in načina financiranja. Z dnem uveljavitve tega odloka (12. 10. 2004) sta prenehala veljati Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (Ur. l. RS, št. 42/1999) in statut javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center št. 04/2000 z dne 22. 02. 2000. Mednarodni grafični likovni center ima v upravljanju prostore v Gradu Tivoli v Ljubljani ter Švicariji.

Organa zavoda sta direktor in svet zavoda.

Svet zavoda upravlja MGLC. Člani sveta, izvoljeni na konstitutivni seji dne 31. 8. 2021, so:

Anton Kastelic, predsednik, Mojca Škrinjar, podpredsednica, Jan Babnik, Miha Erič, Božidar Zrinski, predstavnik zaposlenih MGLC, Breda Škrjanec, predstavnica sindikata MGLC.

Konec mandata sestava Sveta MGLC je predviden 31. 8. 2026.

Direktor: od 21. 2. 2011 opravlja naloge direktorice javnega zavoda MGLC Nevenka Šivavec, leta 2021 je bil potrjen njen tretji mandat.

Poslanstvo MGLC je skrb za spoznavanje, raziskovanje, razumevanje in varovanje grafike oziroma umetnosti tiska. Mednarodni grafični likovni center je poseben muzej za umetnost tiska, nastalega od 20. stoletja naprej, ki na temelju poslanstva ohranja, proučuje, komunicira in popularizira materialno in nematerialno dediščino umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej ter ustvarja in predstavlja vizualno umetnost istega časovnega obdobja. Poslanstvo utemljuje na zbirkah in zbiralni politiki zavoda ter na tradiciji in viziji mednarodnih grafičnih bienalov. Za to je zadolžen tudi po uredbi Vlade RS o vzpostavitvi mreže muzejev (Uradni list RS št. 97/00, 103/00, 105/01).

II. POROČILO O DOSEŽENIH CILJIH IN REZULTATIH

II.1. ZAKONSKE IN DRUGE PRAVNE PODLAGE, KI POJASNJUJEJO DELOVNO PODROČJE JAVNEGA ZAVODA

- Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (UL RS 110/04, 1/11)
- Zakon o zavodih (UL RS 12/91 in spremembe)
- Zakon o javnih financah (UL RS 11/11-UPB4, 14/2013 popr. in spremembe)
- Zakon o delovnih razmerjih (UL RS 21/2013, 78/2013 popr.)
- Zakon o javnih uslužbencih (UL RS 63/07-UPB3 in spremembe)
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (UL RS 108/09-UPB13 in spremembe)
- Zakon o računovodstvu (UL RS 23/99 in spremembe)
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (77/2007-UPB1 in spremembe)
- Zakon o uravnoteženju javnih financ (Uradni list RS, št. 40/2012 in spremembe)
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2013 in 2014 (Uradni list RS, št. 104/2012 in naslednji)
- Uredba o metodologiji za določitev osnov za izračun sredstev za izvajanje javne službe na področju kulture (UL RS 100/03 in spremembe)
- Pravilnik o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (UL RS 46/03)
- Pravilnik o načinu izvajanja financiranja javnih zavodov, javnih skladov in javnih agencij na področju kulture (UL RS 85/10)
- Kolektivna pogodba za javni sektor (UL RS 57/08 in spremembe)
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v RS (UL RS 45/94 in spremembe)
- Druga pozitivna zakonodaja s področja delovanja zavoda.

II.2. DOLGOROČNI CILJI JAVNEGA ZAVODA, KOT IZHAJAJO IZ VEČLETNEGA PROGRAMA DELA

Glavni cilji strateškega načrta Mednarodnega grafičnega likovnega centra 2021–2025 so usklajeni z določili zakonodaje s področja varstva kulturne dediščine in kulture na splošno, Nacionalnega kulturnega programa 2018–2025 in kulturne strategije Mestne občine Ljubljana za obdobje 2020–2023, z usmeritvami do leta 2027

V aktivnosti MGLC se vloga in poslanstvo muzeja prepletata z realnostjo produkcijskega in rezidenčnega centra. Kot muzej ima MGLC zelo jasno poudarjeno identiteto, ki temelji na dediščini grafičnega bienala in na bistvenih značilnostih grafične umetnosti, ki so: razmnoževanje, distribucija, dostopnost, demokratičnost in

kozmpolitizem. Na dejavnosti MGLC neposredno vpliva izvorna, avtentično integrirana mednarodnost, ki izhaja iz šestdesetletne tradicije institucionalnega sodelovanja.

Razstavna politika MGLC temelji na prezentaciji, interpretaciji in kontekstualizaciji stalne zbirke in grafičnega bienala z bogato dediščino različnih modernizmov z vseh celin. Po drugi strani program izhaja iz raziskave in popularizacije sodobne grafične umetnosti, ki sega od tradicionalnih grafičnih tehnik in njihovih najsodobnejših različic do umetniške produkcije, utemeljene v konceptu razmnoževanja in reproduciranja, in vključuje uporabo grafike v sodobni umetnosti, povezanosti reproduktivnih medijev in politike, mejnih področij med vizualno umetnostjo in grafičnim oblikovanjem, umetnosti, ki temelji na konceptih serialnosti in repetitivnosti, umetniških tiskovin, ki jih določata dostopnost in razširjenost (plakati, letaki, brošure itd.) kot učinkovito sredstvo krepitve družbene ozaveščenosti, grafike kot potenciala kolaborativnih praks in skupnostne umetnosti ter grafike v javnem prostoru. Posebna pozornost je namenjena uresničevanju javnega interesa na področju popularizacije in prezentacije, arhiviranja in zbiranja likovne dediščine. Zbirka je in bo večno živ organizem in neizčrpna distribucija znanja. Brez kakovostne razstavne politike in produkcije v ateljejih tudi v zbirki ne bo zanimivih in reprezentativnih del. Veliko prostora je namenjenega tudi skrbi za izboljšanje položaja umetnikov.

Prioritetni dolgoročni cilji javnega zavoda:

CILJ 1 - zagotoviti večjo družbeno vključenost in participacijo skozi umetnost in ustvarjalnost

CILJ 2 - povečati mednarodni doseg, ugled in vpliv MGLC in grafičnega bienala

CILJ 3 - krepiti edinstvenost, odličnost in profesionalizem produkcije in posredovanja umetniškega programa

II.3. KRATEK POVZETEK LETNIH CILJEV IZ PROGRAMA DELA

V letu 2021 smo si v programu dela zastavili naslednje cilje:

cilj	Fizični kazalnik	Finančni kazalnik	Opisni kazalnik
Izvedba programa v celoti	Izvedba vseh enot	Izvršnost FN 2021	Kliping
Raziskava zgodovine in kontekstualnosti bienala (2020-2025)	Število udeležениh raziskovalcev in izvedenih strokovnih srečanj	Koproducentški vložek znanstvenih institucij in univerz	Kliping, število znanstvenih objav

Temeljitejšje posredovanje dediščine	Izdane publikacije in število razstav in dogodkov	Povečanje vložka za posredovanje dediščine	Publikacije, kliping
--------------------------------------	---	--	----------------------

II.4. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV

Program za leto 2021 ocenjujemo kot uspešen, saj je Mednarodni grafični likovni center ne glede na pandemijo, izpeljal večino predvidenega programa in povečal število obiskovalcev na spletnih platformah ustanove.

V tem letu je MGLC izvedel 16 razstavnih enot od v programu predvidenih 18.

Razstava znanega francoskega umetnika Invader je prevzela največjo pozornost s strani obiskovalcev rednega razstavnega programa Mednarodnega grafičnega likovnega centra v letu 2021. Poleg aktualizirane samostojne predstavitve njegovega opusa je, po 15. letih njegovega prvega sodelovanja na skupinski razstavi, sodelovanje v lanskem letu vključevalo tudi produkcijo 500 grafičnih listov s petimi različnimi motivi natisnjenimi v ateljeju MGLC ter intervencijo z mozaiki na različnih lokacijah v slovenski prestolnici.

Mednarodni grafični likovni center je v omenjenem obdobju podpiral in promoviral slovensko grafiko z izvedbo produkcije in razstave umetnikov Leona Zuodarja, Sonje Vulpes, Mladena Stropnika in umetniškega tandema Small but dangers.

Z 34. izvedbo grafičnega bienala smo pod naslovom Iskra Delta prikazali najbolj aktualne grafične pristope v kontekstu spletne umetnosti. Bienale, ki smo ga začeli snovati ravno ob začetku pandemije, je bil v izhodišču zamišljen kot produkcijska, predstavitvena in teoretska platforma medžanrskih ustvarjalcev generacije milenijcev in zoomarjev, ki si utirajo svoje lastne poti v podtalju kibernetskega sveta. Razcepitev realnosti in razpad linearne vzročne temporalnosti, ki ju prinašata internet in hiter tehnološki napredek, sta odprla možnost za prejemanje sporočil iz drugih svetov in časovnic, ki so jih umetniki, glasbeniki, kuratorji, pisci, oblikovalci in drugi agenti vpletali v misijo gradnje sveta, snovanja scenarijev prihodnosti in reimaginacije sedanjosti. Kot je značilno za najbolj odmevno mednarodno manifestacijo sodobne umetnosti pri nas, je tokratni bienale vključeval dela 55 umetnikov in produciral 37 novonastalih umetniških del.

Intenzivno smo delali na področju dediščine. Proučevali smo vpliv fotografije na področju grafike v sedemdesetih let, rezultat omenjenega proučevanja bomo prikazali na razstavi Foto/grafika v mesecu marcu 2022. Nadaljevali smo tudi z raziskovanjem zgodovine Švicarije in njenim posredovanjem najširši publiki z izidom druge publikacije trilogije *Švicaria: Skupnost, umetnost in narava* z naslovom *Skrivno življenje ateljeja Stojana Batiča*. Izšla je v slovenskem in angleškem jeziku v skupni nakladi 1.800 izvodov.

II.5. NASTANEK MOREBITNIH NEDOPUSTNIH ALI NEPRIČAKOVANIH POSLEDIC PRI IZVAJANJU PROGRAMA DELA

Zaradi pandemije sta odpadli dve predvideni razstavi: razstava Osvoboditev živali iz kletk ter Naravna vera, ki je predstavljena v leto 2022.

II.6. OCENA USPEHA PRI DOSEGANJU ZASTAVLJENIH CILJEV V PRIMERJAVI Z DOSEŽENIMI CILJI IZ POROČILA PRETEKLEGA LETA ALI VEČ PRETEKLIH LET

V letu 2021 se je nadaljevala podobna dinamika kot v letu 2020, ko se je začela pandemija. Fizičen obisk naše ustanove se je povečal zaradi relativne sprostitev ukrepov nadalje pa se je razvijal spletni dostop do naših vsebin.

Omenjeno se lahko razbere iz podatkov o obisku za leto 2020 ter za leto 2021:

Primerjava obiska 2020-2021	Leto 2020 – št. obiskovalcev	Leto 2021 - št. obiskovalcev
povzetek obiska na spletu in v živo skupaj	56.600	85.591
obisk na spletu	45.209	55.331
obisk v živo	11.391	30.260

Z vzpostavitvijo tovrstnih spletnih dogodkov smo v letu 2021 razširili naše delovanje na drugačen način in se tako osredotočali na širše posredovanje dediščine skozi participacijo različnih skupin v kontekstu umetnosti in kreativnosti.

II.7. OCENA GOSPODARNOSTI IN UČINKOVITOSTI POSLOVANJA GLEDE NA OPREDELJENE STANDARDE IN MERILA

Ocena gospodarnosti je razvidna iz podatkov, ki so predstavljeni v računovodskem delu poročila. Mednarodni grafični likovni center vseskozi skrbno ravna s svojimi sredstvi. S tem lahko tudi izpolnjuje realizacijo investicijskih in vzdrževalnih načrtov, ki niso neposredno financirani s strani javnih ustanov.

Prihodki v letu 2021 znašajo 1.403.092€ in so v primerjavi z letom poprej višji za 36%. Prihodki predstavljajo prihodke od prodaje proizvodov in storitev, popravljene za zmanjšanje vrednosti zalog proizvodov, prihodke od prodaje blaga, prihodke od financiranja, druge prihodke in prevrednotovalne poslovne prihodke.

Prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo 1.382.750€ oz. 98,6% vseh prihodkov, prihodki iz tržne dejavnosti pa 20.342€ oz. 1,4% vseh prihodkov.

Ker je MGLC presegel zastavljene cilje za leto 2021 in tudi gospodarno ravnal, ocenjujemo da smo v omenjen letu poslovali zelo uspešno.

a. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

Služba za notranjo revizijo MOL je v obdobju od 26. 3. 2021 do 30. 7. 2021 opravila notranjo revizijo glede doseganja poslovnih ciljev Mednarodnega grafičnega likovnega centra (v nadaljevanju: MGLC) za Ustvarjalni center Švicarija za leto 2020 in delno za leto 2021, in sicer glede:

1. Upravljanja z nepremičninami,

2. Programov in prireditev v Švicariji.

V reviziji je bilo ugotovljeno, da javni zavod uspešno obvladuje tveganja pri doseganju ciljev lastnika, Mestne občine Ljubljana, ki jih je določil za kulturni spomenik Švicarija z okolico, t.j. Intenzivnejša promocija Ljubljane z učinkovitejšim razvojem kulturnega turizma, nastanek novih izdelkov in storitev v kulturi ter povezovanje kulturne dediščine z naravnim okoljem parka Tivoli.

Obenem pa je bilo v reviziji javnemu zavodu MGLC podano pet priporočil za izboljšanje nalog upravljanja nepremičnine (kot so med drugimi vzpostavitev sistema delovnih postopkov notranjih kontrol, povezanih s pogodbenimi obveznostmi uporabnikov poslovnih prostorov in ureditev storitve prefakturiranja obratovalnih stroškov in storitve čiščenja), implementacija katerih je v teku.

b. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi

Ne glede na odpoved dveh razstav zaradi posledic pandemije, v Mednarodnem grafičnem likovnem centru smatramo, da smo glede obiska in poslovnega rezultata presegli zastavljene cilje.

c. Ocena učinkov poslovanja na druga področja

V letu 2021 smo prispevali h gospodarskemu, socialnemu in regionalnemu razvoju z vrsto aktivnosti, med katerimi smo okrepili načrtovanje socialno naravnega delovanja Švicarije ter nadaljevali s prispevkom k varstvu okolja v sodelovanju z ustanoviteljem pri energetski prenovi naše matične ustanove. V letu 2021 smo nadaljevali s postopkom pridobitve certifikata Družbeno odgovoren delodajalec (DOD), ki se še bolj intenzivno ukvarja z izzivi sedanjega družbenega konteksta. Pridobitev certifikata DOD in njegova implementacija je tudi vključena v novo strategijo MGLC za obdobje 2021-2025, predviden datum pridobitve certifikata pa je konec meseca marca 2022.

d. Druga pojasnila

• Analiza kadrovanja in kadrovska politika

Zahteve delovanja našega javnega zavoda predvidevajo kadrovanje in kadrovska politiko v skladu s sprejeto in potrjeno sistemizacijo delovnih mest.

V letu 2021 ostaja število zaposlenih, ki se financirajo s strani Ministrstva za kulturo, nespremenjeno. V letu 2022 bosta znotraj tarifne skupine morda napredovala 2 zaposlena. Prav tako se ne načrtuje upokojitev.

V letu 2021 smo nadaljevali naše poslanstvo s kadrovskimi viri, ki jih imamo na razpolago ter jih okrepili s pomočjo programa javnih del. Že več let uspešno kandidiramo na razpisih ZRSZ za sredstva za financiranje javnih del. Tudi v letu 2021 smo imeli eno zaposlitev za pomoč pri urejanju arhiva MGLC, kjer je bila zahtevana VII. stopnja izobrazbe in je trajala do konca leta.

V letu 2022 bomo zaprosili za dodatne zaposlitve s strani naših financerjev, da bomo lahko tudi v prihodnje zagotovili pestrost in razgibanost naše ustanove.

- **Poročilo o investicijskih vlaganjih**

V letu 2021 smo sanirali toplotno izolacijo na Gradu Tivoli, kupili dodatno opremo za ateljeje v Švicariji in dopolnili tehnično opremo za zagotavljanje procesov dela v našem zavodu vse skupaj v višini 25.828 €.

Za odkupe smo s strani Ministrstvo za kulturo prejeli sredstva v višini 14.860€.

Mestna občina Ljubljana pa neposredno financira vzpostavitev dvigala v prostorih Mednarodnega grafičnega likovnega centra na naslovu Pod turnom 3.

VSEBINSKO POROČILO
MEDNARODNEGA GRAFIČNEGA
LIKOVNEGA CENTRA
ZA LETO 2021

Sklop I: Evidentiranje, dokumentiranje, konserviranje in restavriranje, proučevanje	11
Konservatorsko-restavratorski posegi na grafičnih delih:	11
Odkupi:	22
Urejanje knjižnice	23
Proučevanja v teku	23
Udeležba na izobraževanjih, srečanjih in dogodkih	31
Sklop II: Interpretiranje premične kulturne dediščine, predstavljanje pridobljenega gradiva javnosti in razstave	36
1. Razstave iz stalne zbirke in stalna razstava študijskega kabineta	36
2. Občasne razstave	36
3. Pedagoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	54
4. Andragoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	57
5. Popularizacijski program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru	60
6. Programi za ranljive skupine ter senzorno ovirane osebe	64
7. Poletje v Tivoliju '21	65
8. Rezidenčni program in podpora mobilnosti MGLC Švicariji	68
9. MGLC Švicarija in kulturna dediščina	70
10. Evropski projekti	71
11. Izdane tiskovine in publikacije	72
12. Tisk v ateljeju	73
13. Tržne dejavnosti	75
14. Odkupi umetniških del od 1. januarja do 31. decembra 2021	77
15. Obisk v letu 2021	77
16. Odziv medijev v letu 2021	79
17. Mentorstva	83
PROGRAM JAVNEGA ZAVODA PO PROGRAMSKIH ENOTAH	83
PODATKE PRIPRAVILI	83

**REALIZACIJA PROGRAMSKIH ENOT V OKVIRU POTRJENEGA PROGRAMA DELA JAVNEGA
ZAVODA (naslovi programskih enot po programskih sklopih) V OBDOBJU OD 01.01.2021 DO
31.12.2021:**

Sklop I: Evidentiranje, dokumentiranje, konserviranje in restavriranje, proučevanje

Evidentiranje dediščine na terenu, delo z zbiralci,...	162
Akcesija	60
Inventarizacija	12
Objave gradiva na spletu	110
Vrednotenje inventariziranih predmetov	12
Digitaliziranje	150
Konserviranje in restavriranje	71

Konservatorsko-restavratorski posegi na grafičnih delih:

1. UECKER GUNTHER

Naslov, Drvo

Tehnika, litografija,

Mere, 90,8 cm x 63,5 cm

Inv. Št. 5078

2. NIKOLOV DIMČE

Naslov, PREDEL 19

Tehnika, jedkanica in akvatinta

Mere, 76cm x 65,3 cm

Inv. Št. 4730

3. BORČIĆ BOGDAN

Naslov, Črna s črno črto

Tehnika, jedkanica in akvatinta

Mere, 70cm x 98 cm

Inv. Št. 4628

4. BILL MAX

Naslov, ni naslova

Tehnika, barvni sitotisk

Mere, 50 x 59/70 x 90cm

Inx. Št. 4216

5. JEAN JACQUES de GRAVE

Naslov, Bateau Ladja

Tehnika, linorez

Inv. Št. 4581/1989

6. JIRI JOHN

Naslov, ni naslova

Tehnika, jedkanica, suha igla

Mere, 78cm x 58 cm

Inv. Št. 4239

7. HARTUNG HANS

Naslov, L/XIV

Tehnika, barvna litografija

Mere, 66 x 50 cm

Inv. Št. 2081/1989

8. KUČEROVA ALENA

Naslov, ni naslova

Tehnika, jedkanica (reliefni slepi tisk)

Mere, 54 x 75,5 cm

Inv. Št. 1749

9. VON KONOW JURGEN

Naslov, Octopus/ Hobotnica

Tehnika, jedkanica akvatinta

Mere, 50 x 62 cm

Inv. Št. 248/1989

10. BERNIK JANEZ

Naslov, 969 – 90

Tehnika, jedkanica, akvatinta

Mere, 76 x 65 cm

Inv. Št. 8

11. HENRI GEORGES ADAM

Naslov, Peščene pasti

Tehnika, bakrorez

Mere, 38 x 56 cm

Inv. Št. 4231/1989

12. KLIEMANN CARL HLENZ

Naslov, Am Waser/ ob vodi

Tehnika, barvni resorez

Mere, 61 x 68,5 cm

Inv. Št. 265/1989

13. ALBIN BRUNOWSKY

Naslov, Zasto,

Tehnika, jedkanica, suha igla

Mere, 50 x 71 cm

Int. Št. 261/1989

14. SPACAL LOJZE

Homaž žrtvam Rižane, l. 1972

Lesorez, 85,1 x 60,4 / 89 x 62,7 cm

Inventarna številka: 481

15. SPACAL LOJZE

Tajni ples, l. 1979

Barvni lesorez, 37,5 x 54,8 / 49,8 x 69,6 cm

Inv. Št.: 483

16. SPACAL LOJZE

Večerni metulj, l. 1987

Barvni lesorez, 85 x 60,3 / 64 x 89,1 cm

Inv. Št. : 311

17. SPACAL LOJZE

Totemska pregrada, l. 1982

Barvni lesorez, reliefni tisk, 84,9 x 60,7 / 62,9 x 89 cm

Inv. Št. 308

18. SPACAL LOJZE

Savudrijski koli, l. 1992

Barvni lesorez,, 54,5 x 72,1 / 70 x 99,6 cm

Inv. Št.: 332

19. SPACAL LOJZE

Krstni kamen, l. 1979-1989

Barvni lesorez, 60,2 x 80,2 / 69,6 x 89,8 cm

Inv. Št.: 330

20. SPACAL LOJZE

Barche a Valmore, l. 1951

Lesorez, 29,5 x 39,8 / 44,8 x 56,2 cm

Inv. Št.: 325

21. SPACAL LOJZE

Nočni metulj, l. 1971

Barvni lesorez, 40 x 52 / 42,2 x 55,6 cm

Inv. Št.: 316

22. SPACAL LOJZE

Črpalke v Solinah, l. 1955

Barvni lesorez, 39,9 x 51,8 / 42,2 x 54,5 cm

Inv. Št. : 318

23. SPACAL LOJZE

Večerni gost, l. 1971

Barvni lesorez, 40,4 x 52,5 cm / 43 x 54,4 cm

Inv. Št.: 317

24. SPACAL LOJZE

Ostanki vojne na Krasu, l. 1968

Barvni lesorez, 85 x 60,3 / 64,7 x 88,8 cm

Inv. Št.: 313

25. SPACAL LOJZE

Pesniški prostor, l. 1988

Barvni lesorez, 84,4 x 60,3 / 63,5 x 88,4 cm

Inv. Št.: 312

26. KLAVDIJ TUTTA

V zavetju, l. 1987

Linorez, kombinirane tehnike, 50 x 71 cm

Inv. Št.: 4344

27. KLAVDIJ TUTTA

Mediterranski znak, l. 1983

Barvna litografija, 50 x 70 cm

Inv. Št.: 4345

28. KLAVDIJ TUTTA

Poskončni znak, l. 1983

Barvna litografija, 50 x 70 cm

Inv. Št.: 4346

29. KLAVDIJ TUTTA

Pevec v pejsažu menhirjev, l. 1986

Barvna litografija, 50 x 71 cm

Inv. Št.: 4347

30. KLAVDIJ TUTTA

Veselo omizje, l. 1984

Barvna litografija, 50 x 71 cm

Inv. Št.: 4348

31. KLAVDIJ TUTTA

Melanholični pejsaž, l. 1986

Barvna litografija, 70,7 x 50,2 cm

Inv. Št.: 4339

32. KLAVDIJ TUTTA

Kraška kopa, l. 1981

Linogravura, linorez, 50 x 35 cm

Inv. Št.: 4340

33. KLAVDIJ TUTTA

Usahle trave, l. 1981,

Linorez, 49 x 34 cm

Inv. Št.: 4341

34. KLAVDIJ TUTTA

Kope I, l. 1981

Linorez, 49 x 34 cm

Inv. Št.: 4342

35. KLAVDIJ TUTTA

Vetrič, oj vetrič, l. 1987

Barvna litografija, 50 x 71 cm

Inv. Št.: 4343

36. KLAVDIJ TUTTA

Darovani bik v obsijanem pejzažu, l. 1986

Barvna litografija, kombinirane tehnike, 50 x 70,7 cm

Inv. Št.: 4335

37. KLAVDIJ TUTTA

Noč se prebuja v dan, l. 1985

Barvni lesorez, 63,5 x 44,5 cm

Inv. Št.: 4336

38. KLAVDIJ TUTTA

Sprejem v pejsažu topline, l. 1985

Barvni lesorez, 63,5 x 44,5 cm

Inv. Št.: 4337

39. KLAVDIJ TUTTA

Tri sonca, l. 1986

Barvna litografija, 70,5 x 50,3 cm

Inv. Št.: 4338

40. ŠEFRAN GORAZD

Dotik III, l. 1986

Barvna litografija, 56 x 76 cm

Inv. Št.: 5048

41. BURIĆ ANKA

Strepnja stajanja, l. 1988

Suha igla, 64,5 x 39 / 76 x 57 cm

Inv. Št.: 5212

42. VLADIMIR MAKUC

Dva konja, l. 1958

Barvni lesorez, 35 x 47,5 / 42 x 59,5 cm

Inv. Št.: 599

43. VLADIMIR MAKUC

Vprega, l. 1959

Barvni lesorez, 37,2 x 55 / 41,7 x 59,5 cm

Inv. Št.: 597

44. VLADIMIR MAKUC

Vol, l. 1961

Akvatinta, barvna jedkanica, 32,4 x 49,4 / 49,4 x 64,5 cm

Inv. Št.: 603

45. VLADIMIR MAKUC

Osel, l. 1962

Akvatinta, barvna jedkanica, 50 x 65,5 cm

Invent. Št.: 606

46. VLADIMIR MAKUC

Polje, l. 1968/69

Barvna jedkanica, 50 x 65,5 cm

Invent. Št.: 609

47. VLADIMIR MAKUC

Europa, l. 1965

Akvatinta, barvna jedkanica, 49 x 35,5 / 65,5 x 50 cm

Invent. Št.: 612

48. VLADIMIR MAKUC

Medaljon, l. 1969

Barvna jedkanica, 56 x 75,5 cm

Invent. Št.: 616

49. VLADIMIR MAKUC

Žena z drvni, l. 1960

Barvni lesorez, 55,8 x 79,8 / 70,4 x 99,5 cm

Invent. Št.: 617

50. ADRIJANA MARAŽ

Spomin, l. 1974

Barvni sitotisk

51. MARKO GOSAR

BARVNI SITOTISK, L. 1978, MGFSK-sept.-dec. 9/11

55,5 x 22,2 cm

52. Produkcija MGLC:

Grafike Maska:

1. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Take the speech from the stand..9/10
2. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Take the book..5/10
3. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Remember the first love letter..5/10
4. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Pretend again, 5/10
5. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Remember all the lovers..5/10
6. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Do less. Find a person..7/10
7. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Remember the first time..5/10
8. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Draw the path..7/10
9. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Write down your date of birth..5/10
10. Janez Janša, Life(in progress), 2014, Your team won..5/10
11. Lojze Spacal, inv. Št. 314, leto 1952, Istrska pomlad, 3/30, lesorez, dimenzije: 69 x 57,5cm

12. Lojze Spacal, inv. Št. 315, barvna grafika, 19/46, l. 1985, dimenzije: 70 x 50cm
13. Lojze Logar, inv. Št. 899, barvna litografija, l. 1969, naslov: Figura BMS M, dimenzije: 50 x 62cm.
14. Lojze Logar, inv. Št. 903, barvna litografija, naslov: Škornji, l. 1969, dimenzije: 49,5 x 68,5cm
15. Vjekoslav Rihter, 27 odtisov, sitotisk (za Petro Klučar)
16. Konrad Peternelj, EA., l. 1999, črno beli sitotisk, 50 x 68cm
17. Karel Zelenko, Prodajalna kravata, jedkanica, 23/50, l. 1968, dimenzije: 65 x 75,5 cm
18. Karel Zelenko, Kopalka, jedkanica 7/50, l. 1995, dimenzije: 65 x 75,5 cm
19. Karel Zelenko, Ljubezen pod cipresami, jedkanica l. 1974, E.A.V. dimenzije: 65 x 75,5 cm
20. Karel Zelenko, Pariški muzikant, jedkanica 12/50, l. 1995, dimenzije: 65 x 75,5cm

Skupaj restavriranih del: 71 likovnih del

Odkupi:

Sonja Gerdina (Vulpes), 3 predmeti:

Memento mori III, 2018, Kolagrafija, 100 x 70 cm

Smrt, Kolagrafija, 100 x 70 cm

Hommage to Belkis Ayon, 2018, Kolagrafija, 100 x 70 cm

IRWIN, 3 predmeti:

Triptih, 1992, kombinirane grafične tehnike, 89,5 x 69 cm

Marij Pregelj, 1 predmet:

Ni naslova, 1964, litografija, 36 x 52 cm

EDUARDO CHILLIDA, Galerie Maeght, Gezina IV, 1969, jedkanica na papirju, 66x 51 cm

• V sistemu Galis se je izvedlo sledeče:

Iz fundusa so se strukturirale tri nove zbirke: Zbirka Danila Jejčiča (89 del), Zbirka grafik Tinca Stegovec, (107 del), Zbirka lesorezov Lojzeta Spacala (77 del). Nastajati so začele tudi zbirke: Zbirka Vladimirja Makuca, Zbirka sitotiskov Andreja Jemca in Zbirka sitotiskov Jožeta Ciuhe.

Popravljali smo napake narejene v inventarni knjigi, 30 vnosov.

Digitalizacija del v zbirki je bila opravljena 100%. Digitaliziranih je bilo 150 predmetov.

Iz zbirke umetniških publikacij smo pripravili razstavo v knjižnici Švicarije. Razstava nosi naslov *V povezavi je moč*. MGLC in onestar press.

Knjige umetnika iz zbirke umetniških publikacij MGLC so nastale leta 2003 kot koprodukcija med MGLC in pariško založbo onestar press. Izšle so za 25. Mednarodni grafični bienale, ki ga je kuriral Christophe Cherix in na katerem so bile prvič tudi razstavljene.

Založba onestar press je delovala med letoma 2000 in 2019, ko je izdala več kot 300 knjig umetnika mednarodnih avtorjev, v omejeni nakladi 250 izvodov in z nizkimi produkcijskimi stroški. Namen založbe je bil narediti umetnost cenovno dostopno širši javnosti, zato so bile knjige poceni, danes pa so v PDF obliki brezplačno dostopne na njihovi spletni strani. Razstavo je pripravila mag. Breda Škrjanec, muzejska svetnica.

Urejanje knjižnice

V knjižnici smo z namenom optimizacije izrabe prostora opravili naslednje naloge: izločanje duplikatov/triplikatov/... iz knjižnice, izločanje literature, ki je v knjižnici glede na potrebe muzeja ne potrebujemo; uvedba dodatnih samostojnih polic. Ob tem je bila osrednja naloga koncipiranje najbolj optimalnega načina razporeditve literature po omarah, policah in vitrinah v knjižnici. Pri tem smo imeli v mislih praktičnost dostopanja, predvsem pa vsebinsko smiselnost in preglednost sistema. Ob premikanju gradiva in vzpostavljanju dodatnih prostorov za hrambo je bilo izvedeno čiščenje omar, vitrin in polic. S ciljem lažjega dostopa do gradiva je v letu 2021 potekalo tudi označevanje polic in omar.

Poleg urejanja že obstoječega sistema in gradiva smo z mislijo na popolnitev fonda literature aktivno pridobivali novo gradivo. Na našo iniciativo smo vzpostavili sodelovanja s knjižnicami tujih in domačih institucij, ki izdajajo publikacije, povezane z našim delom in raziskovanjem. Te so nam posredovale svoje gradivo, pri čemer je šlo bodisi za donacije, bodisi za izmenjave za publikacije, ki jih je izdal MGLC. Poleg tega smo izvedli tudi nakup literature.

Proučevanja v teku

ZBIRKA FV ALTERNATIVA 80TIH

Nosilci (strokovni delavci): Mag. Breda Škrjanec, Neven Korda, mag. Boge Dimovski

Leta 2006 smo v last prejeli obsežen osebni arhiv Nevena Korde, enega od akterjev neodvisne družbeno umetniške scene, ki se je začela oblikovati v začetku osemdesetih let 20. stoletja. Arhiv obsega preko 1000 predmetov kot so: plakati, osnutki za plakate, fotografije, dokumenti, flajerji in druge oblike umetniške efemere. Oblikujemo dostopno in reprezentančno zbirko, ki bo govorila o dogajanju na alternativni umetniški sceni v času, ko se je začela formirati civilna družba in jo pripraviti za promocijo do te mere, da jo lahko na koncu projekta ponudimo zainteresiranim partnerjem, kot pripravljeno razstavo. Postopki, ki so bili realizirani v letih 2020-2021:

digitalizacija vseh obstoječih predmetov, oblikovanje zbirke, konzerviranje nove zbirke, katalogizacija predmetov, restavratorski posegi na predmetih avtorske pravice.

Izpeljati je bilo potrebno več postopkov kot je bilo sprva predvideno, saj je bilo zaradi situacije COVID 19 delo v letu 2020 močno otežkočeno. Potrebno je še definirati predmete za zbirko Arhiv FV, restavrirati nujne, najtežje primere jih pravilno konzervirati in digitalizirati še manjkajočih 30% gradiva.

ZBIRKA DRŽAVICA PTIČJESTRAŠILNA

Nosilka: Mag. Breda Škrjanec

Leta 2006 je MGLC v posest in hranjenje prevzel celoten arhiv Državice Ptčjestrašilne (DPS), pod katero se je med letoma 1992 – 2007 podpisovala Milena Kosec. DPS je večplastno umetniško delo Milene Kosec, ki se izraža kot izmišljena država in je delovalo v obliki javnih dogodkov, razstav in pisanju. V tem večplastnem delu se prepleta družbeno in osebno, žensko in moško, resničnost in domišljija. DPS raziskuje kompleksnost življenja preko umetniškega osebnega predmetnega sveta z ženskimi očmi, kritično držo in precejšno mero samoironije. Gre za večinoma ročno napisane in oblikovane predmete avtorske efemere, večinoma iz revnih materialov, ki so spremljali dogodke Državice Ptčjestrašilne od njene ustanovitve do njene razpustitve. V prihodnje se bo osnovala nova zbirka DPS, kar bo omogočilo večjo vidnost tako umetniškega delovanja, kot specifičnosti predmetov, ki so za slovenski prostor ekskluzivni in zato še toliko bolj pomembni. Zbirko bomo sočasno tudi v celoti digitalizirali. Vse navedeno bo dokončano v letu 2022.

EVIDENTIRANJE ZAPUŠČINE MELITE VOVK ŠTIH

Nosilka: Mag. Breda Škrjanec

Do evidentiranja zapuščine ni prišlo, saj se je nosilec projekta Muzeji radovljiske občine od projekta distanciral in ga je na drugačen način izpeljala hči Melite Vovk Štih skupaj z blejsko občino.

ZGODOVINA HARDCORE/STRIPCORE

Nosilci: Mag. Breda Škrjanec, Božidar Zrinski, Katarina Mirović, Damjan Kocjančič

Zaradi situacije Corona-19 je projekt zastal in ni videti, da bi ga v bližnji prihodnosti ponovno lansirali

ZGODOVINA ŠVICARIJE IN TIVOLIJA SKOZI BESEDO IN PODOBO

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Yasmín Martín Vodopivec

Gre za večletni projekt v nastajanju. Cilj je beleženje mikrozgodovin v sodelovanju s širšo populacijo (pričevanja, podobe in spominski predmeti). Cilji v letu 2021 so bili v večji meri izpolnjeni: uporaba gradiva za pripravo strokovne publikacije in predstavitev zgodovine v prostorih MGLC Švicarije.

RAZVOJ UMETNIŠKIH REZIDENČNIH PROGRAMOV

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Nevenka Šivavec, Yasmín Martín Vodopivec, Dušan Dovč

Vzpostavitev kakovostnega rezidenčnega programa je in ostaja ena od prioritet MGLC Švicarija, ki pa je bila v letu 2021 še vedno omejena zaradi epidemije – večina mednarodnih rezidenc je svoje programe začasno zaustavila ali pa realizirala rezidence iz leta 2020. Posledično smo se v dogovoru s partnerskimi organizacijami odločili za predstavitev dogovorjenih rezidenc v leto 2022.

V letu 2021 je MGLC Švicarija aktivno delovala v smeri vzdrževanja že vzpostavljenih mednarodnih rezidenčnih povezav (Platohedro, Szolnok Art Village, NK Dale, itd.), hkrati pa ciljalo k preučevanju novih potencialnih partnerjev - dogovori s slednjimi bi se med drugim dolgoročno odrazili v neposrednih izmenjavah med Ljubljano/Slovenijo in izbranimi mesti ter državami po svetu. V našem posebnem interesu je vzpostavitev partnerskih dogovorov s kulturnimi institucijami specializiranimi za grafično umetnost (grafična tradicija MGLC) in institucijami, ki v svojem delu opredeljujejo povezave med umetnostjo in naravo (vodilo MGLC Švicarije – »skupnost, umetnost in narava«).

MGLC Švicarija je v letu 2021 sledila rezidenčni strukturi iz leta 2020: štirje tipi rezidenc, ki bodo odražale spoj tradicije Mednarodnega grafičnega likovnega centra in sodobne umetnosti. Novi tipi rezidenc so: *grafična rezidenca*, *bienalska rezidenca*, *rezidenca SUN Akademije* in *rezidenca za kritike v sodelovanju z Društvom Igor Zabel za kulturo in teorijo*. V sklopu raziskave preučujemo možnosti sodelovanja z izbranimi partnerskimi institucijami ter primerjamo različne modele rezidenčnih centrov in njihovih neposrednih učinkov na umetniško sceno in lokalno skupnost.

USTVARJANJE, RAZSTAVLJANJE IN INSTITUCIONALIZACIJA GRAFIČNEGA MEDIJA SKOZI FEMINISTIČNO PERSPEKTIVO

Nosilci: Nevenka Šivavec in Gregor Dražil

MGLC se v zadnjih letih sistematično in redno posveča raziskavam zgodovine ljubljanskega grafičnega bienala (Japonska, Jugoslavija, grafični bienale, 2018; Premene v kanonu, 2019; Zoran Kržišnik, 2020), pri čemer k temu fenomenu pristopa večplastno: tako iz vidika politike, mednarodnih odnosov, kot iz umetniškega medija, medija razstave, umetnostne kritike,... V nadaljnjih letih želimo nadaljevati s še bolj specifičnimi pristopi, ki bi lahko dali odgovore na spregledana ali manj upoštevana polja zgodovine grafike in grafičnega bienala. V letu 2021 smo o grafičnem ustvarjanju, razstavljanju in drugih procesih, povezanih z »življenjem« tega medija razmišljali skozi feministično perspektivo. Nastavili smo konceptualno ogrodje projekta, nadalje pa bo sledila komunikacija z možnimi domačimi in tujimi strokovnjaki (Katja Kobolt, Asta Vrečko, Marina Gržinić, Jelena Vesić, Christina Weyl,...) končni cilj pa je priprava simpozija oziroma srečanja, na katerem bodo sodelujoči v projektu predstavili in soočili svoje razmisleke o izbrani temi.

UČENJE Z UMETNOSTJO: VSTOPANJE V PROCES USTVARJANJA SKOZI MEDIJ RAZSTAVE (EDU-CURATING) IN MORALNO ETIČNO MOČ UMETNOSTI

Nosilka: Lili Šturm

Izsledki preučevanja bodo uporabljeni za potrebe dela z najstniki in prostovoljci, pripravo za sklop vzgojno izobraževalnih filmčkov za otroke ter za programske enote, ki vključujejo ranljive skupine: Stara celina, Aktivni odnosi, Razvoj umetnikov, ki delujejo skozi občutje migrantstva in razseljenosti.

VIZUALNA PISMENOST V ODNOSU DO UČNIH NAČRTOV IN OBISKOV MUZEJSKO/GALERIJSKIH USTANOV

Nosilka: Lili Šturm

Likovno pismenost se iz učnih načrtov šol (še zlasti to velja za devetletko) čedalje bolj izrinja. Ta pristop (velja predvsem za devetletko) ne vodi k oblikovanju osebnosti, k kakršni stremi sodobna družba. Tu bi likovna vzgoja/likovna umetnost in znotraj tega še posebej sodobna umetnost lahko imela večjo vlogo. Kako to razviti, uveljaviti, je rešitev v več disciplinarnem pristopu, boljših učnih načrtih in sodelovanju med šolami in ustanovami, vpletanju umetnikov ... V diskusiji sodelujejo predstavniki šol, umetniških fakultet, pedagoških institutov in Zavoda za šolstvo, ministrstva za kulturo in izobraževanje, kulturnih ustanov in umetnikov. Cilj je predstaviti izsledke na Kulturnem bazarju 2022 in na strokovnih dogodkih v letu 2022.

ZGODOVINA GRADU TIVOLI IN MGLC

Nosilci: Božidar Zrinski, Lili Šturm, Karla Železnik, Gregor Dražil

Zbiranje, pregled, analiza in ureditev gradiva o Gradu Tivoli, Tivolski promenadi in drugih relevantnih spomenikih v parku Tivoli. Cilj: uporaba gradiva za pripravo koncepta nove stalne razstave v prostorih MGLC s spremno publikacijo. Razstavljeno gradivo bo iz več virov: ZVKDS, Arhiv RS, Mestni arhiv Ljubljana, MGML, Muzej novejšje zgodovine Slovenije idr.

FOTO/GRAFIKA: VLOGA FOTOGRAFIJE V SLOVENSKI GRAFIKI SEDEMDESETIH LET – PRIPRAVE NA RAZSTAVO IN KATALOG

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Gregor Dražil in Lucija Šutej (zunanja sodelavka)

V letu 2021 je potekala izvedba dela projekta *Foto/grafika*, ki se bo sklenil konec marca leta 2022 z otvoritvijo razstave in izidom kataloga. V letu 2021 smo končali s procesom priprave in urejanja besedil za katalog in izvedli, uredili in prevedli intervjuje z umetniki, ki bodo prav tako objavljeni v katalogu. Skozi celotno leto je potekala komunikacija z umetniki oziroma njihovimi dediči s ciljem zbiranja informacij in umetniškega materiala, ki ga bomo v zadnji fazi priprave umestili v razstavni izbor.

PRIPRAVA PRISPEVKA ZA ZBORNİK SEMINARJA ZA STUDIJE MODERNE UMETNOSTI

Nosilec: Gregor Dražil

Na povabilo Ane Ereš iz Filozofske fakultete v Beogradu je kustos pripravil prispevek, ki bo v letu 2022 objavljen v Zborniku Seminarja za studije moderne umetnosti in sicer na temo Zorana Kržišnika in njegove menedžerske dejavnosti.

PRIPRAVA BESEDILA O ZGODOVINI RAZSTAV V MGLC

Nosilec: Gregor Dražil

V sklopu priprave materialov za novo spletno stran MGLC je kustos v letu 2021 pripravil daljše pregledno besedilo, v katerem oriše zgodovino razstavljanja v MGLC-ju od njegove ustanovitve v osemdesetih letih do danes. Besedilo bo objavljeno na novi spletni strani.

IZVEDBA DELA PEDAGOŠKEGA PROCESA S ŠTUDENTI UMETNOSTNE ZGODOVINE V MGLC

Nosilca: Gregor Dražil, Jakob Puh

V okviru magistrskega študija umetnostne zgodovine je asist. Gregor Dražil del pedagoškega procesa pri predmetu Terenske vaje I izvedel v MGLC-ju. Za študente je seznanitev s specifikami razstavnega in produkcijskega modela MGLC dobrodošla dopolnitev siceršnjega študijskega procesa. Ob predavanjih in nalogah so se študentje ob demonstraciji in strokovni razlagi tiskarja Jakoba Puha seznanili z grafičnimi tehnikami globokega tiska in sitotiska. Jakob Puh je študentom predstavil tudi postopek dela z umetniki v grafičnem ateljeju, pri čemer je študentom podrobneje predstavil sodelovanje s Sonjo Vulpes in Invaderjem pri tiskanju grafik za njuni razstavi, ki sta bili v tem času na ogled v galeriji MGLC. V želji čim bolj vplesti delovanje MGLC-ja v izvedbo Terenskih vaj je bilo sklenjeno, da študentje spoznajo tudi proces priprave grafičnega bienala. Del njihovih študijskih obveznosti je bila tako tudi priprava intervjujev z domačimi umetniki, ki sodelujejo na grafičnem bienalu. Ena od študentk je opravila intervju s tandemom Small but dangers, katerega razstava je bila v mesecu juniju v MGLC.

KRATKI DOKUMENTARNI FILM OB IZIDU KNJIGE »MENEDŽER DA SEM? SEM.«

Nosilci: Gregor Dražil, Nevenka Šivavec, Karla Železnik

Izid knjižice o Zoranu Kržišniku in začetkih prodiranja slovenske moderne umetnosti na zahodno likovno prizorišče smo pospremili in vsebinsko obogatili s pripravo krajšega dokumentarnega filma. V videu je predstavljeno življenje Zorana Kržišnika oziroma njegovo prizadevanje za vpenjanje slovenske likovne umetnosti

v mednarodni likovni prostor. Svoje poglede in spomine sta delila Živa Škodlar Vujić, dolgoletna kustosinja ljubljanskega grafičnega bienala, in Mitja Rotovnik, prvi direktor Cankarjevega doma, ki je poklicno in osebno spremljal prizadevanja svojega prijatelja Zorana Kržišnika, dogajanje pa je iz kulturno zgodovinskega vidika osvetlil dr. Aleš Gabrič. V filmu nastopata tudi Nevenka Šivavec in Gregor Dražil.

Video je v celoti dostopen na: <https://www.youtube.com/watch?v=oPpfzbgXP9c>

POJMA »RAZLIČNOST« IN »VKLJUČENOST« V PROCESU IZOBRAŽEVANJA SKOZI UMETNOST V MUZEJU

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Lili Šturm

Pojma različnosti in vključenosti v kontekstu muzejskega izobraževanja na področju sodobne umetnosti lahko razumemo na razne načine; tudi lahko kot odklon od pričakovane in zaželeno optimalne družbene integracije. Namen proučevanja je odpreti dialog z učitelji na predstavitvi na **Kulturnem bazarju 2021**, priprava gradiv in izvajanje programov za otroke ter ranljive skupine.

PROUČEVANJE TEME »STARANJE«

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Dušan Dovč, Lili Šturm

V letu 2020 je bilo »staranje« izbrano kot osrednja tema programa MGLC Švicarija; ta neizbežni fenomen, ki postaja v sodobnem času vse bolj prisoten v vsakdanjem življenju, bo kot projekt analiziran z različnih perspektiv: staranje kot družbeni fenomen in staranje kot biološki fenomen. Proučevanje je bilo namenjeno pripravi skupinske razstave oziroma ciklusa razstav v Mednarodnem grafičnem likovnem centru oziroma v MGLC Švicarija, kakor tudi obsežnemu spremljevalnemu in izobraževalnemu programu; ta naj bi obsegal predavanja uglednih strokovnjakov, delavnice za otroke in odrasle ter aktivno vključevanje starostnikov v ustvarjanje programa. Zaradi pojava novega virusa - SARS-CoV-2; se program ni izvedel, večina dogovorov za rezidence in predavanja pa so bila prenesena na leto 2022.

VIZUALNA PISMENOST IN VZGOJNOIZOBRAŽEVALNI PROCES

Nosilec/nosilci (strokovni delavci): Lili Šturm

V letu 2020 je na podlagi strokovnih srečanj na Kulturnem bazarju v zadnjih letih s strani Ministrstva za kulturo, Ministrstva za šolstvo in Zavoda za šolstvo prišla pobuda o oblikovanju skupine strokovnjakov, ki naj preuči stanje, standarde, kriterije in pomen na področju vizualne pismenosti na področju vzgoje in izobraževanja v šolah in v kulturnih ustanovah. V skupini so predstavniki Pedagoških fakultet v Ljubljani in Mariboru, ALUO Ljubljana, Zavoda za šolstvo ter Lili Šturm kot predstavnica kulturnih ustanov, ki delujejo na vizualnem področju. **Prvi nacionalni posvet na to temo je bil 30. novembra 2021 v Cankarjevem domu**; to naj bi bil tudi začetek izgradnje tematike v prihodnjih letih.



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

- Nakup literature**

Avtor in naslov	namen	cena
Chin-ao Wu, Privatising Culture: Corporate Art Intervention since the 1980s, 2002	Knjižnica	36,99 EUR
Adrian George, The Curator's Handbook, 2015	Knjižnica	21,81 EUR
A Companion to Curation (edd. Brad Buckley, John Conomos), 2020	Knjižnica	148,44 EUR
Hans Ulrich Obrist, Ways of Curating, 2015	Knjižnica	12,31 EUR
Jennifer Doyle, Hold It Against Me: Difficulty and Emotion in Contemporary Art, 2013	Knjižnica	24,54 EUR
Politics in a glass case: feminism, exhibition cultures and curatorial transgressions (edd. Angela Dimitrakaki, Lara Perry), 2013	Knjižnica	35,08 EUR
Whitney Chadwick, Women, Art, and Society, 1990	Knjižnica	24,64 EUR
Philippa Hobbs, Elizabeth Rankin, Rorke's Drift: Empowering Prints: Twenty Years of Print Making in South Africa, 2003	Knjižnica	20,98 EUR
Elisa Wouk Almino et. Al, Alice Trumbull Mason: Pioneer of American Abstraction, 2020	Knjižnica	54,99 EUR

Bruno Latour, Politics of Nature: How to Bring the Sciences into Democracy, 2004	Proučevanje	40,17 EUR
Feminist Ecocriticism: Environment, Women, and Literature (ed. Douglas A. Vakoch), 2014	Proučevanje	47,38 EUR
Lucy R. Lippard, Undermining: A Wild Ride in Words and Images through Land Use Politics and Art in the Changing West, 2014	Proučevanje	24,59 EUR
Timothy Morton, Ecology without Nature: Rethinking Environmental Aesthetics, 2007	Proučevanje	31,48 EUR
Timothy Morton, Dark Ecology: For a Logic of Future Coexistence, 2018	Proučevanje	22,35 EUR
Ecofeminism: Feminist Intersections with Other Animals and the Earth (edd. Carol J. Adams, Lori Gruen), 2014	Proučevanje	32,57 EUR
Liz Ingram: Transition and Transformation, 2013	Knjižnica	19,85 EUR
Qiu Zhijie: Unicorns in a Blueprint	Pedagogika	15,00 EUR
SKUPAJ		613,17 EUR

Udeležba na izobraževanjih, srečanjih in dogodkih

• 30. 3. IN 1. 4. 2021, SPLETNO/ZOOM POTENCIALI SODELOVANJA 2021

Strokovno usposabljanje o pripravi e-gradiv za koordinatorje KUV v muzejih, galerijah in arhivih je bilo organizirano s strani Ministrstva za kulturo, Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport, Zavoda RS za šolstvo, Skupnosti muzejev Slovenije, Andragoškega centra Slovenije in Cankarjevega doma. Izobraževanje je predstavilo različne možnosti priprave didaktičnega e-gradiva, spodbuditi razmislek o razvoju e-gradiv, razviti dostopnost, spodbuditi povezovanje med kulturnimi ustanovami in VIZ itd. Izobraževanje je trajalo 8 ur (v dveh dneh) in je bilo brezplačno.

Udeleženka: Lili Šturm

- **25.5.-14.9.2021, SPLETNO/THE KNOWLEDGE OF THE CURATOR III: CURATING ART AND NATURE, UNIVERSITY OF GRONINGEN SUMMER SCHOOLS, ONLINE**

Tečaj je namenjen umetnostnim zgodovinarjem, ki se pripravljajo na kariero v muzejih, kulturnih ustanovah ali akademskih krogih, pa tudi aktivnim strokovnjakom na teh področjih. Strokovno znanje in spretnosti so potrebni za spopadanje z izzivi kuriranja umetnosti in okolja.

Udeleženka: Yasmin Martin Vodopivec

- **1.6. - 2. 6. 2021, MGLC ŠVICARIJA / DELAVNICA O REZIDENCAH**

Zavod Motovila je v sodelovanju s Centrom za kreativnost, pri Muzeju za arhitekturo in oblikovanje, organiziral specializirano usposabljanje na področju mednarodnega kulturnega sodelovanja. Dvodnevna delavnica je bila namenjena upravljalcem prostorov, ki izvajajo (ali jih bodo v prihodnje) mednarodne umetniške rezidenčne programe. Cilj usposabljanja je bil izboljšati kompetence izvajalcev in prispevati k izboljšanju standardov izvajanja in trajnosti tovrstnih programov. Delavnico je vodila Bojana Panevska iz DutchCulture (NL), vodja programa TransArtists in strokovnjakinja za mednarodno mobilnost v kulturi.

Udeleženec: Dušan Dovč

- **29. 6. 2021, CANKARJEV DOM V LJUBLJANI /KULTURNI BAZAR 2021**

KB je največja nacionalna strokovna izobraževalna prireditelja s področja VIZ, kulture in umetnosti. Na prireditvi se vsakokrat aktivno predstavlja tudi MGLC. Letos je predstavnica Lili Šturm izvedla dve predavanji (prilagoditev razstave za gluhe in naglušne kot primer dobre prakse ter sodelovanje v panelni predstavitvi na temo stanja VIZ v kulturnih ustanovah). MGLC se je predstavil tudi s svojimi vodniki za otroke, mlade in družine ter s posebno knjižico s predstavitvijo programov za šole.

Udeleženka: Lili Šturm

- **18. 6.-20. 6. 2021/ UDELEŽBA NA KNJIŽNEM SEJMU, VRT DSP,**

Na njem smo predstavili zadnje izdane publikacije: Riko Debenjak, Živo verjamem v svetlobo in materijo, Zoran Kržišnik, Menedžer da sem? Sem, Alejandra Pizarnik, Nočna pevka, Crack up – Crack down, publikacija 33. grafičnega bienala, Andrej Škufca, Black market in Premene v kanonu.

Udeleženka: Petra Klučar

- **24. 9. 2021/ PREDSTAVITEV OB IZIDU MONOGRAFIJE O RIKU DEBENJAKU**

Kustosa sta se udeležila predstavitve knjige Rika Debenjaka, ki je v založništvu MGLC izšla konec leta 2020. Dogodek je pripravilo Prosvetno društvo "Soča" Kanal, ki med drugim skrbi tudi za Debenjakovo dediščino. Na dogodku, ki je potekal v Kulturnem domu Deskle, sta v pogovoru z moderatorko Tatjano Pregl Kobe predstavila projekt razstave in knjige o Riku Debenjaku, na kratko orisala svoje prispevke v publikaciji in odgovarjala na vprašanja. Dogodek je popestril nastop umetnika Lada Jakše, ki je pripravil audio-vizualno interpretacijo del Rika Debenjaka.

Udeleženca: Gregor Dražil, mag. Breda Škrjanec

- **26. 10. 2021, SPLETNA KONFERENCA/ EMBASSY CULTURE DAYS 2021**

Nizozemska organizacija za posredovanje umetnosti in kulture Dutch Culture vsako leto za nizozemski diplomatski korpus po celem svetu pripravi izobraževalne dneve. Na predavanju o »trajnostnem vidiku rezidenčnih programov« smo predstavili MGLC Švicarijo kot ustvarjalni in rezidenčni center ter izmenjali izkušnje s svetovalci platforme za rezidence TransArtists in kulturnim atašejem Basom Valckxom z nizozemskega veleposlaništva v Tokiu. Po predstavitvah je sledila diskusija z nizozemskimi ambasadorji in kulturnimi atašejji.

Udeleženec: Dušan Dovč

- **8. 10., 18. 10., 5. 11., 10. 12. 2021, 20. 1. 2022, CIKLUS SPLETNIH DELAVNIC
EU PROJEKTA THE PERENNIAL BIENNIAL**

Projekt Perennial Biennial povezuje pet bienalov sodobne umetnosti iz Ljubljane, Rige, Berlina, Liverpoola in Bergna. Pet projektnih delavnic je bila spodbuda za 15 kuratorjev in umetnikov, da predlagajo nove trajnostne modele bienalnih prireditev. Organizirane so bile spletne delavnice: *Material accountability* (mentor: Stéphane Verlet-Bottéro); *Residing with others* (mentorica: Shela Sheikh); *Spaces of humbleness* (mentorica: Rasha Salti); *Rootedness, situatedness* (mentorica Pauliina Feodoroff), *Who keeps the cube white* (mentorica Binna Choi).

Udeleženec: Dušan Dovč

- **4.11.2021/ UDELEŽBA NA SPLETNEM ZNANSTVENEM SIMPOZIJU GRAFIKE LIVNO, BIH**

V okviru mednarodnega znanstvenega simpozija grafike v Livnem z naslovom Perspektiva tradicionalne grafične prakse v sodobni grafični identiteti, je sodelovala mag. Breda Škrjanec s 25 min. prispevkom: Prestopanje meja grafičnega medija. Besedilo bo objavljeno v urejeni obliki v zborniku simpozija.

Udeleženka: mag. Breda Škrjanec

- **12. - 13. 11. 2021/ UDELEŽBA NA ŽIRIJI ZA NAGRADE NA RAZSTAVI MIGIKU, APURI RIJEKA**

Razstava Mednarodna izložba grafike i knjige umetnika (MIGIKU), ki bo januarja 2022 na Reki je nastala s pomočjo mednarodne žirije, ki je izbrala dela prispela na natečaj z žiriranjem preko zoom aplikacije v oktobru 2021, izbira nagrajencev pa je bila opravljena v živo 12. in 13. 11. 2021 v prostorih Akademije Privrednih Umetnosti

Rijeka (APURI). V mednarodni žiriji je v obeh primerih sodelovala mag. Breda Škrjanec, ki je za katalog pripravila tudi krajše besedilo v angleškem jeziku.

Udeleženka: mag. Breda Škrjanec

- **17. 11. 2021, MGLC ŠVICARIJA / SESTANEK PARTNERJEV EU PROJEKTA PERENNIAL BIENNIAL V LJUBLJANI**

Enodnevni sestanek partnerjev je bil namenjen pregledu aktivnosti projekta: vzpostavitev spletne strani, ciklus delavnic, izmenjava strokovnega osebja, publikacija, zaključna predstavitev na bienalu v Rigi. Partnerji so določili tudi standarde in časovnice za vsebinsko in finančno poročanje.

Udeleženci: Nevenka Šivavec, Dušan Dovč

- **18. 11. 2021, MGLC ŠVICARIJA / BITI DANES DRŽAVLJAN SVETA?, MEDNARODNA KONFERENCA**

V okviru projekta Perennial Biennial je bila pripravljena mednarodna konferenca na temo kozmopolitizma in bienalskih prireditev. Bienalski kozmopolitizem se je povezoval predvsem s postkolonialističnim diskurzom in z univerzalnimi humanističnimi vrednotami: z enakimi možnostmi za vse, s solidarnostjo, gostoljubnostjo, s človekovimi pravicami, s kritiko globalnega kapitalizma. Ideja kozmopolitizma je bila hkrati pogosto kritizirana kot krinka za omogočanje in širjenje taistega globalnega liberalizma in kapitalizma. Tovrstne kritične misli postajajo vse bolj nujne v bienalskem diskurzu, kjer univerzalne humanistične vrednote, sicer pozitivne same po sebi, vseeno onemogočajo jasen vpogled v politične in ideološke ustroje.

Predavatelji: Alia Swastika, Sami Al Daghistani, Aljoša Pužar, Mahret Ifeoma Kupka, Jo-Anne Birnie Danzker, Kostis Stafylakis

Udeleženci: Nevenka Šivavec, Yasmín Martín Vodopivec, Dušan Dovč

- **30. 11. 2021, CANKARJEV DOM/ UDELEŽBA NA PRVEM NACIONALNEM POSVETU VIZUALNA PISMENOST**

Vizualna pismenost sodi med primarne pismenosti 21. stoletja. Prvi nacionalni celodnevni strokovni posvet na to temo so v sodelovanju s partnerji organizirali Zavod Republike Slovenije za šolstvo (ZRSŠ), Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport (MIZŠ), Ministrstvo za kulturo (MK) ter Cankarjev dom v Ljubljani. Uspešno izvedeni in odmevni posvet je povezal več kot 20 strokovnjakov z različnih področij vizualne kulture in umetnosti, osvetlil stanje vizualne pismenosti na področju vzgoje in izobraževanja ter opozoril na nujnost povezovanja in sodelovanja ustanov ter pomen razvijanja skupnih projektov in iniciativ za razvoj vizualne pismenosti. Udeležilo se ga je 160 oseb.

Udeleženka: Lili Šturm (aktivna udeležba s predavanjem ter kot članica programsko-organizacijskega odbora posveta)

- **12. 2021/ DELAVNICA KULTURNEGA TURIZMA**

Proces oblikovanja Akcijskega načrta razvoja kulturnega turizma in prireditev v Ljubljani za obdobje 2022–2027 smo tudi tokrat zastavili v multilogu z vsemi partnerskimi organizacijami. Spremenjene razmere v turizmu so dobra priložnost za razmislek o skupnih pristopih in potrditev pomembnosti sodelovanja, naredili pa smo še analizo in evalvacijo preteklega obdobja.

Udeleženka: Petra Klučar

Sklop II: Interpretiranje premične kulturne dediščine, predstavljanje pridobljenega gradiva javnosti in razstave

1. Razstave iz stalne zbirke in stalna razstava študijskega kabineta

• Študijski kabinet grafike, knjig umetnikov in tiskane efemere

V prvi polovici leta 2021 nismo zabeležili nobenega obiska v Študijskem kabinetu, kar je zaradi situacije s covid-19 razumljivo. Iz zbirke umetniških publikacij iz Študijskega kabineta smo pripravili razstavo v knjižnici Švicarije. Razstava nosi naslov *V povezavi je moč*, ki je bila na ogled do konca septembra 2021.

V drugi polovici leta smo v Študijskem kabinetu zabeležili tri obiske za namene študija, umetniškega razvoja in priprave razstav.

2. Občasne razstave

2.1 Menažerija: 37 dni božiča

1. 12. 2020–17. 1. 2021

Lokacija: Grad Tivoli ter spletna stran in družabna omrežja facebook, instagram in twitter MGLC

https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/menazerija_37_dni_bozica/173

Razstava je bila zasnovana kot velik adventni koledar z umetniškimi deli umetniške blagovne znamke Menažerija, ki so se javnosti drugo za drugim predstavljala od 1. decembra vse do božiča, 24. decembra. Vsak dan se je iz zavijalnega papirja odvijalo novo umetniško delo, ki je bilo nato predstavljeno na družbenih omrežjih. Odvita dela so bila na razstavi, v skladu s takratnimi ukrepi, na ogled do 17. 1. 2021. Več kot polovica umetniških kosov je bila narejena posebej za to priložnost. Kolekcija *12 grafik* na razstavi pa je nastala v Grafičnem ateljeju MGLC.

Spremljevalni program:

Ob razstavi, ki je potekala večinoma na spletu, je bila izvedena zabavna spletna nagradna igra za najbolj grd okvir za razstavljeno grafiko *Grozljivo grd okvir*; sodelovalo je šest udeležencev, nagrajenec je prejel grafiko iz Menažerijine kolekcije *12 grafik* v tehniki sitotiska.

Ob zaključku razstave smo 17. 1. 2021 organizirali tudi uspešno spletno dražbo izbranih grafičnih del. Dražba je potekala preko ZOOM in FB strani, dražili smo 8 umetniških grafičnih del, ki so nastali v sodelovanju z MGLC. Dražbo je moderiral performer Peter Frankl, vodili Lili Šturm in Monika Jerič, tehnična izvedba: Terminal.

Razstava je bila v decembru 2020 v skladu s situacijo na ogled kot spletna razstava. Doseg razstave v 2020: FB: 17.584; Twitter: 5.437

Od 2. do 17. januarja 2021 je bila podaljšana in na ogled v fizični obliki, obisk: 72 obiskovalcev.

2.2 Invader: Grafike na papirju

23.12.2020 – 15.8.2021

Lokacija: Grad Tivoli

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/invader_grafike_na_papirju/175

Invader že več kot dvajset let z brezkompromisnim delom, ustvarjalno strastjo in pripadnostjo etičnim načelom svojega medija – mozaika – in konceptu – invaziji – prispeva k temu, da postaja ulična umetnost vse pomembnejši del sodobne umetnosti.

Razstava Grafike na papirju zaznamuje njegovo vrnitev v MGLC z ambiciozno retrospektivo umetnikovega grafičnega opusa od leta 2001 do 2020.: sitotiski, litografije, lesorezi, grafike v štiribarvni tehniki, vse Invaderjeve grafike in invazijski zemljevidi so bili kot celota prvič zbrani na enem mestu. Gledalcu je ponudila priložnost, da na svetovni premieri in ekskluzivno v Ljubljani izkusi fragmentarnost, razpršenost in, gledano z globalne in konceptualne perspektive, natančno formulacijo njegove umetniške zamisli, s katero igrivo in duhovito spleta svojo mrežo okoli sveta.

Razstavo je 3. decembra 2020 simbolično odprla postavitelj začasne Invaderjeve skulpture z naslovom Point of Invasion na podstavku pred Gradom Tivoli. Na razstavi je bilo na ogled več kot 100 grafičnih del in 5 avtorskih filmov.

V sklopu razstave je izšel tudi katalog /knjiga v avtorjevi samozaložbi in serije 5 grafičnih listov v tehniki sitotiska, ki jih je izdal MGLC.

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Ob razstavi smo izvajali program kuratorskih vodstev ter vodstev po razstavi in po mestu (s fokusom na ulično umetnost in Invaderjeve sledi) v sodelovanju z Alternative Tours; mozaična vodstva pa je organiziral tudi Turizem Ljubljana, tako da lahko v tem primeru govorimo o uspešnem prepletanju umetniške dejavnosti in kulturnega turizma. Organizirali smo tudi delavnice mozaične grafike za otroke in mladostnike; Invaderjeve delavnice animacije in pikselacije v sodelovanju z društvom Slon; predavanje o pikslah v sodelovanju z Računalniškim muzejem in nekajdnevno gostovanje muzeja v MGLC; ter spletni kabaret na temo rubikkubizma v sodelovanju z Nikom Škrlecom. Pripravili smo tudi tri spletne izjave o pomenu razstave; spregovorili so igrofil Sergej "Sneti" Hvala, arhitekt in mislec Miloš Kosec ter sloviti grafitar Krešimir Golubić iz Zagreba. V programu prilagoditve razstave za ovirane manjšine smo v sodelovanju s Spletno televizijo (TV Slovenija) in Zvezo društev gluhih in naglušnih Slovenija pripravili 7 minutni predstavitveni film razstave, ki s podnapisi in tolmačenjem v slovenskem

jezikovnem jeziku, kratko in nazorno predstavi razstavo. Organizirali smo tudi delavnice za gojence Srednje šole za gluhe in naglušne ter gojence Društva BravoMI – društva za otroke z učnimi težavami.

Obisk razstave: 3.281 obiskovalcev

2.3 Gostovanje Računalniškega muzeja v MGLC

1.–6. 6. 2021

Lokacija: Predavalnica, Grad Tivoli (gostovanje), www.racunalniski-muzej.si

V spremnem programu razstave Invader: grafike na papirju smo otvorili gostovalno razstavo, ki je omogočala retro-gaming izkušnjo na eksponatih Računalniškega muzeja. Na njej smo lahko iz prve roke spoznali in preizkusili igre naše in vaše mladosti, ter raziskovali pikslasto estetiko zgodnjih iger iz prelomnih časov, ko še ni bilo čisto vse digitalno.

Obisk razstave: 52 obiskovalcev

2.4 Leon Zuodar, The Noodle

23.12.2020 – 14.3.2021

Lokacija: Grad Tivoli

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/leon_zuodar_the_noodle/174

Razstava je nastala na podlagi serije kratkih telefonskih animacij, imenovanih The Noodle, iz let 2014 in 2015. Te so izhodišče za razmislek o umetniškem potencialu namensko zasnovanega humorja, ki temelji na slabi kakovosti zvoka in risbe, v galerijskem prostoru. Nove animacije in grafike, nastale iz izbranih podob že obstoječih animacij, povečane in fotokopirane ter odtisnjene v tehniki sitotiska, zaznamuje prepoznaven likovni jezik, ki je izpeljan iz enostavno zasnovane risbe. Zuodarjeva risba temelji na učinkoviti pripovednosti in s svojo trash zasnovo, podprto z estetiko, ki jo ponuja uporaba odslužene tehnologije in pokvarjenih fotokopirnih strojev, zavestno izziva norme visoke umetnosti.

Na razstavi so bila na ogled nova dela: 10 animacij, 3 grafike v tehniki sitotiska in 17 grafik v tehniki sitotiska na filc in všitim besedilom.

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Ob razstavi Leona Zuodarja smo pripravili kratek 3-min predstavitveno izobraževalni film o procesu umetnikovega ustvarjanja.

Obisk razstave: 896 obiskovalcev



Leon Zuodar, The Noodle, fotografija postavitve.

Foto: Jaka Babnik. Arhiv: MGLC.

2.5 Sonja Vulpes, Limbo

19.3.–6.6.2021

Lokacija: Grad Tivoli

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/sonja_vulpes_limbo/189

V kontekstu sodobne slovenske grafične produkcije so grafike Sonje Vulpes posebne. Izstopajo nizka naklada, grafična tehnika kolagrafije, poudarjena risba in motiv avtoportreta, s katerim iskreno pripoveduje o sebi in svojem stanju trenutne nedoločene psiho-fizične ujetosti. Na njih prevladuje iskrena pripoved o sebi in občutkih negotovosti, razdvojenosti in ujetosti v stanje nemoči, za katere se zdi, da je edina rešitev preprosto ta, da minejo. Umetnica o tem govori iskreno, brez sramu in ne oziraje se na sodbe.

Serijska grafika je bila narejena posebej za razstavo v MGLC in je nastajala zadnji dve leti. Posebnost razstave je tudi v tem, da je del grafik naredila v grafičnem ateljeju MGLC in to v tehniki sitotiska.

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Organizirali smo delavnico selfija in animacije za dekleta 15+ (v sodelovanju z Društvom Slon) ter ob zaključku razstave 3-dnevno delavnico grafične tehnike kolagrafije za odrasle ljubitelje ustvarjanja, ki jo je vodila umetnica.

Posneli smo tudi kratek predstavitveni video film (2,40 min), ki je predstavil umetničino prakso in ustvarjalno metodo.

Obisk razstave: 1.078

2.6 Mladen Stropnik in Small but dangers: DOBROJUTRO in Barvno bele grafike: F,R,E,Š.

19.6.–15.8. 2021

Lokacija: Grad Tivoli

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/mladen_stropnik_in_small_but_dangers_dobrojutro_in_barvno_bele_grafike_f_r_e_s_/201

V grafičnem ateljeju MGLC sta v začetku leta 2021 nastali dve grafični mapi. Prvo z naslovom DOBROJUTRO je zasnoval Mladen Stropnik in vsebuje osem grafik v tehniki sitotiska. Je zbirka vizualnih premišljevanj, s katerimi moramo fizično ravnati, da bi jih lahko razumeli, kar je sicer v nasprotju z uveljavljeno prakso predstavljanja tovrstnih del na papirju. Drugo mapo z naslovom Barvno bele grafike: F, R, E, Š. je zasnoval umetniški dvojec Small but dangers in vsebuje štiri grafike v tehniki sitotiska. Druži jih uporaba raznolikih in naključno nastalih oblik barvnih ploskev, ki s tehniko šablonskega tiska ustvarijo igriv kontrast z belino papirja. Obe mapi zaznamujeta premišljen pristop k uporabi grafične tehnike ter duhovito ustvarjanje svežih miselnih in vizualnih paradoksov

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Izobraževalni program ob razstavi smo izvajali v okviru prireditve Poletje v Tivoliju.

Obisk razstave: 1.544 obiskovalcev



Postavitev grafične mape DOBROJUTRO umetnika Mladena Stropnika. Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

2.7 Tehnometrija odtisa

10. 12. 2021 - 09. 01. 2022

Lokacija: Grad Tivoli

https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/tehnometrija_odtisa/284

Razstava Tehnometrija odtisa je nadaljevanje sodelovanja Mednarodnega grafičnega likovnega centra z Akademijo za umjetnost i kulturo iz Osijeka, Hrvaškim združenjem likovnih umetnikov iz Osijeka in Galerjo Kazamat. Izhajajoč iz aluzije na Kleinove antropometrije v naslovu, izbor del na pričujoči razstavi pokaže vse načine, na katere fenomen odtisa v sodobni tehnološki dobi nadaljuje s tradicijo, ki se je začela več deset tisoč let pred začetki današnje civilizacije, ko je bila zavest o potrebi za puščanjem lastnega odtisa globoko antropološko vtkana v bit takratnega človeka. Morda bo tudi prišel čas, ko bo antropološka nujnost puščanja lastnega odtisa nadvladala današnjo prevladujočo tehnološko logiko pristopa k resničnosti.

Avtorji na razstavi so bili Miran Blažek, Vadim Fiškin, Vladimir Frelih, Domagoj Sušac in Dorian Trepčić.

Kurator razstave je bil Igor Loinjak.

Razstava je bila koprodukcijska in ni imela posebnega izobraževalnega programa.

Obisk razstave: 373

2.8 Adriena Šimotová: Srečanje, dotik in odtis

10.12. 2021 - 8.3.2022

Lokacija: Grad Tivoli

https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/adriena_simotov_srecanje_dotik_in_odtis_/282

Adriena Šimotová (1926–2014) je ena najbolj priznanih osebnosti češke vizualne umetnosti. Izbrana retrospektiva v MGLC predstavlja dela, v katerih je umetnica radikalizirala eksistencialno dožemanje človekove osebnosti in se iskreno poglobila v stanja in odnose, ki so se ji zdeli relevantni. Svoje delo je videla kot odprto in komunikativno razmerje, poseben pomen pa je dajala etičnim in duhovnim razsežnostim ter ontološkim soodvisnostim. V tem kontekstu je s sijajno izbranimi postopki in izraznimi sredstvi raziskovala in preizpraševala dotik in odtis, ki ju je dojemala kot neločljivi del svojega pristnega umetniškega izraza. Ustvarjala je ob razmišljanju o odnosu med dotikom in odtisom in ob močnem zavedanju lastne in tuje telesnosti. Razstava je nastala v tesnem sodelovanju s praško Fundacijo Adriene Šimotove in Jiříja Johna pa tudi z Narodno galerijo Praga, Slovaško narodno galerijo v Bratislavi, Olomuškim muzejem umetnosti, Galerie Klatovy – Klenová, praško Galerie Zlatá husa in Fundacijo Jindřicha Štreita. Pokrovitelj razstave je Veleposlaništvo Češke republike.

Kurator: Pavel Brunclík

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Ob razstavi smo v decembru posneli 6-min spletno vodstvo s kuratorjem.

Obisk razstave: 373 obiskovalcev

2.9 Danilo Milovanović: Neposredni učinki

19.6.–15.8. 2021

Lokacija: Švicarija

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/danilo_milovanovi_neposredni_ucinki/204

Danilo Milovanović usmerja ustvarjalni proces iz eksistenčne izkušnje v aktualne družbene situacije, pri čemer vzpostavlja subtilno refleksijo. Njegove teme so med drugim potrošništvo, ekonomija in ekologija, ustvarjalni prostor ulica, metoda osebna izjava, orodje pa javna akcija, običajno neinvazivna do prostora, ki ga zaseda. S posebno občutljivostjo se izogiba tisti kritičnosti, ki iz umetnosti dela ideološko ali politično provokacijo. S predstavitvijo štirih umetniških del zato raje govorimo o »neposrednih učinkih« in o umetniku kot generatorju neposrednega državlanskega aktivizma. Svoj ustvarjalni proces zaključí z naborom dokumentov in likovnih reinterpretacij (fotografija, video, film, grafika, kolaž), ki v galerijski situaciji in s podpisom avtorja postanejo umetniški artefakti.

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Izobraževalni program ob razstavi smo izvajali v okviru prireditve Poletje v Tivoliju.

Obisk razstave: 269 obiskovalcev

2.10. Oloop: Nisem sama

20. 10.–5. 11. 2021

Lokacija: MGLC Švicarija

http://www.mglc-lj.si/dejavnosti/nisem_sama

https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/nisem_sama/260

Skupina Oloop v sklopu projekta Aktivni odnosi II ustvarja s priseljenimi ženskami že tretje leto. Na razstavi Nisem sama predstavlja njihove ročno vezene avtoportrete, grafična dela ter kratki film Cirila Jazbeca (TENT Film) nastala v letih 2019/21. Projekt in razstava sta del spremljevalnega izobraževalnega programa v času 34. grafičnega bienala Ljubljana: Iskra Delta.

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

Projekt je obsegal redna petkova srečanja in ustvarjalne delavnice v MGLC Švicariji, ogled razstav in pogovore ter grafične delavnice med poletjem v Grafičnem ateljeju MGLC. Zaključil se je z razstavo delavniških del v Švicariji (20. 10.-5. 11. 2021) in prezentacijo filma o eni od udeleženk programa.

Obisk razstave: 539 obiskovalcev



Odprtje razstave Nisem sama, vodi projekta Tjaša Bavcon, Jasmina Ferček (Zavod Oloop), 2021.

Foto: Dušan Dovč. Arhiv MGLC

2.11. Anja Jerčič Jakob: Krhko ravnesje

3. 12. 2021–13. 2. 2022

Lokacija: MGLC Švicarija

http://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/anja_jercic_jakob_krhko_ravnovesje/283

Slikarka in pedagoginja Anja Jerčič Jakob od leta 2017 deluje v rezidenčnem in ustvarjalnem centru MGLC Švicarija. Na razstavi *Krhko ravnesje* se predstavlja z dvema slikarskima ciklusoma, *Poljske ostaline* (2020–2021) in *Plevel* (2021). Umetnica že od začetkov svoje ustvarjalne poti išče motive v naravi. Doživlja jo kot dramatičen prostor, kjer se nenehno vzpostavlja ravnesje med človekom ter rastlinskim in živalskim svetom. Hkrati je zanjo prostor mirovanja in za sodobnega človeka mnogokrat prostor spregledanih podrobnosti. Med slednjimi so samonikla rastišča plevelov – te neukrotljive narave, katere simbolno in praktično vrednost začenjamo in moramo ceniti zaradi vse večje izgube naravnega ekosistema. S tem umetnica angažirano in kritično opozarja na porušeno razmerje med človekom in naravo.

Obisk razstave (do 31. 12.): 447 obiskovalcev

Spremljevalni in pedagoški program razstave:

- Virtualni sprehod po razstavi

Pripravili smo spletni video ogled razstave (6 min) z namenom, da predstavimo umetniško prakso Anje Jerčič Jakob in njeno izkušnjo delovanja v rezidenčnem in ustvarjalnem centru MGLC Švicarija. Video je bil podnaslovljen v angleščino za mednarodno spletno javnost.

<https://www.mglc->

[lj.si/razstave_in_dogodki/naprej_v_preteklost_spletno_vodstvo_po_razstavi_anje_jercic_jakob/28](https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/naprej_v_preteklost_spletno_vodstvo_po_razstavi_anje_jercic_jakob/28)

Št. ogledov na MGLC Youtube kanalu: 93

- 22. 12.: Pogovor z umetnico Anjo Jerčič Jakob

Gostili smo študente ALUO, predmet »Sodobna umetnost«, prof. dr. Nadja Zgonik. V okviru predmeta so tri študentke pripravile seminar, na katerem so predstavile umetnico in imele z njo intervju.

Št. udeležencev pogovora: 12 obiskovalcev

2.12. 34. GRAFIČNI BIENALE LJUBLJANA: ISKRA DELTA

10. 9.–21. 11. 2021

<https://bienale.si/>

Ljubljanski grafični bienale se je v več kot šestdesetih letih obstoja odzival na nenehno spreminjajoče se družbenopolitične razmere, hkrati pa preoblikoval lastno identiteto in strategije. Za 34. izdajo, naslovljeno ISKRA DELTA, je bienale našel spodbudo v posebnem lokalnem primeru tehnološkega razvoja in njegovih neuresničenih potencialov.

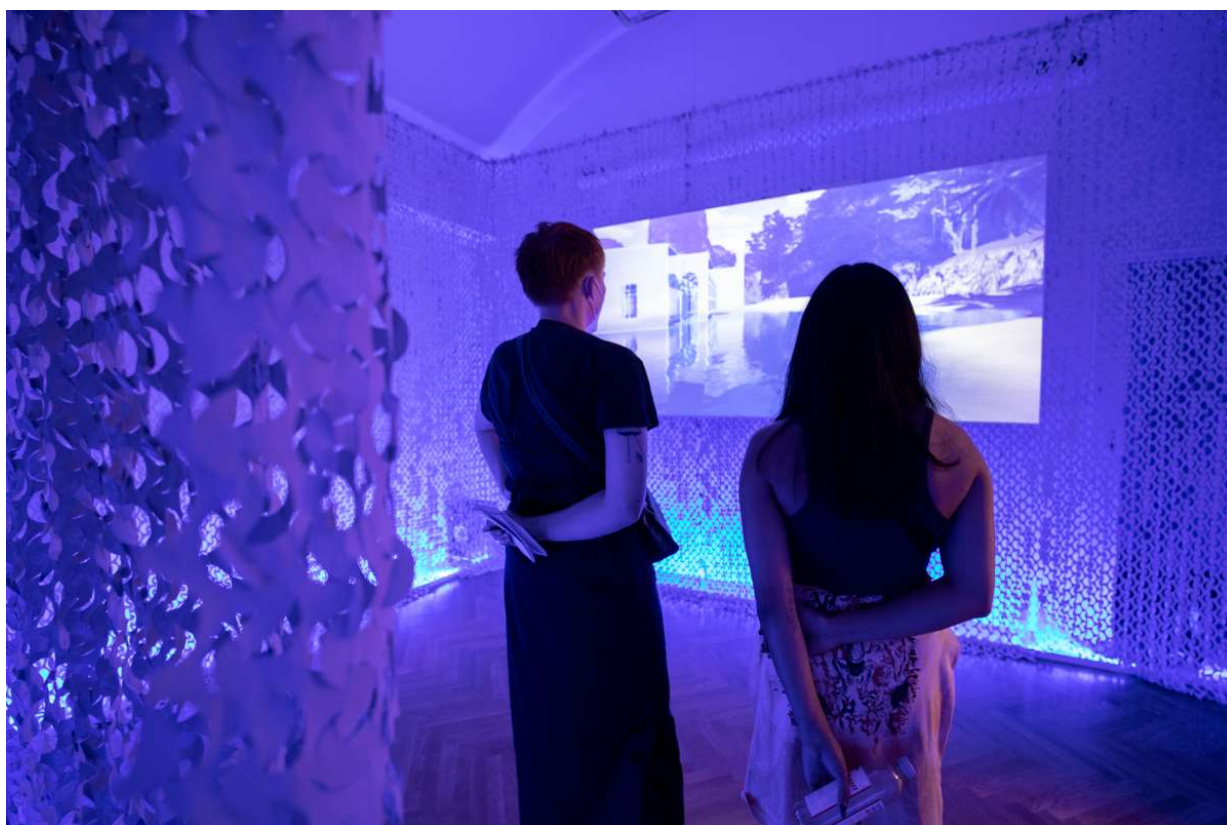


Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

OSREDNJA RAZSTAVA: ISKRA DELTA

Bienale, ki smo ga začeli snovati ravno ob začetku pandemije, je bil v izhodišču zamišljen kot produkcijska, predstavitvena in teoretska platforma medžanrskih ustvarjalcev generacije milenijcev in zoomarjev, ki si utirajo svoje lastne poti v podtalju kibernetnega sveta. Razcepitev realnosti in razpad linearne vzročne temporalnosti, ki ju prinašata internet in hiter tehnološki napredek, sta odprla možnost za prejemanje sporočil iz drugih svetov in časovnic, ki so jih umetniki, glasbeniki, kuratorji, pisci, oblikovalci in drugi agenti vpletali v misijo gradnje sveta, snovanja scenarijev prihodnosti in reimaginacije sedanjosti.

Sodelujoči umetniki in umetnice:

John Akomfrah, Astrosuka*, Ascyth*, BCAA system*, Joshua Citarella, Simon Denny, Diffractions Collective, Digitonica*, Aleksandra Domanović*, Fallwinter*, Mark Fridvalszki*, Galen Tipton*, Giorgi Gago Gagoshidze*, Himera*, Joey Holder, INSIDE JOB (Ula Lucińska & Michał Knychaus)*, Interdependence (Holly Herndon & Mat Dryhurst)*, Jakub Jansa, Kristjan Kaluža*, Jure Kastelic, Zsófia Keresztes*, Botond Keresztesi*, Princess Ketamine*, Kiss the Future*, Kladnik & Neon*, Kukla Kešerović, Luka Lavrenci*, Lawrence Lek*, msn_gf*, Mario Mu*, Nascent (Paul Seidler and Max Hampshire), Nimaš Izbire*, Katja Novitskova, OMSK Social Club*, Other Internet (Toby Shorin, Laura Lotti, Sam Hart), Marko Peljhan, Protektorama (aLifveForm, fed and cared for by JP Raether), Jon Rafman*, Živa Božičnik Rebec*, Alex Selmeči & Tomáš Kocka Jusko, Petal Supply*, Stach Szumski*, Dorijan Šiško*, Andrej Škufca*, ŠUM*, T+U (Technologie und das Unheimliche)*, Toiret Status*, Liara T'soni*, Torus*, Miloš Trakilović, Suzanne Treister, Umru*, Toyota Vangelis*, Jelena Viskovic, Warrego Valles*, Neja Zorzut* (*nova in naročena dela)

Umetniška direktorica bienala: Nevenka Šivavec

Kuratorka: Tjaša Pogačar

Kurator konferenčnega in diskurzivnega programa: Muanis Sinanović

Projektna skupina 34. grafičnega bienala Ljubljana: Kukla Kešerović, Aljaž Košir – Fejzo, Tjaša Pogačar, Muanis Sinanović, Andrej Škufca

Razstavišča: Grad Tivoli, MGLC Švicarija, Galerija TR3, Mala galerija Banke Slovenije, Podhod Ajdovščina

RAZSTAVA NAGRAJENCA 33. GRAFIČNEGA BIENALA LJUBLJANA:

Hamja Ahsan: I DON'T BELONG HERE أنا لا أُنتمي الى هنا

Naslov razstave *I DON'T BELONG HERE (JAZ NE SPADAM SEM)* ne razkriva le neposrednega upora proti poistovetenju s hegemonijo uniformnosti, temveč tudi utrjuje svojo samoizključevalno umestitev, iz katere veje zahteva po priznanju pomena in edinstvenosti drugačnega, tujega, nenavadnega in celo nasprotujočega.

Z vzpostavitevijo distance Hamja Ahsan napravi prostor za razpravo o nasilnosti civiliziranih družbenih pritiskov in razgali utvaro o globalni enakosti. Zavzema se za univerzalne vrednote in odstira pogled na drugost, ki je bila zaradi nerazumevanja in družbenega zavračanja prepogosto potisnjena ob stran.

Kuratorka: Yasmín Martín Vodopivec

Razstavišče: Galerija ZVKDS



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

BIENALSKI PROGRAM

Pester in razgiban spremljevalni program 34. grafičnega bienala je obsegal 109 brezplačnih dogodkov, ki se jih je udeležilo 2.833 obiskovalcev v živo in 19.977 obiskovalcev na spletu:

- tradicionalne otvoritvene dneve bienala (11 dogodkov),
- številne umetniške dogodke in dogodke, izvedene v sodelovanju s sodelujočimi umetniki (10 dogodkov)
- obsežem diskurzivni program (ki je obsegal 3 konferenčne enote, delavnico, panel in pogovor).

OTVORITVENI DNEVI

Otvoritveni dnevi bienala so trajali od 10. do 14. septembra, skupaj so obsegali 11 dogodkov, ki se jih je udeležilo 634 obiskovalcev. Vstop na vse dogodke je bil brezplačen.

Program:

10. 9.: Odprta vrata razstavišč 34. grafičnega bienala Ljubljana, Kiss the Future, otvoritveno vodstvo in dogodek revije ŠUM

11. 9.: V Mali galeriji Banke Slovenije je potekal **pogovor z umetniškim dvojcem INSIDE JOB**, ki ga sestavljata Ula Lucińska & Michał Knychaus, V MGLC Švicariji smo imeli **predavanje-performans T+U** (Technologie und das Unheimliche): E.E.S. (Earth Exit Statements), 35 udeleženi. **V parku Tivoli pa smo se sprehodili skozi rpg na aplikaciji Telegram**, ki ga je pripravil kolektiv OMSK Social Club, Večerni del je obsegal konceptualno predstavitev modne kolekcije oblačil **Kiss the Future in ISKRA DELTA agentk** ter koncertno-klubski večer **ISKRA DELTA X Nimaš Izbire**.

12. 9.: V Galeriji ZVKDS smo gostili **otvoritveni dogodek razstave I DON'T BELONG HERE** أنا لا أنتمي الى هنا z naslovom Druženje Sramežljivih radikalcev. Na nedeljskem brunchu s pogovorom o duševnem zdravju kot orodju preživetja sta sodelovala umetnika Hamja Ahsan in Ana Čavić, povezovala je Tea Hvala.

14. 9.: V Slovenski kinoteki je bil na ogled **film Poslednji angel zgodovine (The Last Angel of History, ZDA, 1996, barvni, 45')** avtorja **Johna Akomfraha**. Uvod v film je pospremila Petra Meterc.

SPLETNI DOGODKI, FILM, DELAVNICA, POGOVORI Z UMETNIKI

Ob bienalu smo pripravili več spremljajočih dogodkov, nekatere med njimi tudi spletne narave. Skupaj smo izvedli 12 dogodkov, ki se jih je udeležilo 246 obiskovalcev v živo in 18.159 obiskovalcev na spletu.

Dogodki:

28. 9. Performativna delavnica s kolektivom **Other Internet** (Toby Shorin, Laura Lotti, Sam Hart): Strategija znanke brez strukture upravljanja ISKRA DELTA, ki je nastala v sodelovanju z Oddelkom za kulturologijo Fakultete za družbene vede na Univerzi v Ljubljani in je tudi potekala na FDV.

17. 10. Izid zvočne kompilacije ISKRA DELTA X Nimaš Izbire

27. 10. Podcast Interdependence: Informacijske hladne vojne z Janezom Škrubejem.

30. 10. Spletno vodstvo Čarobni spletni denar (30. 10.) v izvedbi Jureta Kastelica in Mareta Karine.

22. 10. V MGLC Švicarija smo si v sodelovanju z I DELTA CLUB in producentom Senca Studiem, ogledali film **Iskre v času – svetovni računalniški podvig** ter prisluhnili pogovoru z Janezom Škrubejem in režiserjem Jurijem Grudnom, ki ga je vodil novinar in publicist Lenart Kučič.

18. 11. Predvajanje filma **Sramežljivi radikalci** v MGLC Švicariji. Projekcija filma je portret umetnika in aktivista Hamja Ahsana. Projekciji je sledil pogovor, v katerem sta sodelovala Hamja Ahsan in Tom Dream, pogovor je povezoval Matic Majcen.

Pogovori in predstavitve umetnikov ISKRE DELTE, ki jih je vodila kuratorica Tjaša Pogačar: Voden ogled z umetnicami in umetniki ISKRE DELTE iz lokalnega okolja v Galeriji TR3 (9. 11.), predstavitev projektov umetnika Giorgi Gago Gagoshidze: Poskus v MGLC Švicarija (15. 11.), predstavitev dela z avtorico

Aleksandro Domanović v Galeriji TR3 (20. 11.), ogled instalacije Nepenthe in pogovor z umetnikom Lawrenceom Lekom v MGLC Švicariji (20. 11.), pogovor z Markom Peljhanom v MGLC Švicariji (20. 11.), predstavitev projekta dua Nascent (Paul Seidler and Max Hampshire): Časovni secesionizem v Galeriji TR3 (21. 11.).



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

DISKURZIVNI PROGRAM

Pester in obsežen diskurzivni program je obsegal tri konferenčne enote, delavnico, panel in pogovor na aktualne teme in vsebine 34. grafičnega bienala Ljubljana. Skupaj smo izvedli 6 dogodkov, ki se jih je udeležilo 250 obiskovalcev v živo in 1.606 obiskovalcev na spletu.

Mednarodni simpozij: Glasni spomini, turbo ljudje: Kartiranje zvokov, podob in spominjanja v postjugoslovanskem prostoru, 16. in 17. 9., Galerija TR3

Sodelovali so: Jernej Amon Prodnik, Robert Bobnič, Marija Dumnić Vilotijević, Nina Dragičević, Ana Hofman, Mateo Hočurščak, Jernej Kaluža, Slobodan Karamanić, Mojca Kovačič, Maja Lazarova, Natalija Majsova, Rajko Muršič, Jessica Ortner, Vjeran Pavlaković, Svanibor Pettan, Aljoša Pužar, Boris Ružić, Maria Sokolova, Peter Stanković, Muanis Sinanović, Tea Sindbæk Andersen, Boris Stepanov, Ksenija Šabec, Jasmina Šepetavc,

Anamarija Šiša, Eric Ušić, Mitja Velikonja in Fedja Wierød Borčak. Organizacijski odbor: Robert Bobnič, Jernej Kaluža, Maja Lazarova, Natalija Majsova, Muanis Sinanović, Peter Stanković, Ksenija Šabec, Jasmina Šepetavc, Lili Šturm, Mitja Velikonja. V sodelovanju s Centrom za preučevanje kulture in religije Fakultete za družbene vede na Univerzi v Ljubljani – CPKR FDV (UL).

Konferenca v angleškem jeziku je potekala kot hibridni dogodek (v živo in z oddajanjem na Facebook profilu MGLC): 60 obiskovalcev v živo, 751 ogledov na spletu.

Pogovor: Milenijci v četrti industrijski revoluciji, 26. 10., MGLC Švicarija

Zazrti v prihodnost, ki jo skušajo razumeti z vidika internetnega kozmopolitstva, so razmišljali pisci prispevkov v zborniku esejev in fikcije *Milenijski dosje*: Natalija Majsova, Tibor Hrs Pandur, Anja Radaljac, Urška Preis in Robert Kuret. Pogovor je vodil Muanis Sinanović. Pogovora se je udeležilo 35 obiskovalcev.

2-dnevna mednarodna konferenca, programske enote :

Biti danes državljani sveta?, konferenca projekta The Perennial Biennial

Delavnica The Perennial Biennial

Konferenca YUFU

ISKRA DELTA pogovori

18. in 19. 11., MGLC Švicarija

V četrtek 18. 11. smo v MGLC Švicarija izvedli **mednarodno konferenco projekta The Perennial Biennial Biti danes državljani sveta?**, ki je potekala v angleškem jeziku. Predavali so: Alia Swastika, Sami Al Daghistani, Aljoša Pužar, Mahret Ifeoma Kupka, Jo-Anne Birnie Danzker, Kostis Stafylakis. Vsebinska zasnova konference: Nevenka Šivavec. Moderiranje: Samira Ghoualmia, Muanis Sinanović. Konferenca je potekala kot hibridni dogodek (v živo in z oddajanjem na Facebook profilu MGLC): 41 obiskovalcev v živo, 404 ogledi na spletu.

V okviru projekta smo 8. 10. izvedli tudi **delavnico The Perennial Biennial** na spletu.

Udeleženci so se ukvarjali z družbenim in umetnostnim ekosistemom naše skupne prihodnosti. Delavnico je zasnovala Nataša Petrešin-Bachelez in projektni partnerji. Delavnico je vodil Stéphane Verlet-Bottéro. Delavnica je potekala na spletu. Število udeležencev: 19.

Konferenca YUFU je potekala 19. 11. v MGLC Švicariji in govorila o jugofuturizmu, ki sledi zgledu drugih etnofuturističnih gibanj. Predavali so: Niall McCourt aka eurovicious, Vera Mevorah, Mladen Zobec, Tibor Hrs Pandur, Dinko Kreho, Ena Kavčič in Maks Valenčič aka Fast Right. Organizacijski odbor: Rok Bozovičar, Pia Brezavšček, Alja Lobnik, Muanis Sinanović, Lili Šturm

Konferenca je potekala kot hibridni dogodek (v živo in z oddajanjem na Facebook profilu MGLC): 50 obiskovalcev v živo, 293 ogledi na spletu. V sodelovanju z Zavodom Maska.

Konferenčne dneve so zaključili **ISKRA DELTA pogovori**. Predavali so: Bogna Konior, Kaja Kraner, Jen Kratochvil, Simon O'Sullivan, pogovore je vsebinsko zasnovala in moderirala Tjaša Pogačar. Predavanjem in pogovoru je sledilo performativno predavanje in projekcija videa kolektiva Diffractions Collective (platforma za kritično razpravo o umetnosti, Češka).

Pogovori so potekali kot hibridni dogodek (v živo in z oddajanjem na Facebook profilu MGLC): 45 obiskovalcev v živo, 158 ogledov na spletu.

RAZGLASITEV NAGRAD 34. GRAFIČNEGA BIENALA

Ob zaključku konferenčnih dni v zadnjih dneh bienala smo razglasili tudi nagrajence 34. grafičnega bienala Ljubljana. Mednarodna žirija 34. grafičnega bienala Ljubljana v sestavi: Lovro Japundžić (Hrvaška), Jen Kratochvil (Češka republika), Sam Lackey (Združeno kraljestvo), Poka-Yio (Grčija) je ob zaključku bienala razglasila prejemnike sledečih nagrad:

- **Velika nagrada: Johannes Paul Raether**
- **Nagrada za raziskovalno rezidenco: Mario Mu**
- **Posebno priznanje bienala: BCAA**
ter
- **Nagrada občinstva: Mario Mu**

IBA STAGE, 30. 11., IBA/FB, YouTube

Nevenka Šivavec (umetniška direktorica 34. grafičnega bienala Ljubljana, Iskra Delta) in kuratorka 34. grafičnega bienala Ljubljana Tjaša Pogačar sta 30. novembra sodelovali v spletnem pogovoru »IBA Stage«, ki ga je organiziralo Mednarodno bienalsko združenje (IBA). Predstavili sta uspešno končani 34. grafični bienale Ljubljana, Iskra Delta, predvsem izzive, ki so se pojavili med pripravo bienala sredi pandemije. Udeležba: 23 oseb.

IZOBRAŽEVALNI PROGRAM

Skupaj smo izvedli 79 dogodkov, ki se jih je udeležilo 1.638 obiskovalcev.

Javna vodstva

Izvedli smo 7 javnih vodstev po bienalu, od tega tri maratonska (po vseh bienalskih razstaviščih), tri s kuratorko bienala in kuratorsko vodstvo po razstavi Hamje Ahsana v Galeriji ZVKDS. 164 obiskovalcev

Vodstva za organizirane skupine

Vodstva smo organizirali za različne skupine, tudi v angleškem jeziku. Izvedli smo 6 ogledov z delavnicami za najmlajše obiskovalce (Festival Bobri, 120 obiskovalcev), 14 vodenih ogledov za osnovnošolce (269 obiskovalcev), 20 za srednješolce (512 obiskovalcev), 12 za študente fakultet, akademij in višjih strokovnih šol (185 obiskovalcev), 4 za starejše – Tretjo življenjsko univerzo (43 udeleženi) ter 6 vodstev za strokovno javnost (109 udeleženi). Skupaj smo izvedli 62 vodstev, ki se jih je skupaj udeležilo 1.238 obiskovalcev.

Študijsko srečanje

Ob otvoritvi bienala smo organizirali tudi posebno predstavitev bienala za učitelje, KUV koordinatorje in mentorje. Predstavitve se je udeležilo 22 učiteljev iz cele Slovenije.

Vodstva za osebe z oviranostmi

Bienale sta si ogledali tudi dve skupini oseb s posebnimi potrebami, skupina avtistov in skupina otrok iz Zavoda Janeza Levca, skupaj 30 oseb.

Bienale za otroke

Brezplačni interaktivni vodnik – zemljevid po bienalskih območjih z nalepkami za otroke in družine je oblikovala Liara T'soni, ena od sodelujočih umetnic na bienalu. Vodnik je bil uvrščen v zbirko Antilibrary iz New Yorka.

Festival Bobri

Med 21. 9. in 1. 10. smo izvajali brezplačne ogleds bienala z delavnicami za organizirane vrtčevske skupine. Izvedli smo 6 ogledov/delavnic, 120 udeleženi otrok.

Alica, potovanje v sanje

V sodelovanju z Zavodom Margareta Schwarzwald smo dvakrat izvedli predstavo za mlade 9+. Zabeležili smo 100 mladih obiskovalcev.

Animirani film na razstavi

Sporočila razstave ISKRA DELTA smo v sodelovanju z Društvom SLON na dveh brezplačnih delavnicah za otroke 9+ prenesli v medij animiranega filma in pikselacije. Skupaj se je delavnic udeležilo 9 otrok.

Rezidenčna KUL avantura

Med 15. in 17. 10. smo organizirali vikend z umetnostjo in bienalskim življenjem v Švicariji. Udeležila se jo je skupina 5 dijakinj iz cele Slovenije. Dekleta so sodelovala pri izvajanju bienalskih aktivnosti in pod vtisom razstave izdelala bienalski ZIN.

Predstavitve bienala na Festivalu za tretje življenjsko obdobje

Konec septembra smo se udeležili festivala v Cankarjevem domu in predstavili bienale. Predstavitve se je udeležilo 10 oseb.

Število obiskovalcev: 15.758 v živo ter 19.977 na spletu

Razstave 34. grafičnega bienala si je ogledalo 3.019 obiskovalcev.

Programskih dogodkov se je skupaj v živo udeležilo 2.768 obiskovalcev (Otvoritveni dnevi: 634, Dogodki, film, delavnica, pogovori: 246, Diskurzivni program: 250, Izobraževalni program: 1.638).

Programskih dogodkov se je skupaj na spletu udeležilo 19.977 obiskovalcev (Diskurzivni program: 1.606; Zaključna podelitev nagrad: 189; IBA Stage: 23; Umetniški in drugi dogodki: 18.159).

3. Pedagoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

V letu 2021 se je program izvajal spletno in v živo: 63 aktivnosti v živo, 4 spletno

Število udeležencev: 1083 v živo, 7445 spletno (ogledi in doseg)

V drugi polovici leta se je pedagoški program izvajal tudi v okviru prireditve Poletje v Tivoliju (glej poročilo) ter 34. grafičnega bienala Ljubljana (glej poročilo).

MGLC GRAD TIVOLI

- Vodeni ogledi šolskih (in drugih) skupin (23 vodstev, 334 udeleženi)

Večino vodstev smo izvedli po razstavi *Invader: Grafike na papirju*; razstavo so si ogledale predvsem skupine študentov.

- Grafične delavnice (4 delavnice, 9 udeleženi)

Izvajali smo grafične delavnice s študenti ALUO.

- Demonstracije grafičnih tehnik (10 demonstracij, 124 udeleženi)

Demonstracije so uveljavljen del programske ponudbe za šolarje in učinkovito dopolnjujejo pouk. V letu 2021 so se v program vključile tudi skupne študentov z umetnostnih šol.

- Likovni dan v MGLC (3 izvedbe, 126 udeleženi)

Navkljub epidemiološkim razmeram smo v prvi polovici leta 2021 ob upoštevanju vseh ukrepov in omejitev izvedli tri večurne programe - likovne dneve v MGLC. Udeležili so se jih osnovnošolci.

- Mozaične grafike (6 delavnic, 53 udeleženi)

Delavnica ulične umetnosti (street arta) je bila namenjena otrokom in mladostnikom, na njej so izdelovali mozaike vseh barv in oblik. Izvajala se je na *Invaderjevi* razstavi v MGLC. Vodila sta jo Vasilij Gogov in Miha Perne (Alternative Ljubljana).

- Delavnica animacije (2 izvedbi, 17 udeleženi)

Ob razstavi *Invader: Grafike na papirju* smo v sodelovanju z Društvom Slon/Animateka izvedli dve delavnici v živo.

- Delavnica selfija in animacije za najstnice (5 udeležениh)

Ob razstavi *Sonje Vulpes: Limbo* smo organiziral posebno delavnico za dekleta 15+. Program smo ponudili tudi imetnikom KUL abonmaja.

- Sodelovanje s Filozofsko fakulteto v Ljubljani (8 srečanj, 7 udeležениh)

V prvi polovici 2021 je kustos Gregor Dražil (MGLC) izvajal predavanja in delavnice z zaključeno skupino študentov umetnostne zgodovine.

- Sodelovanje z ALUO Ljubljana (2 izvedbi, 10 udeležениh)

V okviru dogovora o sodelovanju med MGLC in ALUO Ljubljana, ki podpira izobraževanje študentov na področju grafike, smo v prvi polovici leta 2021 delo v grafičnih ateljejih omogočili 10 študentom ALUO.

- Sodelovanje na Kulturnem bazarju 2021, 29. 6. 2021 (365 obiskovalcev)

Tako kot vsa leta doslej se je MGLC tudi v letu 2021 predstavil na največji strokovni prireditvi v Sloveniji, ki povezuje VIZ in kulturne ustanove. Letos je predstavnica Lili Šturm izvedla dve predavanji (prilagoditev razstave za gluhe in naglušne kot primer dobre prakse ter sodelovanje v panelni predstavitvi na temo stanja VIZ v kulturnih ustanovah). MGLC se je predstavil tudi s svojimi vodniki za otroke, mlade in družine ter s posebno knjižico s predstavitvijo programov za šole (v nakladi 500 izvodov).



Delavnica mozaikov v sklopu razstave Invader. Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

V živo smo izvedli:

- Živalski stripi, stripovska delavnica (2 izvedbi, 17 udeležениh)

Enodnevna stripovska delavnica, ki sta jo vodila prekaljena striparja Andrej Štular in Gašper Rus, je bila namenjena najmlajšim in njihovim prvim korakom v svet stripovske ustvarjalnosti. V sodelovanju s Forum/Stripburger

- PovezujeM/Tivolski ustvarjalni krog, počitniški ustvarjalni program (16 udeležениh)

V času poletnih počitnic smo za osnovnošolce od 6. do 12. leta organizirali program delavnic. Program delavnic so skupaj izvajali muzeji ob parku Tivoli: Narodni muzej Slovenije (NMS), Moderna galerija (MG+), Mednarodni grafični likovni center (MGLC), Muzej novejšje zgodovine Slovenije (MNZS) in Narodna galerija (NG).

Otroci so na petdnevni delavnicah ob igri, ustvarjanju in druženju nekoliko drugače spoznavali umetnost in zgodovino ter odkrivali, kaj naše muzeje povezuje, kaj pa nas dela drugačne in posebne.

Pedagoški program na spletu:

- Rubik-ludizem, spletni kabaret

<https://youtu.be/z2yncqONitg>

https://www.youtube.com/watch?v=z2yncqONitg&list=RDCMUCYCjhaeDJUStofVQd2gf6kQ&start_radio=1

Rubik-ludizem, spletni kabaret je kot livestream na Youtube kanalu pripravil igralec, TV voditelj in Youtuber Nik Škrlec. Kabaret je trajal 30 min, prvič je bil predvajan na spletu v nedeljo, 21. 2. ob 18.00. Gre za spremni program razstave *Invader: Grafike na papirju*. Invader je z rubikubizmom Rubikovo kocko iztrgal iz njenih ustaljenih okvirjev in ustvaril gibanje, znotraj katerega so kocke postale izrazno sredstvo. Kaj lahko z njimi ustvari dramski igralec, ki je sicer zagnan rubikaš? Nik Škrlec je v Rubik-ludizmu rubikove kocke prenesel v gledališče in na splet ter jih uporabil kot rekvizite, lutke, like in protagoniste spletnega kabareta.

4726 udeležениh

- Delavnica animacije (7 udeležениh)

<https://youtu.be/g5RmFjeWPFY>

Brezplačna delavnica za otroke 8+ je potekala ob razstavi *Invader: Grafike na papirju* v sodelovanju z Društvom Slon/Animateka. Objavo smo povezali z novico o uspešnih uvrstitvah na festival kratkega filma. 78 ogledov

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 972 Twitter: 696

- 16. 4. 2021 / TV Slovenija/INFODROM: Grafika

<https://otroski.rtvsl.si/infodrom/prispevek/6045>

V letu 2021 smo pripravili tudi 40-stransko izobraževalno publikacijo *Raziščimo MGLC*, ki na nazoren in ilustrativen način skozi zgodbo živalske maskote predstavi dejavnosti ustanove in svet grafike. Publikacija je bila

podlaga snemanju oddaje o grafičnem ustvarjanju – v Grafičnem ateljeju MGLC je ustvarjala osnovnošolka Sara Česen (OŠ Dobropolje); snemala je TV Slovenija za otroško izobraževalno oddajo INFODROM.

Oddaja Infodrom nacionalne TV Slovenija ima 1,8% gledanost celotne TV gledanosti.

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 807, Twitter 166

- Kulturni bazar: KUV na daljavo: MGLC e-gradiva za šole

<https://kulturnibazar.si/kuv-na-daljavo/>

MGLC je za rubriko KUV na daljavo na spletni strani Kulturnega bazarja pripravil 4 vsebinske enote:

Videovodnik za gluhe in naglušne, video film o Leonu Zuodarju, video film o Sonji Vulpes in Rubik-kubizem spletni kabaret. Kulturni bazar je o programu MGLC pripravil tudi dve nacionalni okrožnici za šole: o spremnem programu razstave Invader: Grafike na papirju in novico o izidu publikacije Raziščimo MGLC.

Kulturni bazar je največja nacionalna medresorska platforma na področju kulturno-umetnostne vzgoje.

Organizatorji: Ministrstvo za kulturo, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport ter Zavod RS za šolstvo.

4. Andragoški program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

V letu 2021 se je program izvajal spletno in v živo: 41 aktivnosti v živo, 8 spletno

Število udeležencev: 216 v živo, 15522 spletno (ogledi in doseg)

V drugi polovici leta se je andragoški program izvajal tudi v okviru prireditve Poletje v Tivoliju (glej poročilo) ter 34. grafičnega bienala Ljubljana (glej poročilo).

MGLC GRAD TIVOLI

- Javna vodstva po razstavah (11 vodstev, 86 udeleženi)

Javna strokovna vodstva smo organizirali po razstavi Invader: Grafike na papirju; vodili so jih kustos razstave Božidar Zrinski ter poznavalca ulične umetnosti Mitja Velikonja (FDV Ljubljana) ter Krešimir Golubić (Zagreb). V okviru vodstev smo izvajali poseben sklop vodstev po mestu in razstavi Invader Street Art Tour v slovenskem in angleškem jeziku, potekala so v sodelovanju z Alternative Ljubljana. Izvedli smo tudi interno vodstvo za zaposlene in sodelavce v MGLC.

- Ogled invajderjev v Gradu Tivoli (14 izvedb, 42 udeleženi)

Sedem invajderjev je razpršenih po javnih in službenih prostorih MGLC v Gradu Tivoli. V času razstave smo na podlagi predhodne najave obiskovalcem omogočili poseben ogled.

- 1. 6. 2021 / Predavanje: Piksli: od visoke tehnologije do ulične umetnosti (8 udeleženi)

Spremljevalni dogodek razstave *Invader: Grafike na papirju* in uvod v *Gostovanje Računalniškega muzeja* v MGLC. Predaval je Borut Kumperščak (Društvo Računalniški muzej).

- 4.-6. 6. 2021 / Kolagrafija, grafična delavnica (5 udeleženi)

Tridnevno delavnico (12 ur) grafične tehnike kolagrafije je vodila umetnica Sonja Vulpes, izvedli smo jo ob zaključku njene razstave *Limbo*. Zelo uspešne delavnice so se udeležili izkušeni grafični ustvarjalci, študenti umetniških šol in umetniki.

MGLC ŠVICARIJA

- *Nisem sama* / Skupina Oloop v sodelovanju z MGLC v soustvarjanju s priseljenimi ženskami, delavnice, ogledi in zaključna razstava (10 delavnic, 19 udeleženi)

S participacijo javnosti in skupine priseljenih žensk skupina Oloop ustvarja ročno vezene avtoportre - tekstilne različice novodobnih selfijev, pod skupnim naslovom *Nisem sama*. Projekt *Nisem sama* je del projekta Aktivni odnosi II, ki ga vodi Društvo Odnos s partnerjem Zavodom Oloop in MGLC. Finančno so ga podprli: Evropski socialni sklad in Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti. Projekt je obsegal redna petkova srečanja in ustvarjalne delavnice v MGLC Švicariji, ogled razstav in pogovore ter grafične delavnice med poletjem v Grafičnem ateljeju MGLC. Zaključil se je z razstavo delavniških del v Švicariji (20. 10.-5. 11. 2021) in prezentacijo filma o eni od udeleženk programa.

- *Grafka v glini II*, kiparsko grafični tečaj, izvaja Veljko Zejak (6 udeleženi)

V Spominskem ateljeju Stojana Batiča v MGLC Švicariji je potekal kiparsko grafični tečaj, ki ga je vodil Veljko Zejak, rezidenčni umetnik v MGLC Švicariji.

- Projekt *Stara Celina* (20 udeleženi)

Skupnostni in medegenaracijsko naravnani projekt se navezuje na MGLC Švicarijo, ki je s svojim vsebinskim okvirom odlična podlaga za spoznavanje kulturne dediščine, predvsem pa sodobne umetnosti, saj jo naseljujejo umetniki in razni rezidenčni prebivalci. Povezuje umetnike s starejšimi meščani (Dnevni centri aktivnosti v Ljubljani) in otroki (ljubljski vrtci in osnovne šole). Projekt *Stara celina* je zamišljen večstopenjsko in večletno. Začel se je v letu 2020 z dogovori o partnerstvih in konceptualizacijo programa, sklenjeni so bili dogovori o sodelovanju z Dnevnimi centri aktivnosti ter z OSM films o snemanju kratkega umetniško dokumentarnega filma o projektu.

Zaradi epidemije je prišlo do zamika in se je projekt operativno začel z vodstvom po Švicariji in druženjem v juniju 2021. Nadaljeval pa z ogledi bienalske razstave v jesenskem času.

Izvajanje delavniškega dela in semanje filma se prične 18. 1. 2022.

- Živa knjiga, pogovori in medgeneracijsko sodelovanje, izvaja Društvo za pomoč v tretjem življenjskem obdobju (2 izvedbi, 30 udeležencev)

Kulturni dogodek obsega vključitev uveljavljenega umetnika- seniorja (bodisi slikarja, pisatelja ali ustvarjalca na drugem umetniškem področju), ki v dialogu z navzočimi predstavlja t.i. »živo knjigo« oziroma izkušnje, ki jih je pridobil tekom svojem ustvarjalne poklicne poti. Projekt spodbuja umetniško delovanje starejših ter bralno kulturo, pozornost pa posveča tudi socialni plati - vključevanju starejših v aktivno življenje preko kulture, ki je pri starejših pogosto podhranjena.

Andragoški program na spletu:

- 17. 1. 2021 / Menažerija: 37 dni božiča: ZAKLJUČNA DRAŽBA (47 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=vq-kpiQ8hJs>

Ob zaključku razstave Menažerija: 37 dni božiča smo organizirali uspešno spletno dražbo izbranih grafičnih del. Dražba je potekala preko ZOOM in FB strani, dražili smo 8 umetniških grafičnih del, ki so nastali v sodelovanju z MGLC. Dražbo je moderiral performer Peter Frankl, vodili Lili Šturm in Monika Jerič, tehnična izvedba: Terminal.

34 ogledov med prenosom in 50 kasneje

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 3.200

- 26. 3. 2021 / "Manager da sem? Sem." (21 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=OPfzbgXP9c&t=4s>

Ob nedavni izdaji knjižice je avtor Gregor Dražil pripravil tudi spletno video predstavitev, v kateri so osvetljene zanimivosti iz življenja in dela umetnostnega zgodovinarja in promotorja slovenske sodobne umetnosti Zorana Kržišnika.

Video predstavitev se je prvič predvajala 26. marca preko platforme Facebook v sklopu vseslovenske muzejske akcije **NAPREJ V PRETEKLOST 2021**. Kasneje je bila še večkrat predvajana na MGLC FB profilu.

531 ogledov

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 1.660, Twitter 567

- Predstavitev razstav na TV kanalu Sodobna umetnost (15 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=He2obOHCHEg>

Predstavili smo razstavi Invader: Grafika na papirju, Leon Zuodar: The Noodle in Sonja Vulpes: Limbo. Razstave je predstavil kustos Božidar Zrinski.

Razstave so imele skupaj 706 ogledov.

- The Noodle (3 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=auW5LrDZnN4>

Kratek video film o ustvarjalnem procesu Leona Zuodarja.

260 ogledov

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 3.900, Twitter 876

- Limbo (3 min)

<https://www.youtube.com/watch?v=UTAN7PqBboQ>

Kratek video film o ustvarjalnem procesu Sonje Vulpes (Grdina).

261 ogledov

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 2.800, Twitter 373

- Invader: video komentarji (3 izjave)

V juniju smo k sodelovanju povabili tri poznavalce tematik Invaderjeve razstave: arhitekta in misleca javnega prostora Miloša Kosca, igrofila Sergeja »Snetija« Hvala in grafitarsko legendo iz Zagreba umetnika Krešimirja Golubića. Vsi trije so podali kratke (do 3 minutne) video komentarje o razstavi, ki so se predvajali na družabnih omrežjih MGLC v zadnji tretjini razstave.

Doseg na omrežju FB MGLC: 479 (Krešimir Golubić: 223; Sergej Hvala: 139; Miloš Kosec: 117)

- Anja Jerčič: Krhko ravnoesje (6 min)

[https://www.mglc-](https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/naprej_v_preteklost_spletno_vodstvo_po_razstavi_anje_jercic_jakob/28)

[lj.si/razstave_in_dogodki/naprej_v_preteklost_spletno_vodstvo_po_razstavi_anje_jercic_jakob/28](https://www.mglc-lj.si/razstave_in_dogodki/naprej_v_preteklost_spletno_vodstvo_po_razstavi_anje_jercic_jakob/28)

Kratek video film o razstavi Anje Jerčič v MGLC Švicariji (od 3. 12. 2021 do 8. 3. 2022).

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: 67 ogledov, 1048 dosega

- Adriana Šimotová, Srečanje. Dotik in odtis. (6 min)

https://www.youtube.com/watch?v=ofIB2AoiU_o

Video film o razstavi v Gradu Tivoli (10. 12. 2021–8. 3. 2022) z vodstvom kuratorja Pavla Bruncлика.

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: 75 ogledov, 457 dosega

5. Popularizacijski program v Mednarodnem grafičnem likovnem centru

V letu 2021 se je program izvajal spletno in v živo: 26 aktivnosti v živo, 8 spletno

Število udeležencev: 2221 v živo, 11355 spletno (ogledi in dosegi)

V drugi polovici leta se je andragoški program izvajal tudi v okviru prireditve Poletje v Tivoliju (glej poročilo) ter 34. grafičnega bienala Ljubljana (glej poročilo).

V drugi polovici leta se je popularizacijski program izvajal tudi v okviru prireditve Poletje v Tivoliju (glej poročilo) ter 34. grafičnega bienala Ljubljana (glej poročilo).

MGLC GRAD TIVOLI

- 8. 2. 2021 / Slovenski kulturni praznik (202 udeleženi)

Na ta dan je bil obisk razstav brezplačen. V MGLC Švicariji smo nadaljevali z dobro sprejeto in uveljavljeno prakso dneva odprtih vrat ateljejev.

- 4. 18. 5. 2021 / ICOM - Mednarodni dan muzejev (70 udeleženi)

Dan odprtih vrat muzejev. MGLC je ob Dnevu muzejev organiziral vodstvo po razstavi Invader: Grafike na papirju ter zvočni dogodek pred MGLC Švicarijo v sodelovanju z Radio CONA.

- 19. 6. 2021 / Poletna muzejska noč (121 udeleženi)

V sklopu Gradu Tivoli smo organizirali brezplačen ogled razstav in dva dogodka:

-Vodstvo po razstavi Invader: Grafike na papirju, vodi Krešimir Golubić

-Otvoritev razstave Mladen Stropnik in Small but dangers.

V sklopu MGLC Švicarije smo organizirali brezplačen ogled razstave Danilo Milovanović: Neposredni učinki, pop-up prezentacija.

- 28. 6.-4. 7. 2021 / Ljubljana Street Art festival

Festival je organiziral Alternative Ljubljana, s katerim je MGLC sodeloval pri izvajanju vodstev in delavnic ob razstavi Invader: Grafike na papirju. Obiskovalci festivala so imeli tudi poseben festivalski popust za ogled razstave.

MGLC ŠVICARIJA

MGLC Švicarija producira svoj program in nudi podporo drugim organizacijam in ustvarjalec (v skladu z ZUJIK-om). Lokacija in naše infrastrukturne možnosti nam omogočajo, da podpremo ustvarjalce in organizacije, ki se vsebinsko navezujejo na naš programski fokus »skupnost – umetnost – narava«.



Večer z Manco Košir v Švicariji. Foto: Urška Boljkovac. Arhiv MGLC.

- Večer z Manco Košir: Zgodbe o knjigah in ljudeh

Zgodbe o knjigah in ljudeh: zaradi epidemije smo 5 večerov izvedli na spletu s prenosom na našem FB profilu: 10. 1. (Ladeja Godina Košir, Blaž Peršin), 14. 2. (Saša Pavček, Tomaž Flajs); 14. 3. (Feri Lainšček, Katarina Habe), 11. 4. (Mojca Fatur, Marko Pavliha), 9. 5. (Zora Jurič, Izidor Gašperlin). Zaključno srečanje, 13. 6. (Vesna Milek, Tomaž Vesel), je bilo pripravljeno v živo.

Oktobra smo začeli z novo sezono pogovorov 2021/22, ki so potekali v živo in s spletnim prenosom na FB MGLC profilu: 10. 10. (Maja Gal Štromar, Miran Možina), 14. 11. (Urška Lunder, Žiga Čamernik), 12. 12. (Sonja Klopčič, Filip Dobranič).

Št. obiskovalcev: 201 v živo (4 dogodki)

Št. ogledov na spletu: 11.128

- 18. 5., 3. 6. / Brane Zorman: Duh dreves / Dotik

Zvočni dogodek v živo, sprejem preko FM slušalk, premiera in ena ponovitev.

Obisk: 70 obiskovalcev

- 7.–11. 6. / Festival Ment Ljubljana 2021

MENT je vplivnem festival, ki predstavlja fokus – s programom odkriva drugačne zvoke in odpira ne tako znane glasbene scene. MENT je odlično koncipiran in izveden netipičen showcase festival s srcem.

Obisk: 635 obiskovalcev

- 16.–20. 6. / Festival Spider 2021

Festivalskim izvajalcem smo nudili produkcijsko podporo: rezidenčni prostor za izvajalce. V okviru festivala smo na vrtu predvajali filmsko projekcijo filmov Eme Kugler (16. 6.) in celonočni performans Utopija v dvorani (18. 6.).

Obisk: 170 obiskovalcev

- 22.6. / Maja Megla, Smem biti to, kar sem

Pogovor z avtorico o njeni novi knjigi, ki razgrinja problematiko spolne zlorabe v družini. Z avtorico se je pogovarjala publicistka Marjana Lavrič.

Obisk: 40 obiskovalcev

- Čaralice, 9. 7 / Druga godba, Zvezdana Novaković

Organizacija: Festival Druga Godba

Št. obiskovalcev: 120

- 18.–20. 8./ Festival Grounded

Grounded je festival elektronske glasbe, kritične misli in aktivizma, ki naslavlja aktualna družbena vprašanja. Tema letošnjega festivala je bila Država. Organizacija: Zavod Open.

Št. obiskovalcev: 350

- 31. 8. / Tatiana Kocmur: 1,5, performans,

Performans 1,5 je nastal kot odziv na globalni dogodek, ko so se razdalje med telesi povečale in je bil dotik nezaželen.

Št. obiskovalcev: 35

- 23.6. / Vodstvo po MGLC Švicariji, Zavod MOVIT

Voden ogled MGLC Švicarije za predstavnike Zavoda Movit.

Št. obiskovalcev: 5

- 3.7. / Vodstvo po MGLC Švicariji, Društvo Idrija 2020

Društvo Idrija 2020 s prostovoljci iz držav Evropske unije prenavlja staro rudarsko hišo v Idriji. MGLC Švicarijo so si ogledali kot primer dobre prakse prenove.

Št. obiskovalcev: 18

- 13.7. / Snemanje promocijskega videa prenove MGLC Švicarija, Zavod Odprte hiše

Zavod Odprte hiše je v MGLC Švicariji posnel promocijski 4-minutni video o prenovi hiše. V videu sta nastopali Ana Kučan in Maruša Zorec.

- 26. 8. in 30. 8. / Adrijan Praznik: Odprti atelje

Pogovor *Umetniško delo in umetnostni sistem*, na katerem so sodelovali: Adrijan Praznik, Dušan Dovč, Miha Kelemina

Pogovor *Smernice sodobnega slikarstva*, na katerem sta sodelovala: Adrijan Praznik, Žiga Kariž

Št. obiskovalcev: 22

- 6. 9. Vodstvo za udeležence EU projekta BeePathNet Reloaded (MOL, Oddelek za varstvo okolja)

Za projektne partnerje *Mreže čebeljih poti* smo pripravili vodstvo po hiši.

Št. obiskovalcev: 30

- 19. 9. Festival Odprte hiše 2021, vodstvo

Vodili sta Jerneja Batič in Martina Tepina.

Št. obiskovalcev: 30

- 24. 11. Snemanje prispevka o kiparju Ivanu Štreklju

Zveza gluhih in naglušnih je v MGLC Švicariji pripravila video intervju o delu Ivana Štreklja za oddajo Prisluhnimu tišini (RTV Slovenija). O kiparju sta pripovedovala Aljoša Redžepovič in Boris Prokofjev.

- 3. 12. Ta veseli dan kulture: Otvoritve razstave Anje Jerčič

Na kulturni dan smo odprli razstavo rezidenčne umetnice Anje Jerčič Jakob.

Št. obiskovalcev: 27

- 14. 12. Maja Megla, Pogovori o vizualni umetnosti (15 udeleženi)

Maja Megla je zbrala svoje pogovore z mednarodno priznanimi tujimi ustvarjalci, umetniki in kuratorji, ki so nastali med leti 1990 in 2015 in bili objavljeni na straneh Mladine, Sobotne priloge, Emzina, Maga in Delove kulture. Izbranih je 12 umetnikov in 10 kuratorjev (kritikov). Z avtorico knjige se je pogovarjala Bojana Leskovar.

Št. obiskovalcev: 15

- 16. 12.-26. 12. Slivester Plotajs Sicoe: Pank kubizem, razstava in odprti atelje

Rezidenčni umetnik v MGLC Švicariji je pripravil dneve odprtih vrat svojega ateljeja in razstavo na temo punk kubizma, ki je ponudila vpogled v aktualno produkcijo umetnika.

Št. obiskovalcev: 60

Ogled video prispevka na Youtube kanalu Sodobna umetnost: 127

6. Programi za ranljive skupine ter senzorno ovirane osebe

Izvedli smo štiri aktivnosti na obeh lokacijah MGLC, Grad Tivoli in MGLC Švicarija, ter gostili 35 udeležencev v živo ter 1.032 preko spleta.

- Nisem sama / Skupina Oloop v sodelovanju z MGLC v soustvarjanju s priseljenimi ženskami (6 delavnic, 19 udeleženi)

S participacijo javnosti in skupine priseljenih žensk skupina Oloop ustvarja ročno vezene avtoportre - tekstilne različice novodobnih selfijev, pod skupnim naslovom *Nisem sama*. Projekt *Nisem sama* je del projekta Aktivni odnosi II, ki ga vodi Društvo Odnos s partnerjem Zavodom Oloop in MGLC. Finančno so ga podprli: Evropski socialni sklad in Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti. Projekt je obsegal redna petkova srečanja in ustvarjalne delavnice v MGLC Švicariji, ogled razstav in pogovore ter grafične delavnice med poletjem v Grafičnem ateljeju MGLC. Zaključil se je z razstavo delavniških del v Švicariji (20. 10.-5. 11. 2021) in prezentacijo filma o eni od udeleženk programa.

- Delavnica animacije za Društvo BravoMI (7 udeleženi)

Delavnico smo za gojence Društva BravoMI – društvo za pomoč otrokom z učnimi težavami izvedli v sodelovanju z Društvom Slon.

- Ogled in delavnica za gluhe in naglušne (2 izvedbi, 9 udeleženi)

Za gojence Srednje šole za gluhe in naglušne Ljubljana smo izvedli ogleda razstave *Invader: Grafika na papirju* ter delavnici mozaične grafike.

- Prilagoditev razstave za gluhe in naglušne – spletna izvedba

<https://www.facebook.com/mglc.ljubljana/videos/466065234408099/>

Ob razstavi *Invader: Grafika na papirju* smo za gluhe in naglušne v okviru oddaje *Prisluhnimo tišini*, ki nastaja v sodelovanju TV Slovenija in Zveze društev gluhih in naglušnih Slovenije, pripravili kratko 7-min video predstavitev razstave s tolmačenjem v znakovnem jeziku, ki se je kot posnetek predvajala preko družabnih omrežij *MGLC ob dnevu odprtih vrat*.

Št. ogledov: 340

Doseg na spletnih omrežjih MGLC: FB: 692

7. Poletje v Tivoliju '21

Že enajsto leto zapored smo v parku Tivoli, okolici Gradu Tivoli in Švicarije organizirali Poletje v Tivoliju, sklop brezplačnih prireditev v mesecu juliju. Z njim smo privabljali otroke in družine, mlade in starejše, priložnostne

sprehajalce, poznavalce in ljubitelje umetnosti. **Skupaj smo izvedli 24 dogodkov, ki se jih udeležilo 1.503 obiskovalcev.**



Foto: Urška Boljkovac. Arhiv: MGLC.

GLASBENI VEČERI NA PROSTEM

Torkovi koncerti pred Gradom Tivoli

Organizirali smo štiri koncertne večere v intimnem vzdušju s prepoznavno poetiko kantavtorjev. Izbor: Pinelina dnevna soba, projekt organiziranja koncertov v intimni atmosferi zasebnih prizorišč.

6. 7., ob 20.00: Dunjaluk

100 obiskovalcev

13. 7., ob 20.00: Miro Božič & Benjamin Barbarič

Koncert je bil zaradi slabega vremena prestavljen v notranje prostore. Beležimo 16 obiskovalcev.

20. 7., ob 20.00: Martin Ramoveš

58 obiskovalcev

27. 7., ob 20.00: Riccardo García Rubí

40 obiskovalcev

Četrtekovi koncerti pred MGLC Švicarijo

Gre za nekonvencionalne žanre sodobnih godb: od elektronike do hibridnih usmeritev, od reciklaže do virtuoznih avtorskih inovacij. Glasbenike je izbral Tomaž Pezdirc.

1. 7., ob 21.15: Miha Kralj

120 obiskovalcev

8. 7., ob 21.00: Regen

150 obiskovalcev

15. 7., ob 21.00: Tschimy

220 obiskovalcev

22. 7., ob 21.00: Shekuza

170 obiskovalcev

29. 7., ob 21.15: Etceteral

150 obiskovalcev

Skupaj smo izvedli 9 koncertov, ki se jih je udeležilo 1024 obiskovalcev.

NEDELJSKI FILMSKI VEČERI:

Filmi v gozdu, trije filmski večeri na dvorišču pred MGLC Švicarijo

11. 7., ob 21.00: Filmski utrip AGRFT

Zaradi slabega vremena je bil dogodek izveden 25. 7.

18. 7., ob 21.00: Poletna Animateka – Hrvaška na obisku: Začetki Zagreb filma

Prikazali smo prvence najpomembnejših hrvaških avtorjev, ki so sooblikovali zagrebško šolo animiranega filma.

Ogledalo si jih je 35 obiskovalcev.

25. 7., ob 21.00: FeKK from the Future – Elegija pozabljenemu mediju

ob 22.00: Filmski utrip AGRFT

Filme sta izbrala doc. Martin Srebotnjak in prof. mag. Marko Naberšnik (v sodelovanju z UL Akademija za gledališče, radio, film in televizijo).

Oba filmska programa si je ogledalo 42 obiskovalcev.

Skupaj smo v dveh nedeljskih filmskih večerih izvedli 3 filmske programe. Skupaj se je dogodkov udeležilo 77 obiskovalcev.

LUTKOVNI VEČERI V TIVOLIJU

Tivolske kresnice, Plečnikov avditorij v parku Tivoli

Večeri so potekali v sodelovanju z Lutkovnim gledališčem Ljubljana.

23. 6., ob 19.00: Iz nekoč v danes

Pravljični večer za otroke in njihove spremljevalce (80 min)

Pripovedovalskega večera se je udeležilo 100 obiskovalcev.

30. 6., ob 19.00: Anja Štefan: Štiri črne mravljice

Lutkovna predstava (35 min)

Predstavo si je ogledalo 70 obiskovalcev.

7. 7., ob 19.00: Matija Solce: Štirje muzikanti

Lutkovna predstava (50 min)

Predstavo si je ogledalo 70 obiskovalcev.

14. 7., ob 19.00: Kitty Crowther: Škrt škrt kra čof

Lutkovna predstava (40 min)

Predstavo si je ogledalo 70 obiskovalcev.

Skupaj smo izvedli 4 lutkovne predstave, ki se jih je udeležilo 310 obiskovalcev.

VODENI OGLEDI

Invader Street Art Tour

6. in 20. 7., lokacije po mestu in razstava v Gradu Tivoli

v slovenskem in angleškem jeziku, dveh vodstev se je udeležilo 16 oseb

DELAVNICE

Grafika na žlico, pred Gradom Tivoli

Delavnice tiska in ročnega odtiskovanja za vse generacije. Delavnice so izvajali:

1. 7.: Miha Perne: Mozaične grafike, šablonska grafika in pikslasti mozaik, 7 udeležencev

8. 7.: Mladen Stropnik: DOBROJUTRO, tisk s kamni, 15 udeležencev

15. 7.: Helena Tahir: Linorez, 1. del, 11 udeležencev

22. 7.: Helena Tahir: Linorez, 2. del, 12 udeležencev

29. 7.: Jakob Puh: DIY sitotisk na tekstil, 15 udeležencev

Skupaj smo izvedli 5 delavnic, ki se jih je udeležilo 60 obiskovalcev.

8. Rezidenčni program in podpora mobilnosti MGLC Švicariji

MGLC Švicarija je osrednja rezidenčna točka v Ljubljani (na voljo so 3 mednarodni rezidenčni apartmaji, rezidence pa trajajo od enega do dveh mesecev). MGLC Švicarija je povezovalna točka z drugimi rezidenčnimi prostori v Ljubljani (JSKD, ICORN ...) in tako postaja del podpornega sistema za mednarodno mobilnost (povezava s programi financiranja mobilnosti, mednarodnimi servisi za mobilnost, mrežo mednarodnih kulturnih centrov, razvoj kulturne diplomacije ...).

- Ponovna vzpostavitev mednarodnih rezidenčnih izmenjav s partnerji: Nordic Artists' Centre Dale, Norveška; Platohedro, Medellin, Kolumbija; Szolnik Artist Village, Szolnik, Madžarska. Vzpostavljamo nove povezave: MeetFactory (Praga), SEA AIR (Studijske rezidence in povezave med umetniki iz JV Azije in EU).

- Izvedba rezidenc: MGLC / grafična rezidenca bienale: Small but dangers (22. 3.–1. 4.), Invader (9. 3.–17. 3.), Hamja Ahsan (25. 3.–1. 5.), Nascent: Max Hampshire, Paul Seidler (7. 6.–20. 6.), Stach Szumski (14. 6.–17. 6.), Vojtech Rada (18.–20. 7.), BCCA kolektiv (Simon Levitner, Jiri Sirucek, Ivo Kovac, Michal Plodek, Linda Vondrova, Beata Kurheczova (9. 9.–13. 9.), Toyota Vangelis (21. 9.–6. 10.), Johanes Paul Raether (7. 9.–13. 9.), Inside Job (Ula Lucińska in Michał Knychaus) (4. 9.–12. 9.), Other internet (Laura Lotti, Toby Shorin, Sam Hart) (26. 9.–2. 10.), Giorgi Gago Gagoshidze (14.–16. 11.), Nascent: Max Hampshire, Paul Seidler (19. 11.– 24. 11.), Aleksandra Dumanovič (16.–22. 11.), Borut Wenzel (22. 11.–10. 12.)

- Izvedba rezidence MGLC: Pavel Brunclik (kustos razstave A. Šimotove) (2. 12.–13. 12.)

- Izvedba rezidenc partnerjev iz Slovenije: Kino Šiška / Dobra vaga: Michael Nagyidaiova (7. 6.–4. 8.); Društvo Igor Zabel: Susanne Altmann (18. 6.–18. 7.); Ljubljana – Unescovo mesto literature / Zavod Divja misel: Vala Thorsdottir (31. 7.–18. 8.); Pim Lammers (2. 11.–30. 11.), Goethe institut / Slovensko mladinsko gledališče: Harriet Rabe von Foreich (14. 9.–30. 10.)

- Projektna rezidenca umetnic (Tisa Neža Herlec, Lucija Gregov (28. 4.–6. 5.), ki sta v Kinu Šiška v sklopu projekta izvedli performans Mala dela.

- Projektna rezidenca umetnice Nataše Berk (11.–14. 5.), ki je pripravila razstavo v Galeriji Škuc.

- Projektna rezidenca Street Art Festival (22. 6.–1. 7.)

- Projektna rezidenca The Perennial Biennial: Samira Ghoualmia (12. 11.–26. 11.)

- Projektna rezidenca Šola v kulturi (15.–17. 10.), 5 dijakinj

- Izvedba prvega srečanja organizatorjev mednarodnih rezidenc v Sloveniji: v sodelovanju z Zavodom Motovila smo organizirali dvodnevno delavnico o rezidencah; vodja Bojana Panevska iz DutchCulture (NL), vodja programa TransArtists in strokovnjakinja za mednarodno mobilnost v kulturi. (1. 6.). Predavanje je dostopno na spletu: <https://www.youtube.com/watch?v=oZTfwwxgzE>

- Predstavitve MGLC Švicarije kot rezidenčnega in ustvarjalnega centra na Embassy Culture Days / Dutch Culture (26. 10.)

Nizozemska organizacija za posredovanje umetnosti in kulture Dutch Culture vsako leto za nizozemski diplomatski korpus po celem svetu pripravi izobraževalne dneve. Na posvetu o rezidenčnih prprogramih smo predstavili MGLC Švicarijo (Dušan Dovč, Harriet Rabe von Foreich, rezudentka).

Skupaj:

- št. rezidentov: 43
- št. aktivnosti / javnih dogodkov: 2, št. udeležencev javnih dogodkov: 87

- **Delovno-bivalni ateljeji**

MGLC Švicarija je osrednji prostor z delovnimi ateljeji v Ljubljani (11 ateljejev) in edini namenski prostor za delovno-bivalne ateljeje za mlade umetnike (2 ateljeja, mlada umetnika imata pogodbo za obdobje dveh let).

- Stalna komunikacija z umetniki v delovnih ateljejih; upravniške aktivnosti vodenja stavbe.
- Izvedli smo novi razpis za mladega umetnika, ker se je pogodba Danilu Milovanoviću 31. 5. 2021 iztekla. Na razpis se je javilo 13 prijaviteljev, 2 nista bila upravičena. Strokovna komisija je izmed 11 prijav izbrala Leo Culetto (1. 6. 2021–31. 5. 2023).
- 1. 7. 2021 se je izteklo dvoletno bivanje tudi Adrijanu Prazniku. 21. 10. 2021 smo objavil Javni razpis za oddajo bivalne rezidence za mlade v najem. Razpis je bil odprt do 20. 11. 2021. Strokovna komisija je v ocenjevanje prejela 9 prijav, za dvoletno delovno-bivalno rezidenco je bila izbrana Janja Kosi (1. 2. 2022-31. 1. 2024).

Skupaj:

- št. ateljejev: 13, št. umetnikov v ateljejih: 13
- št. aktivnosti: 2 izvedbi javnega razpisa

9. MGLC Švicarija in kulturna dediščina

Spominski atelje Stojana Batiča

V pritličju Švicarije je Spominski atelje Stojana Batiča. Posvečen je kiparju, ki je nekaj let ustvarjal tudi v Švicariji, umrl pa je ravno med prenovalo stavbe. Umetnikov spominski atelje je rekonstrukcija v njegov spomin. Skoraj v celoti je opremljen z izvirnimi predmeti, pripomočki, pohištvo, avtorjevimi kipi in osnutki zanje ter likovnimi deli njegovih prijateljev, znanih slovenskih umetnikov. Spominski atelje Stojana Batiča ni odprt samo za ogled, ampak tudi za uporabo. V njem med drugim potekajo delavnice, kiparski tečaji, pogovori in predavanja, ki nadaljujejo duh avtorjeve ustvarjalnosti. V letu 2021 smo izdali informacijsko knjižico za obiskovalce z naslovom Skrivno življenje Spominskega ateljeja Stojana Batiča.

Vodeni ogled po Švicariji, 11. 6.

Obeležanje svetovnega dne art nouveauja, po Švicariji sta vodili Tatjana Adamič in Aleksandra Renčelj Škedelj, ZVKDS, OE Ljubljana.

Posvet Društva restavradorjev Slovenije: Pomen in prihodnost sondažnih raziskav pri obnovi kulturne dediščine, 21. 9.

Gostili smo Društvo restavradorjev Slovenije, ki so pripravili letno izobraževalno srečanje za svoje člane, tokrat na temo sondažnih raziskav. Po izobraževalnem delu je sledilo letno srečanje vodstva društva in voden ogled MGLC Švicarije.

Št. obiskovalcev: 60

Skupaj:

- št. aktivnosti / javnih dogodkov: 3
- št. udeležencev javnih dogodkov: 68

10. Evropski projekti

• The Perennial Biennial

Perennial Biennial je del podpore projektom evropskega sodelovanja 2018 in projektom sodelovanja, ki se navezujejo na evropsko leto kulturne dediščine 2018, programa Ustvarjalna Evropa, področje kulture. Poleg Mednarodnega grafičnega likovnega centra v okviru tega projekta sodelujejo še štirje bienali: Liverpoolski bienale, Bergen Assembly, Berlinski bienale za sodobno umetnost in Mednarodni bienale sodobne umetnosti v Rigi. S projektom se odzivamo na problematiko pomanjkanja skupnega delovanja partnerjev na nacionalnem in mednarodnem področju in odgovarjamo na potrebe po večji podpori bienalnih kuratorskih praks, raziskav, refleksiji in diskurzu na področju bienalov, pa tudi želji, da se v tem področju delujoči strokovni delavci povežejo z mednarodnimi praksami in tako ustvarijo dinamična nacionalna in mednarodna partnerstva.

Del projekta je bila osrednja mednarodna konferenca, ki smo jo v MGLC Švicariji organizirali 18. in 19. 11. 2021.

• In From the Margins

Triletni program rezidenc in izmenjav (2020-2023) med evropskimi grafičnimi ateljeji omogoča sodelovanje različnih umetnikov iz migrantskih in begunskih skupnosti oziroma umetnikov, ki delujejo skozi občutje razseljenosti. Osrednja nit so prispevki umetnikov, ki so bili prisiljeni zapustiti svoje okolje v dobrobit tvorjenja nove evropske zgodbe. Projekt vzpostavlja skupen program ustvarjalnih »zatočišč«, kar spodbuja izmenjavo znanj in izkušenj ter bogati kulturno krajino sodelujočih mest. Projekt je vezan na rezidenčni program MGLC Švicarije in grafični atelje MGLC.

Partnerji projekta so: Edinburgh Printmakers (Velika Britanija) – koordinator; Cork Printmakers (Irska); Aga Lab Amsterdam (Nizozemska); Funen Printmaking Studio, Odense (Danska); MGLC Ljubljana (Slovenija).

Partnerji so se v letu 2021 redno srečevali na ZOOM srečanjih in sestankih, skupaj je bilo izvedenih 7 srečanj.

Dejanska realizacija projekta (ki se je zaradi epidemične situacije zamikal) se je začela se je z javnim pozivom v oktobru 2021. V novembru je žirija izbrala 6 umetnikov, ki bodo svoje bivalne in grafične rezidence v MGLC realizirali v obdobju od aprila do novembra 2022.

Koordinatorica projekta: Lili Šturm

• Grafika za vsakogar/Printmaking for Everyone

Enoleten program se navezuje na izobraževalne vsebine in dejavnosti Grafičnega ateljeja MGLC. Zaradi epidemije je podaljšan do junija 2022. Zasnovan je s ciljem izkoristiti potencial sinergije, ki ga ima MGLC na polju umetniške grafike. Poglavitna aktivnost je izobraževalni obisk (job shadowing) v partnerskem grafičnem ateljeju, ki se ga udeležijo kustodinja pedagoginja, kustos za razstave in tiskar. Partnerji: Cork Printmakers, Ireland, MGLC Ljubljana, Slovenija ter CMEPIUS, Ljubljana. V letu 2021 so potekali predvsem stalni pogovori s Cork Printmakers, izvajanje spletnih aktivnosti (pogovori) in koordinacija projekta v sodelovanju z nacionalno agencijo CMEPIUS.

Koordinatorica projekta: Lili Šturm

11. Izdane tiskovine in publikacije

Invader, Grafike na papirju, 4000 izvodov – sodelovanje pri izdaji omenjenega kataloga

Skrivno življenje kipov – ponatis, 400 slo, 300 ang izvodov

Skrivno življenje Spominskega ateljeja Stojana Batiča - 2. izdaja, 800 izvodov

The Secret Life of the Stojan Batič Memorial Studio, 800 izvodov

Megazin kuhna, 50 izvodov

Megazin kuhna za šolarje: 60 izvodov

Vabilo na razstavo *Invader, Grafike na papirju*, 1800 izvodov

Vabilo na razstavo *Leona Zuodarja, The Noodle*, 800 izvodov

Vabilo na razstavo *Sonja Vulpes, Limbo*, 800 izvodov

Vabilo na razstavi *Mladen Stropnik, DOBROJUTRO in Small but danger, Barvno bele grafike: F.R.E.Š*, 1000 izvodov

Vabilo na razstavo *Adriena Šimotova: Srečanje.Dotik in odtis*, 1000 izvodov

Vabilo na razstavo *Tehnometrija odtisa*, 600 izvodov

Obrazstavna zloženka *Invader, Grafike na papirju*, 1800 izvodov

Obrazstavna zloženka *Leon Zuodar, The Noodle*, 450 izvodov

Obrazstavna zloženka *Sonja Vulpes, Limbo*, 500 izvodov

Obrazstavna zloženka *Razstava DOBROJUTRO in Barvno bele grafike*, 1000 izvodov

Obrazstavna zloženka *Adriena Šimotova: Srečanje.Dotik in odtis*, 800 izvodov

Obrazstavna zloženka *Tehnometrija odtisa*, 400 izvodov

Knjižica za razstavo *Adriena Šimotova*, 100 izvodov

Knjižica *Poletje v Tivoliju*, 1200 izvodov

Vstopnice MGLC, 4220 vstopnic

Izdane publikacije ob 34. grafičnem bienalu

Iskra Delta projektni katalog, naklada 600 izvodov

Milenijski dosje, naklada 800 izvodov

Fascikel (Iskra Delta projektni katalog in Milenijski dosje)

Bienalnik - vodič 34. grafičnega bienala Ljubljana, naklada 5000 izvodov

Bienale za otroke - Bienalski ugankarski vodič za otroke in družine z nalepkami, naklada 500 izvodov

Hamja Ahsan, I don't belong here, naklada 1000 izvodov

Brošura za mednarodni simpozij: Glasni spomini, turbo ljudje: Kartiranje zvokov, podob in spominjanja v postjugoslovanskem prostoru, naklada 200 izvodov

Brošura za Iskra Delta konferenco: Biti danes državljan sveta?, projekcija filma Sramežljivi radikalci, Konferenca YUFU, Iskra Delta pogovori, razglasitev nagrajencev in zaključek bienala, naklada 200 izvodov

Vabilo 34. grafični bienale - osnovno, 600 izvodov

Vabilo 34. grafični bienale - za sponzorje, 150 izvodov

Kuverte za 34. grafični bienale, 1400 kosov

Promocijski materiali in aktivnosti ob 34. grafičnem bienalu

Nalepka za službeno vozilo in avtobus LPP

Namizne zastavice s podobo bienala, 10 zastavic

Nalepke za izložbe, 30 kosov

Zastave, transparenti in plakatne oznake na prizoriščih, 12 kosov

Vstopnice s podobo bienala, 5.750 kosov

Promocijska vrečka s podobo 34. grafičnega bienala Ljubljana, 500 kosov

Začasni tatu s podobo Hamje Ahsana Shy Power, 600 kosov

Powerbam – polnilec za mobilne telefone, 100 kosov

Čezcestni transparenti, 4 transparenti

Tiskani oglasi podjetja Europlakat: štirje tedni ter dvotedensko oglaševanje na digitalnih City Light plakatih v centru Ljubljane in podjetja TAM-TAM, skupno 7 tednov oglaševanja v Ljubljani

Napovednik na mestnih avtobusih

Oglaševanje v slovenskem in tujem tisku, prek e-napovednikov ter prek socialnih omrežij

Oglaševanje na Radiu Študent

12. Tisk v ateljeju

Tisk v ateljeju

V obdobju od 1. januarja do 31. decembra 2021 se je v grafičnem ateljeju MGLC tiskalo sledeče projekte:

- **Sonja Vulpes** (januar 2021)

Tisk sitotiskarskega dela razstave Limbo. Tiskalo se je 8 različnih dvobarvnih grafik po en odtis na navodila za zdravila. Eno enobarvno grafiko na škatlice od zdravil. Dvobarvno grafiko naklade 10. Tiskalo se je za razstavo in eno delo za prodajo.

- **Leon Zuodar** (26.2.2021)

Tisk grafike Don't laugh please This is a gallery. Tekom razstave se je v tehniki sitotisk tiskalo priljubljen motiv na razstavi. Enobarvne grafike na črnem papirju v nakladi 20 namenjene prodaji.

- **Mladen Stropnik** (marec 2021)

Tisk grafične mape Dobrojutro 25x (20 naklada in 5 e.a.) Mapa vsebuje 8 grafik. V tehniki sitotisk se je tiskalo 8 različnih grafik od katerih je ena grafika mapa sama. Tiskalo se je za razstavo v Osijek v Ljubljani ter za prodajo.

- **Small but dangers** (22.3-26.3.2021)

Tisk grafične mape BARVNO BELE GRAFIKE: F, R, E, Š. Naklada je 18 map. Mapa vsebuje 4 grafike. Tiskalo se je za razstavo Osijek v Ljubljani ter za prodajo.

- **Monika Plemen in Mia Paller** (april-junij 2021)

Tisk grafične mape: 16 map.

- **Mark Fridvalszki**

Tisk v okviru 34. grafičnega bienala

5 barvnih sitotiskov: UTOPIA:(pale pink), UFO: RAL 4006 (purple), ACID: RAL 300 40 45 (violet) , FRESH: RAL 2009 (orange) in FRESH: RAL 5012 (l. blu), naklada 1/20 + 2AP, dimenzije 70 x 70 cm.

Od septembra dalje grafični atelje ni deloval zaradi gradbenih del v hiši – vzpostavitev dvigala.



*Monika Plemen v procesu ustvarjanja. Grafična mapa Mladena Stropnika, DOBROJUTRO.
Foto: Urška Boljkovac*

13. Tržne dejavnosti

- Prodajni program

V obdobju od 1.1. do 31.12.2021 smo prodali 1.161 publikacij, majic, plakatov in blaga, namenjenega nadaljnji ter komisijski prodaji in 293 grafik.

Prevladuje prodaja Invaderjevega kataloga in njegovih grafičnih del, ki so bila razprodana v enem dnevu, ter tatujev proizvajalca Londji.



Foto:
Urška

Boljkovac. Arhiv: MGLC.

V prvi polovici leta smo osvežili prodajni asortiman, in sicer z naslednjimi izdelki:

- Kapice z veveričkom
- Svinčniki in barvice z logom MGLC
- Copati in predpasniki »Jaz, umetnik« proizvajalca Vučko d.o.o., z noto grafičnega ateljeja MGLC
- Čokolade – temna in mlečna z lešniki s personalizirano podobo MGLC, proizvajalca Luci d.o.o.
- Keramične izdelke, ki so plod ustvarjanja najtežje zaposljivih invalidov, Centrakontura
- Ponovno dobavili izdelke proizvajalca Londji

Ter dodali nove, zasnovane posebej za 34. grafični bienale.

- Značka Iskra Delta, 100 kosov
- Tatuji umetnikov Iskra Delta, 50 paketov s po 12 tatuji
- Komplet nalepk Liara T'soni, 90 paketov s po 5 tatuji
- Ovratni trakovi Iskra Delta X Nimaš izbire, 500 kosov
- Prodajni program Kiss the Future:
 - o Nogavice, 60 kosov
 - o Podkape, 10 kosov
 - o Našitki, 20 kosov
 - o Brezrokavniki, 5 kosov

- Šali, 5 kosov
- Prodajni program Hamja Ahsan:
 - Blazine, 28 kosov
 - Komplet tatujev, 60 paketov s po 5 tatuji
 - Obrazne maske, 100 mask
- Klub Prijateljev bienala

Pridobili smo 11 članov Prijateljev bienala.

Zaradi ukrepov Covid 19 zanje nismo izvedli vseh planiranih programov.

21. oktobra smo napovedali vodstvo po 34. grafičnem bienalu, vendar je bilo prijav premalo, 14. decembra pa smo le izvedli novoletno delavnico malih grafik z Zoro Stančič.

14. Odkupi umetniških del od 1. januarja do 31. decembra 2021

Eduardo Chillida, Galerie Maeght, Gezna IV, 1969, jedkanica na papirju, 66x 51 cm.: 5822,23€

Irwin, Triptih treh grafik, 8/75, Velikost: 89,5cm * 69cm; Leto: 1992: 3200€

Marij Pregelj, Grafika, litorgrafija,.; Velikost: 50cm * 73cm; Leto: 1964: 1000€

15. Obisk v letu 2021

Razstave

- Menažerija: 37 dni božiča: 72
- Invader: Grafike na papirju (Grad Tivoli): 3281
- Leon Zuodar, The Noodle (Grad Tivoli): 896
- Sonja Vulpes: Limbo (Grad Tivoli): 1078
- Gostovanje računalniškega muzeja (Grad Tivoli): 52
- Mladen Stropnik in Small but dangers: DOBROJUTRO in Barvno bele grafike: F, R, E, Š (Grad Tivoli): 1544
- Danilo Milovanović: Neposredni učinki (MGLC Švicarija): 269
- Oloop: Nisem sama (MGLC Švicarija): 539
- Adriena Šimotová: Srečanje, dotik in odtis (Grad Tivoli): 373
- Tehnometrija odtisa (Grad Tivoli): 373

- Anja Jerčič (MGLC Švicarija): 447

Skupaj obiskovalcev: **8924**

Izobraževalne dejavnosti

- Pedagoški program: 1083, 7445 (splet)
- Andragoški program: 216, 15522 (splet)
- Popularizacijski program: 2221, 11355 (splet)

Skupaj obiskovalcev: **3885, 34322 (splet)**

Poletje v Tivoliju: 1503

34. grafični bienale Ljubljana: ISKRA DELTA: 15758, 19977 (splet)

MGLC Švicarija in kulturna dediščina: 3 aktivnosti, 68 udeleženi

Rezidenčni program:

- Rezidenčni stalni program z domačimi rezidenti: 13 uporabnikov
- Mednarodni rezidenčni program: 43 rezidentov / izvedli 2 aktivnosti, **87 udeleženi**

Programi za ranljive skupine

- Projekt Nisem sama: 19
- Delavnice za gluhe in naglušne: 9
- Delavnica za Društvo BravoMI: 7
- Spletni videovodnik za gluhe in naglušne: 1.032

Skupaj obiskovalcev: **35, 1032 (splet)**

OBISK SKUPAJ 2021: 85.591

Obisk v živo: 30.260

Obisk na spletu: 55.331

16 Odziv medijev v letu 2021

- **Objave v slovenskih medijih**

Mediji z najjavami, intervjuji, kritikami in predstavitvami stalno spremljajo program in aktivnosti Mednarodnega grafičnega likovnega centra. Število prispevkov narašča predvsem v spletnih medijih, našemu delovanju redno sledijo tudi tiskani mediji in RTV Slovenija. Leta 2021 sta v slovenskih medijih najbolj izstopala 34. grafični bienale Ljubljana in razstava Invader, *Grafike na papirju*.

- **Objave v tujih medijih**

- **E-flux objave programskih poudarkov 34. Grafičnega bienala Ljubljana**

16. 2. 2021 <https://www.e-flux.com/announcements/373932/the-34th-ljubljana-biennial-of-graphic-artsiskra-delta/>

6. 9. 2021 <https://www.e-flux.com/announcements/381826/the-34th-ljubljana-biennale-of-graphic-artsiskra-delta/>

15. 11. 2021 <https://www.e-flux.com/announcements/426807/iskra-delta/>

- **Metal Magazine**

<https://metalmagazine.eu/bi/post/article/ljubljana-biennial-of-graphic-arts>

Ljubljana Biennial of Graphic Arts - Building an alternative present, avtor članka David Alarcón.

- **Mousse Magazine**

<https://www.moussemagazine.it/magazine/the-34th-ljubljana-biennale-of-graphic-arts-iskra-delta-at-international-centre-of-graphic-arts-mglc-various-locations-in-ljubljana/>

“The 34th Ljubljana Biennale of Graphic Arts: ISKRA DELTA” at International Centre of Graphic Arts – MGLC, various locations in Ljubljana.

- **Viz kultura**

<https://vizkultura.hr/o-transformacijskim-potencijalima-umjetnosti/>

O transformacijskim potencijalima umjetnosti, članek o 34. grafičnem bienalu Ljubljana.

- **The Quietus**

https://thequietus.com/articles/30720-buttechno-eris-drew-salamanda-warhorse-review?fbclid=iwar1d6srra3u7izxwvdajszc-xpoiuaasskzb4vagz2tep_ae8yk5ymb-xaa

Hyperspecific: Dance Music for October, avtor članka Jaša Bužinel, članek o Iskra Delta kompilaciji.

- **This Is Badland**

<https://thisisbadland.com/iskra-delta/>

Iskra Delta - a return from the future, avtorica članka Nina Vukelić.

- **News Fox-24**

<https://news.fox-24.com/entertainment/art/68978.html>

In Ljubljana, the work of the pioneer of the Prague avant-garde is on display, članek o razstavi Adriene Šimotove.

Medijske objave v številkah v obdobju od 1. 1. – 31. 12. 2021

Mednarodni grafični likovni center Skupaj objav: 583 Časopisne in revijalne objave: 93 Televizijske in radijske oddaje: 52 Spletne objave: 438	Grafični bienale Skupaj objav: 333 Časopisne in revijalne objave: 48 Televizijske in radijske oddaje: 36 Spletne objave: 249	MGLC Švicarija Skupaj objav: 516 Časopisne in revijalne objave: 95 Televizijske in radijske oddaje: 33 Spletne objave: 388
Menažerija: 37 dni božiča Skupaj objav: 16 Časopisne in revijalne objave: 5 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 9	Invader, Grafike na papirju Skupaj objav: 84 Časopisne in revijalne objave: 16 Televizijske in radijske oddaje: 7 Spletne objave: 61	Leon Zuodar, The Noodle Skupaj objav: 12 Časopisne in revijalne objave: 5 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 6
Sonja Vulpes, Limbo Skupaj objav: 25 Časopisne in revijalne objave: 2 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 21	DOBROJUTRO in Barvno bele grafike F., R., E., Š. Skupaj objav: 14 Časopisne in revijalne objave: 1 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 12	Danilo Milovanović: Neposredni učinki Skupaj objav: 4 Spletne objave: 4
Kulturni praznik Skupaj objav: 2 Spletne objave: 2	Mednarodni muzejski dan Skupaj objav: 13 Časopisne in revijalne objave: 3 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 8	Poletna muzejska noč Skupaj objav: 6 Časopisne in revijalne objave: 1 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 3
Poletje v Tivoliju Skupaj objav: 36 Časopisne in revijalne objave: 3 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 31	34. grafični bienale Ljubljana Skupaj objav: 114 Časopisne in revijalne objave: 17 Televizijske in radijske oddaje: 13 Spletne objave: 84	Adriena Šimotová, Srečanje. Dotik in odtis. Skupaj objav: 23 Časopisne in revijalne objave: 2 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 19
Tehnometrija odtisa Skupaj objav: 16 Časopisne in revijalne objave: 1 Televizijske in radijske oddaje: 4 Spletne objave: 11	Anja Jerčič Jakob, Krhko ravnovesje Skupaj objav: 7 Časopisne in revijalne objave: 1 Televizijske in radijske oddaje: 2 Spletne objave: 4	Nisem sama Skupaj objav: 10 Časopisne in revijalne objave: 1 Televizijske in radijske oddaje: 1 Spletne objave: 8

Prisotnost MGLC na socialnih omrežjih

Mednarodni grafični likovni center je aktiven na Facebooku, Twitterju in Instagramu. Objavljamo predvsem: najave dogodkov, program MGLC in MGLC Švicarije, gostovanja, izide novih publikacij in grafik, predstavljamo umetnike, ki tiskajo v grafičnih ateljejih ipd.

V letu 2021 smo pripravili objave o naslednjih razstavah in dogodkih:

- Menažerija: 37 dni božiča
- Invader, Grafike na papirju
- Leon Zuodar, The Noodle
- Sonja Vulpes, Limbo
- DOBROJUTRO in Barvno bele grafike F., R., E., Š.
- Danilo Milovanović, Neposredni učinki
- Grafika Slovencev v Italiji (gostovanje del iz Zbirke MGLC v Galeriji Zuccato v Poreču, Hrvaška)
- Adriena Šimotová, Srečanje. Dotik in odtis.
- Tehnometrija odtisa
- Anja Jerčič Jakob, Krhko ravnoesje
- Nisem sama
- "Why So Serious?" (sodelovanje Mednarodnega grafičnega likovnega centra z Akademijo za umjetnost i kulturu iz Osijeka, julija v Galeriji Knifer v Osijeku)
- 34. grafični bienale Ljubljana
- Slovenski kulturni praznik (dan odprtih vrat)
- Mednarodni muzejski dan
- Poletna muzejska noč
- Poletje v Tivoliju
- Rezidenti Švicarije
- Delavnice
- Iz zbirke MGLC

Statistika za Facebook

Všečkov na strani 1. januar 2021: 7379

Všečkov na strani 31. december 2021: 7900

Novi všečki strani: 521

Na mesec pripravimo povprečno 51 objav.

Povprečen doseg objave: 814

Povprečno število interakcij na objavo: 44

Statistika za Twitter

Število sledilcev: 1. januar 2021: 831

Število sledilcev: 31. december 2021: 1021

Novi sledilci: 190

Na mesec pripravimo povprečno 46 objav.

Povprečni doseg objav na mesec: 14.340

Povprečno število interakcij na mesec: 347

Statistika za Instagram

Število sledilcev: 6355

Novi sledilci: cca. 800

Na mesec pripravimo približno objav: 25-30 objav

Povprečno število interakcij na teden: 550-600

Obiskov profila približno: 2500

Promocija bienala

Oglaševanje v revijah: Outsider, Mousse Magazine April-Junij 2021, Flash Art in Mladina

Zaradi premika datuma bienala na september smo planirali oglaševanje od avgusta dalje, in sicer:

- Plakatiranje s strani TAM-TAM
- Plakatiranje s strani Europlakata
- Oglas v reviji Elle/Cosmopolitan
- Oglaševanje na 4 čezcestnih transparentih
- Oglaševanje na mestnem avtobusu ter avtobusnih zaslonih
- Oglaševanje na Radiu Študent
- Oglaševanje bienala na službenem vozilu
- Oglasa-telop za filmsko publiko v okviru Animateke
- Skupna akcija galerij in muzejev, Korak do kulture
- Oglaševanje v časopisu Delo

17. Mentorstva

V letu 2021 smo izvajali program 76-urne delavne prakse za srednješolce (udeležena Neja Rudolf Božič, dijakinja Srednje šole za oblikovanje in fotografijo v Ljubljani) in program 3-mesečnega usposabljanja preko Erasmus+ za tuje študente (udeležena Kamila Walendykiewicz, Akademija za likovno umetnost, Varšava). Mentorica: Lili Šturm

PROGRAM JAVNEGA ZAVODA PO PROGRAMSKIH ENOTAH

Število programskih enot potrjenega programa dela: 18

Število realiziranih programskih enot v obdobju od 01.01.2021 do 31.12.2021: 16

PODATKE PRIPRAVILI

Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Luka Novak Kogoj, mag. Breda Škrjanec, Božidar Zrinski, Lili Šturm, Boge Dimovski, Petra Klučar, Karla Železnik, Gregor Dražil, Dušan Dovč, Sanja Kejžar Kladnik, Tjaša Pogačar in Jakob Puh.

Svet Mednarodnega grafičnega likovnega centra bo Letno poročilo MGLC za leto 2021 obravnaval na 4. redni seji Sveta MGLC dne 24. 2. 2022.

Datum: 15. 2. 2022

Podpis odgovorne osebe:

Nevenka Šivavec, direktorica MGLC

RAČUNOVODSKO POROČILO
MEDNARODNEGA GRAFIČNEGA
LIKOVNEGA CENTRA
ZA LETO 2021

UVOD

RAČUNOVODSKO POROČILO

- 1. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2021**
- 2. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV OD 1.1. DO 31.12.2021**
- 3. POJASNILA K IZKAZOM**
 - 3.1 POJASNILA K BILANCI STANJA**
 - 3.2. POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 3.3. RAČUNOVODSKE INFORMACIJE, KI JIH DOLOČA 26. ČLEN PRAVILNIKA O SESTAVLJANJU LETNIH POROČIL ZA PRORAČUN, PRORAČUNSKE UPORABNIKE IN DRUGE OSEBE JAVNEGA PRAVA**
- 4. OBVEZNE PRILOGE**
 - 4.1. PRILOGE K BILANCI STANJA**
 - 4.1.1. STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV**
 - 4.1.2. STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB**
 - 4.2 PRILOGE K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.1. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA**
 - 4.2.2. IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.3. IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV**
 - 4.2.4. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI**

UVOD

Računovodsko poročilo za leto 2021 je pripravljeno na podlagi:

- Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11-UPB in spremembe),
- Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in spremembe),
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 134/03 in spremembe),
- Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 112/09 in spremembe),
- Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu ter kapitalskih naložb (Uradni list RS, št. 108/03 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 45/05 in spremembe),
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01 in spremembe).

RAČUNOVODSKO POROČILO

Javni zavod Mednarodni grafični likovni center je oseba javnega prava, ki vodi poslovne knjige kot določeni posredni proračunski uporabnik, v skladu z Zakonom o računovodstvu, drugimi računovodskimi predpisi, ki jih izda minister pristojen za finance in računovodskimi standardi.

Računovodsko poročilo, skladno s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe, v nadaljevanju: pravilnik), obsega:

- bilanco stanja,
- izkaz prihodkov in odhodkov ter
- pojasnila k obema računovodskima izkazoma.

Pojasnila k izkazom določa 15. člen pravilnika:

- obvezni prilogi k bilanci stanja:
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil.
- obvezne priloge k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov:
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov in
 - izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

Druge računovodske informacije, ki jih je potrebno razkriti so predpisane v določbah 26. člena pravilnika.

1. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2021

Členitev skupine kontov	Naziv skupine kontov	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) DOLGOROČNA SREDSTVA IN SREDSTVA V UPRAVLJANJU (002-003+004-005+006-007+008+009+010+011)	001	9.911.039	8.965.331
00	NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	002	17.012	17.012
01	POPRAVEK VREDNOSTI NEOPREDMETENIH SREDSTEV	003	16.457	15.853
02	NEPREMIČNINE	004	9.554.161	9.349.228
03	POPRAVEK VREDNOSTI NEPREMIČNIN	005	1.113.272	1.883.521
04	OPREMA IN DRUGA OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	006	1.906.792	1.885.869
05	POPRAVEK VREDNOSTI OPREME IN DRUGIH OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV	007	437.197	387.404
06	DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	008	0	0
07	DOLGOROČNO DANA POSOJILA IN DEPOZITI	009	0	0
08	DOLGOROČNE TERJATVE IZ POSLOVANJA	010	0	0
09	TERJATVE ZA SREDSTVA DANA V UPRAVLJANJE	011	0	0
	B) KRATKOROČNA SREDSTVA; RAZEN ZALOG IN AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (013+014+015+016+017+018+019+020+021+022)	012	305.476	198.230
10	DENARNA SREDSTVA V BLAGAJNI IN TAKOJ UNOVČLJIVE VREDNOSTNICE	013	1.467	3.962
11	DOBROIMETJE PRI BANKAH IN DRUGIH FINANČNIH USTANOVAH	014	236.433	103.053
12	KRATKOROČNE TERJATVE DO KUPCEV	015	7.518	6.964
13	DANI PREDUJMI IN VARŠČINE	016	1.758	1.048
14	KRATKOROČNE TERJATVE DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	017	35.314	33.609
15	KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	018	0	0
16	KRATKOROČNE TERJATVE IZ FINANCIRANJA	019	0	0
17	DRUGE KRATKOROČNE TERJATVE	020	20.850	38.686
18	NEPLAČANI ODHODKI	021	0	0
19	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	022	2.136	10.908
	C) ZALOGE (024+025+026+027+028+029+030+031)	023	92.204	95.160
30	OBRAČUN NABAVE MATERIALA	024	0	0
31	ZALOGE MATERIALA	025	8.014	6.056
32	ZALOGE DROBNEGA INVENTARJA IN EMBALAŽE	026	0	0
33	NEDOKONČANA PROIZVODNJA IN STORITVE	027	0	155
34	PROIZVODI	028	78.671	86.453
35	OBRAČUN NABAVE BLAGA	029	0	0
36	ZALOGE BLAGA	030	5.519	2.496
37	DRUGE ZALOGE	031	0	0
	I. AKTIVA SKUPAJ (001+012+023)	032	10.308.719	9.258.721
99	AKTIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	033	18.166	19.344

	D) KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IN PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE (035+036+037+038+039+040+041+042+043)	034	273.654	200.886
20	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI ZA PREJETE PREDUJME IN VARŠČINE	035	1.124	610
21	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO ZAPOSLENIH	036	52.206	32.363
22	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO DOBAVITELJEV	037	99.199	64.451
23	DRUGE KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ POSLOVANJA	038	29.002	19.105
24	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO UPORABNIKOV ENOTNEGA KONTNEGA NAČRTA	039	548	40
25	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI DO FINANCERJEV	040	0	0
26	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI IZ FINANCIRANJA	041	0	0
28	NEPLAČANI PRIHODKI	042	0	0
29	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	043	91.575	84.317
	E) LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI (045+046+047+048+049+050+051+052-053+054+055+056+057+058-059)	044	10.035.065	9.057.835
90	SPLOŠNI SKLAD	045	0	0
91	REZERVNI SKLAD	046	0	0
92	DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	047	201.148	198.798
93	DOLGOROČNE REZERVACIJE	048	0	0
940	SKLAD NAMENSKEGA PREMOŽENJA V JAVNIH SKLADIH	049	0	0
9410	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	050	0	0
9411	SKLAD PREMOŽENJA V DRUGIH PRAVNIH OSEBAH JAVNEGA PRAVA, KI JE V NJIHOVI LASTI, ZA FINANČNE NALOŽBE	051	0	0
9412	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	052	0	0
9413	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	053	0	0
96	DOLGOROČNE FINANČNE OBVEZNOSTI	054	0	0
97	DRUGE DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	055	0	0
980	OBVEZNOSTI ZA NEOPREDMETENA SREDSTVA IN OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	056	9.709.891	8.799.483
981	OBVEZNOSTI ZA DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	057	0	0
985	PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	058	124.026	59.554
986	PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	059	0	0
	I. PASIVA SKUPAJ (034+044)	060	10.308.719	9.258.721
99	PASIVNI KONTI IZVENBILANČNE EVIDENCE	061	18.166	19.344

2. IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV OD 1.1. DO 31.12.2021

Členitev podskupin kontov	Naziv podskupine konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (861+862-863+864)	860	1.391.210	1.027.778
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	861	1.389.413	1.014.432
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	862	0	12.851
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	863	7.937	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN MATERIALA	864	9.734	495
762	B) FINANČNI PRIHODKI	865	134	1
763	C) DRUGI PRIHODKI	866	48	1.521
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (868+869)	867	11.700	68
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	868	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	869	11.700	68
	D) CELOTNI PRIHODKI (860+865+866+867)	870	1.403.092	1.029.368
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (872+873+874)	871	852.465	572.488
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	872	4.114	202
460	STROŠKI MATERIALA	873	96.931	63.352
461	STROŠKI STORITEV	874	751.420	508.934
	F) STROŠKI DELA (876+877+878)	875	495.189	419.886
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	876	385.960	323.865
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	877	67.451	58.317
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	878	41.778	37.704
462	G) AMORTIZACIJA	879	1.621	2.245
463	H) REZERVACIJE	880	0	0
465	J) DRUGI STROŠKI	881	329	518
467	K) FINANČNI ODHODKI	882	57	258
468	L) DRUGI ODHODKI	883	173	824
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (885+886)	884	26	2.388
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	885	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	886	26	2.388
	N) CELOTNI ODHODKI (871+875+879+880+881+882+883+884)	887	1.349.860	998.607
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (870-887)	888	53.232	30.761
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (887-870)	889	0	0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	890	763	170
del 80	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (888-890)	891	52.469	30.591
del 80	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (889+890) oz. (890-888)	892	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	893	0	0
	Povprečno število zaposlenih na podlagi delovnih ur v obračunskem obdobju (celo število)	894	14	13
	Število mesecev poslovanja	895	12	12

3. POJASNILA K IZKAZOM

3.1 POJASNILA K BILANCI STANJA

Na dan 31.12.2021 znaša vrednost sredstev javnega zavoda 10.308.719€, kar je za 11% več kot predhodno leto. Dolgoročna sredstva znašajo 9.911.039€ in predstavljajo 96% vseh sredstev, kratkoročnih sredstev je za 397.680€, to je 4% vseh sredstev.

OSNOVNA SREDSTVA

Osnovna sredstva sestavljajo: opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva. Opredmetena osnovna sredstva so zemljišča, zgradbe, oprema in druga opredmetena sredstva. Drobní inventar, ki je voden med opredmetenimi osnovnimi sredstvi, ločeno od opreme, je tisti, katerega posamična nabavna vrednost ne presega 500€, vendar je doba uporabnosti daljša od enega leta. V skladu s 45. členom Zakona o računovodstvu se drobní inventar odpiše enkratno v celoti ob nabavi. Neopredmetena dolgoročna sredstva predstavljajo premoženjske pravice za računalniške programe in druga neopredmetena sredstva, kot so razni načrti.

Vrednost dolgoročnih sredstev se je v letu 2021 spremenila zaradi nakupov novih osnovnih sredstev, prenosa investicije s strani Občine v upravljanje, donacij, amortizacije in odpisov po inventuri.

Povečanje osnovnih sredstev v letu 2021 znaša 40.688€ in se nanaša na:

Objekt Pod turnom 3:

- prenos v upravljanje-sanacija toplotne izolacije Grad Tivoli	3.634 €
- pohištvo	1.910 €
- avdiovizualna oprema	4.534 €
- računalniki in druga računalniška oprema	9.474 €
- pametni telefoni	2.214 €
- druga oprema	2.027 €
- umetniška dela za zbirko	14.860 €

Objekt Pod turnom 4:

- pohištvo	1.999 €
- druga oprema	36 €

Od tega so bila Zavodu donirana umetniška dela v ocenjeni vrednosti 2.350€.

Osnovna sredstva se pričnejo amortizirati prvi dan po mesecu, ko so razpoložljiva za uporabo. Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja z uporabo predpisanih stopenj v skladu s Pravilnikom o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev.

Uporabljene amortizacijske stopnje so bile naslednje:

VRSTA OSNOVNEGA SREDSTVA	STOPNJA
Neopredmetena osnovna sredstva	20%
Druga neopredmetena sredstva	10%
Zgradbe	3%
Pohištvo	12%
Oprema za PTT promet	10%
Druga oprema, kombinirana vozila	20%
Računalniki	50%
Druga računalniška oprema	25%

Trgovinska oprema	15%
Oprema za gostinstvo	12%

Amortizacija je v letu 2021 znašala 109.930€. Znesek obračunane amortizacije se je kril:

- za osnovna sredstva, financirana s sredstvi občine oz. presežka prihodkov nad odhodki, uporabljena za namene izvajanja javne službe, v breme obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje v višini 108.309€,
- za osnovna sredstva, financirana s sredstvi občine oz. presežka prihodkov nad odhodki, uporabljena za namene izvajanja tržne dejavnosti, v breme poslovnega izida v višini 1.621€.

Po izvedenem letnem popisu so se odpisala izrabljena oz. drugače neuporabna osnovna sredstva, katerih neodpisana vrednost je znašala 3.544€.

V začetku leta 2021 so bili na zahtevo ustanovitelja v zvezi z nepremičninami Švicarija izvedeni popravki poslovnih evidenc. Notranja revizija je v poslovnih knjigah ustanovitelja preverila vse v zvezi z investicijo ter prenosom v upravljanje. Ob tem je bilo tudi ugotovljeno, da je Švicarija razglašena za kulturni spomenik lokalnega pomena. Na podlagi ugotovitev so se v poslovnih knjigah izvedli popravki prenosa v upravljanje ter stornirala amortizacija zgradbe, ki je bila obračunana v letih 2017 – 2020. Neodpisana vrednost zemljišč se je v poslovnih knjigah povečala za 335.361€, vrednost zgradb pa za 683.133€.

Med osnovnimi sredstvi največji delež predstavljajo zgradbe, katerih neodpisana vrednost je konec leta 2021 znašala 7.429.991€.

Preglednica neodpisanih vrednosti osnovnih sredstev:

VRSTA OSNOVNEGA SREDSTVA	2021	delež v %	2020	delež v %	Indeks 2021/2020
1	2	3	2	5	6=2/4
premoženjske pravice in druga neopredmetena sredstva	555	0,0	1.159	0,0	48
zemljišča	1.010.898	10,2	675.537	7,5	150
zgradbe	7.429.991	75,0	6.790.170	75,7	109
oprema in drobn inventar	229.439	2,3	274.049	3,1	84
umetniška dela v zbirki	1.240.156	12,5	1.224.416	13,7	101
OSNOVNA SREDSTVA SKUPAJ	9.911.039	100	8.965.331	100	111

Gibanje osnovnih sredstev v letu 2021 je predstavljeno v prilogi k bilanci stanja »stanje in gibanje neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev«.

DENARNA SREDSTVA

Denarna sredstva v blagajni in na računu Zavoda so konec leta znašala 237.900€.

TERJATVE

Ob koncu leta 2021 so v bilanci stanja izkazane kratkoročne terjatve do kupcev, terjatve za dane predujme, terjatve do uporabnikov EKN in druge kratkoročne terjatve v skupnem znesku 65.440€.

VRSTA TERJATVE	2021	delež v %	2020	delež v %	Indeks 2021/2020
1	2	3	2	5	6=2/4
terjatve do kupcev	7.518	11,5	6.964	8,7	108
terjatve za dane predujme in preplačila	1.758	2,7	1.048	1,3	168
terjatve do uporabnikov EKN	35.314	54,0	33.609	41,9	105
druge kratkoročne terjatve	20.850	31,9	38.686	48,2	54
od tega terjatve do državnih in drugih institucij	2.246	3,4	783	1,0	287
od tega terjatve za vstopni DDV	11.125	17,0	0	0,0	0
od tega terjatve do bank za plačila s plačilnimi karticami	18	0,0	121	0,2	15
od tega terjatve za sredstva za kritje stroškov projektov	0	0,0	33.559	41,8	0
od tega terjatve iz naslova prerazdelitve obratovalnih stroškov	7.461	11,4	4.196	5,2	178
od tega ostale kratkoročne terjatve	0	0,0	27	0,0	0
SKUPAJ KRATKOROČNE TERJATVE	65.440	100	80.307	100	81

Terjatve do kupcev znašajo 7.518€ in se nanašajo na storitve oddajanja prostorov najem, na prodajo publikacij in grafičnih listov in oglaševanje.

Terjatve za dane predujme in preplačila znašajo 1.758€.

Izkazane terjatve do uporabnikov EKN znašajo 35.314€ in se nanašajo na neplačane zahteve za sredstva za kritje stroškov plač za mesec december 2021, terjatve za sredstva projekta »CMEPIUS-grafika za vsakogar« ter terjatve iz naslova vstopnin in prodaje publikacij.

Druge kratkoročne terjatve v višini 20.850€ predstavljajo terjatve za sredstva izplačanih nadomestil plač, ki bremenijo ZZZS, terjatve za vstopni DDV, terjatve do bank iz naslova plačil s plačilnimi karticami in terjatve do upravnika zgradbe Švicarija za prerazdeljene obratovalne stroške.

ZALOGE

Vrednost zalog ob koncu leta znaša 92.204€. Zaloge se nanašajo na zaloge materiala v ateljeju, zaloge proizvodov - grafičnih listov, publikacij, muzejskih spominkov in zaloge trgovskega blaga. Nabavno vrednost materiala in trgovskega blaga sestavljajo nakupna cena, odobreni popusti, neposredni stroški nabave in neodbitni delež DDV. Zaloge proizvodov so ob začetnem pripoznanju ovrednotene po izbranih neposrednih proizvodnih stroških (neposredni stroški materiala, dela in storitev).

ZALOGE	2021	delež v %	2020	delež v %	Indeks 2021/2020
1	2	3	2	5	6=2/4
material atelje	8.014	8,7	6.056	6,4	132
nedokončana proizvodnja in proizvodi	78.671	85,3	86.608	91,0	91
trgovsko blago	5.519	6,0	2.496	2,6	221
ZALOGE SKUPAJ	92.204	100	95.160	100	97

AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Aktivne časovne razmejitve znašajo 2.136€ in se nanašajo kratkoročno odložene odhodke za v letu 2021 zaračunane storitve, ki bodo dejansko opravljene v letu 2022 v znesku 1.380€ in na prehodno nezaračunane prihodke za kritje stroškov redne delovne uspešnosti v znesku 756€. Zahtevek za sredstva je bil financerju posredovan v januarju 2022.

VRSTA AKTIVNIH ČASOVNIH RAZMEJITEV	2021	delež v %
1	2	3
kratkoročno odloženi odhodki	1.380	64,6
prehodno nezaračunani prihodki	756	35,4
SKUPAJ	2.136	100

OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV

Kratkoročne obveznosti na dan 31.12.2021 znašajo 182.079€, od tega:

VRSTA OBVEZNOSTI	2021	delež v %	2020	delež v %	Indeks 2021/2020
1	2	3	2	5	6=2/4
obveznosti za prejete predujme in varščine	1.124	0,6	610	0,4	0
obveznosti do zaposlenih iz naslova plač	52.206	28,7	32.363	23,9	161
obveznosti do dobaviteljev	99.199	54,5	64.451	47,5	154
obveznosti do uporabnikov EKN	548	0,3	40	0,0	1370
druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja	29.002	15,9	19.105	14,1	152
od tega obveznosti za dajatve na obračunane plače in druge dohodke fizičnih oseb	15.024	8,3	9.314	6,9	161
od tega obveznosti za DDV	11.507	6,3	4.246	3,1	271
od tega obveznosti za izplačila fizičnim osebam po sklenjenih pogodbah	2.471	1,4	5.545	4,1	45
SKUPAJ KRATKOROČNE OBVEZNOSTI	182.079	100	135.674	100	134

Obveznosti iz naslova plač izhajajo iz obračuna plač za mesec december 2021, obračuna redne delovne uspešnosti za 2.polletje 2021 in obračuna delovne uspešnosti iz naslova tržne dejavnosti. Obveznosti so bile poravnane v januarju 2022. Enako velja za obveznosti do fizičnih oseb iz naslova avtorskih pogodb ter s tem povezane dajatve.

Obveznost do dobaviteljev in uporabnikov EKN predstavljajo obveznosti iz naslova računov za opravljene storitve in dobavo blaga, ki zapadejo v plačilo v letu 2022.

Obveznost in naslova davka na dodano vrednost izhaja iz obračuna DDV za obdobje oktober-december 2021.

Pasivne časovne razmejitve, ki konec leta 2021 znašajo 91.575€, predstavljajo vnaprej vračunane odhodke in kratkoročno odložene prihodke:

VRSTA PASIVNIH ČASOVNIH RAZMEJITEV	2021	delež v %
1	2	3
Vnaprej vračunani odhodki	16.378	17,9
Kratkoročno odloženi prihodki	75.197	82,1
najemnine stvarnega premoženja MOL	59.220	64,7
sredstva projekta In from the Margins	4.900	5,4
sredstva projekta CMEPIUS-grafika za vsakogar	7.167	7,8
sredstva projekta Perennial Biennial	3.910	4,3
SKUPAJ	91.575	100

Vnaprej vračunani odhodki v znesku 16.378€ se nanašajo na do konca leta še neobračunane stroške dela iz naslova redne delovne uspešnosti za obdobje julij – december 2021 in delovne uspešnosti iz naslova tržne dejavnosti. Stroški bodo obračunani po prejemu soglasja financerja oz. ustanovitelja.

Med kratkoročno odloženimi prihodki so evidentirana neporabljen sredstva projektov ter sredstva iz zaračunanih najemnin za poslovne prostore, ki v skladu z Zakonom o javnih financah in Zakonom o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti pripadajo Občini, kot lastnici premoženja.

DOLGOROČNE PASIVNE RAZMEJITVE

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve predstavljajo vrednost prejetih doniranih umetniških del v znesku 201.148€, ki jih ima Zavod evidentirane v muzejski zbirki.

OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA, PREJETA V UPRAVLJANJE

Obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, predstavljajo sredstva, ki so z Aktom o ustanovitvi prenesena v njegovo upravljanje in se spreminjajo za nova nakazila ustanovitelja za investicije in nakup osnovnih sredstev, za amortizacijo osnovnih sredstev, odpise po inventuri ter glede na vsakoletni izid poslovanja. Obveznosti za sredstva, prejeta v upravljanje, znašajo ob koncu leta 2021 9.833.917€:

OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA, PREJETA V UPRAVLJANJE	2021
1	2
stanje 1.1.2021	8.859.037
popravki prenosov nepremičnin Švicarija v upravljanje	284.854
popravki amortizacije zgradbe Švicarija 2017-2020	733.635
prenos v upravljanje-sanacija toplotne izolacije Grad Tivoli	3.634
prejeta sredstva ustanovitelja za nakup opreme	0
prejeta sredstva Ministrstva za kulturo za odkupe	12.141
amortizacija osnovnih sredstev	-108.309
odpis osnovnih sredstev po inventuri	-3.544
presežek prihodkov nad odhodki	52.469
SKUPAJ OBVEZNOSTI ZA SREDSTVA V UPRAVLJANJU	9.833.917

3.2 POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV**IZID POSLOVANJA**

Zavod je v letu 2021 dosegel presežek prihodkov nad odhodki, ki po odbitku davka od dohodkov pravnih oseb znaša 52.469€:

IZID	LETO 2021	LETO 2020	INDEKS 2021/2020
Celotni prihodki	1.403.092	1.029.368	136
Celotni odhodki	-1.349.860	-998.607	135
Bruto rezultat poslovanja	53.232	30.761	173
Davek od dohodka pravnih oseb	-763	-170	449
Presežek prihodkov nad odhodki	52.469	30.591	172

PRIHODKI

Prihodki znašajo v letu 2021 1.403.092€ in so v primerjavi z letom poprej višji za 36%. Prihodki predstavljajo prihodke od prodaje proizvodov in storitev, popravljene za zmanjšanje vrednosti zalog proizvodov, prihodke od prodaje blaga, prihodke od financiranja, druge prihodke in prevrednotovalne poslovne prihodke.

PRIHODKI	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev	1.389.413	99,0	1.014.432	98,5	137
Povečanje vrednosti zalog proizvodov	0	0,0	12.851	1,2	0
Zmanjšanje vrednosti zalog proizvodov	-7.937	-0,6	0	0,0	0
Prihodki od prodaje blaga	9.734	0,7	495	0,0	1966
SKUPAJ PRIHODKI OD POSLOVANJA	1.391.210	99,2	1.027.778	99,8	135
Prihodki od financiranja	134	0,0	1	0,0	13400
Drugi prihodki	48	0,0	1.521	0,1	3
Prevrednotovalni poslovni prihodki	11.700	0,8	68	0,0	17206
SKUPAJ	1.403.092	100	1.029.368	100	136

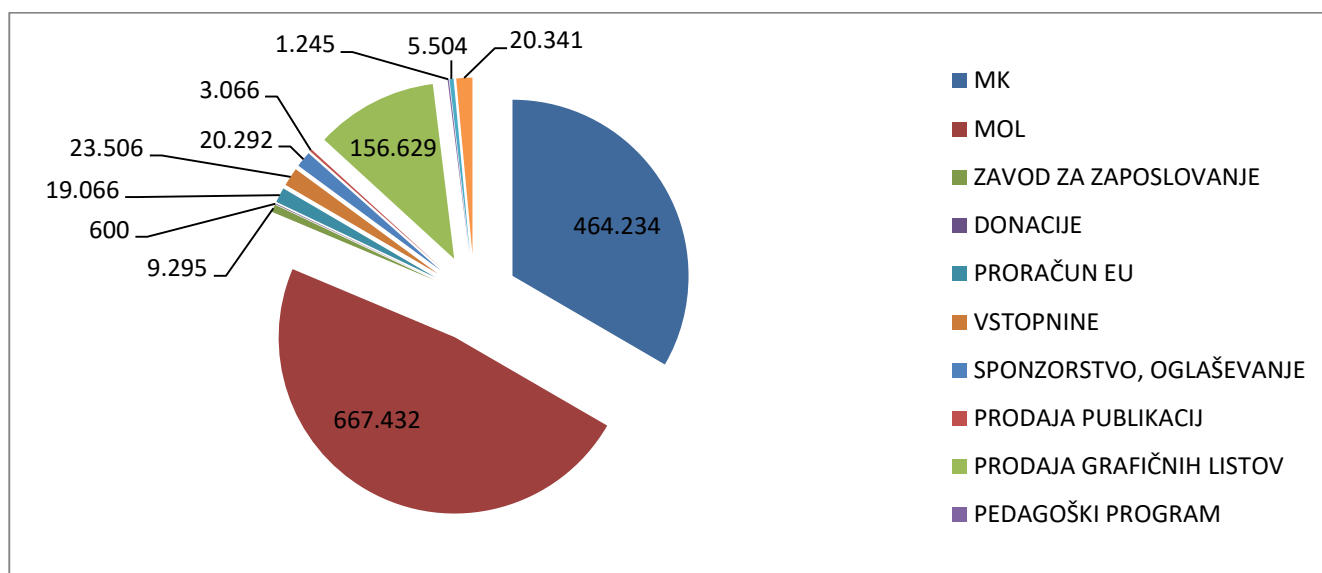
Prihodki iz naslova izvajanja javne službe znašajo 1.382.750€ oz. 98,6% vseh prihodkov, prihodki iz tržne dejavnosti pa 20.342€ oz. 1,4% vseh prihodkov.

PRIHODKI	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Prihodki javna služba	1.382.750	98,6	1.022.371	99,3	135
Prihodki tržna dejavnost	20.342	1,4	6.997	0,7	291
SKUPAJ	1.403.092	100	1.029.368	100	136

PRIHODKI OD POSLOVANJA

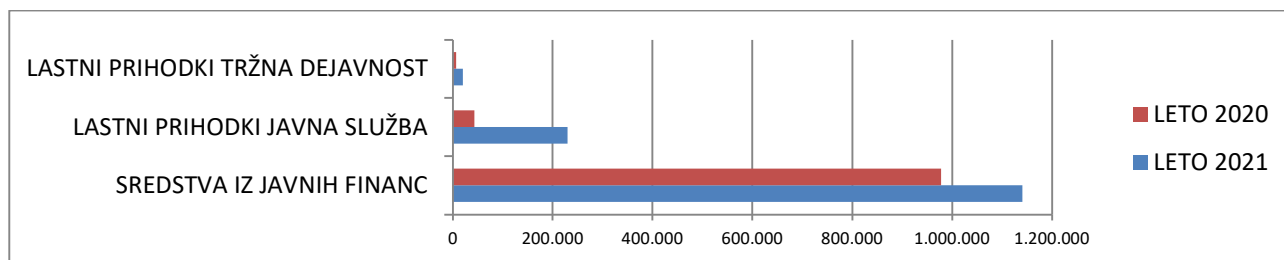
Največji delež prihodkov iz poslovanja predstavljajo prihodki od poslovanja, ki se glede na vir delijo:

PRIHODKI OD POSLOVANJA GLEDE NA VIR	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Ministrstvo za kulturo	464.234	33,4	442.912	43,1	105
Mestna občina Ljubljana	667.432	48,0	526.527	51,2	127
Zavod RS za zaposlovanje	9.295	0,7	6.975	0,7	133
ZZZS povračila nadomestil Covid-19	0	0,0	1.313	0,1	0
Donacije	600	0,0	0	0,0	0
EACEA -projekt The Perennial Biennial	19.066	1,4	2.621	0,3	0
Vstopnine	23.506	1,7	5.939	0,6	396
Sponzorstvo in oglaševanje	20.292	1,5	2.754	0,3	737
Prodaja publikacij	3.066	0,2	1.910	0,2	161
Prodaja grafičnih listov	156.629	11,3	8.194	0,8	1912
Pedagoški program (delavnice, tečaji, počitniško varstvo)	1.245	0,1	2.950	0,3	42
Oddaja prostorov in opreme kulturnim izvajalcem	3.144	0,2	2.347	0,2	134
Drugi prihodki za izvajanje javne službe	10.297	0,7	3.488	0,3	295
Povečanje/zmanjšanje zalog proizvodov	-7.937	-0,6	12.851	1,3	-62
SKUPAJ PRIHODKI JAVNA SLUŽBA	1.370.869	98,5	1.020.781	99	134
Organizacija dogodkov	4.007	0,3	2.869	0,3	140
Delitev inkasa gostinska dejavnost	6.600	0,5	3.633	0,4	182
Prihodki od prodaje blaga	9.734	0,7	495	0,0	1966
SKUPAJ PRIHODKI TRŽNA DEJAVNOST	20.341	1	6.997	1	291
SKUPAJ	1.391.210	100	1.027.778	100	135



Prihodki iz javnih financ predstavljajo 82% poslovnih prihodkov, lastni prihodki pa 18%:

PRIHODKI OD POSLOVANJA GLEDE NA VIR	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Prihodki iz javnih financ	1.140.961	82,0	977.727	95,1	117
Lastni prihodki za javno službo	229.908	16,5	43.054	4,2	534
Lastni prihodki tržna dejavnost	20.341	1,5	6.997	0,7	291
SKUPAJ	1.391.210	100	1.027.778	100	135



FINANČNI IN DRUGI PRIHODKI TER PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI

Prihodki iz financiranja v višini 134€ so prejete zamudne obresti in prihodki iz naslova pozitivnih tečajnih razlik, nastalih pri poslovanju s tujino.

Drugi prihodki v višini 48€ se nanašajo na prejete stroške izvršbe ter izravnave.

Prevrednotovalni poslovni prihodki v višini 11.700 se nanašajo na prihodke v znesku 1.274€ iz naslova plačanih terjatev, za katere so bile v preteklosti zaradi dvoma v poplačilo izvedene oslavitve in na druge prevrednostovalne poslovne prihodke v znesku 10.426 iz naslova dokončnega odbitnega deleža DDV za leto 2021.

ODHODKI

Odhodki v letu 2021 znašajo 1.349.860€ in so v primerjavi z letom poprej višji za 35%. Odhodki se nanašajo na stroške blaga, materiala in storitev, stroške dela, amortizacijo, druge stroške, finančne in druge odhodke ter prevrednotovalne poslovne odhodke:

ODHODKI	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Stroški blaga, materiala in storitev	852.465	63,2	572.488	57,3	149
Stroški dela	495.189	36,7	419.886	42,0	118
Amortizacija	1.621	0,1	2.245	0,2	72
Drugi stroški	329	0,0	518	0,1	64
Skupaj stroški iz poslovanja	1.349.604	100,0	995.137	99,7	136
Finančni odhodki	57	0,0	258	0,0	22
Drugi odhodki	173	0,0	824	0,1	21
Prevrednotovalni poslovni odhodki	26	0,0	2.388	0,2	1
SKUPAJ	1.349.860	100	998.607	100	135

Odhodki iz naslova izvajanja javne službe 1.342.271€ oz. 99,4% vseh odhodkov, odhodki iz tržne dejavnosti pa 7.589€ oz. 0,6% vseh odhodkov.

ODHODKI	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Odhodki javna služba	1.342.271	99,4	993.264	99,5	135
Odhodki tržna dejavnost	7.589	0,6	5.343	0,5	142
SKUPAJ	1.349.860	100	998.607	100	135

STROŠKI POSLOVANJA

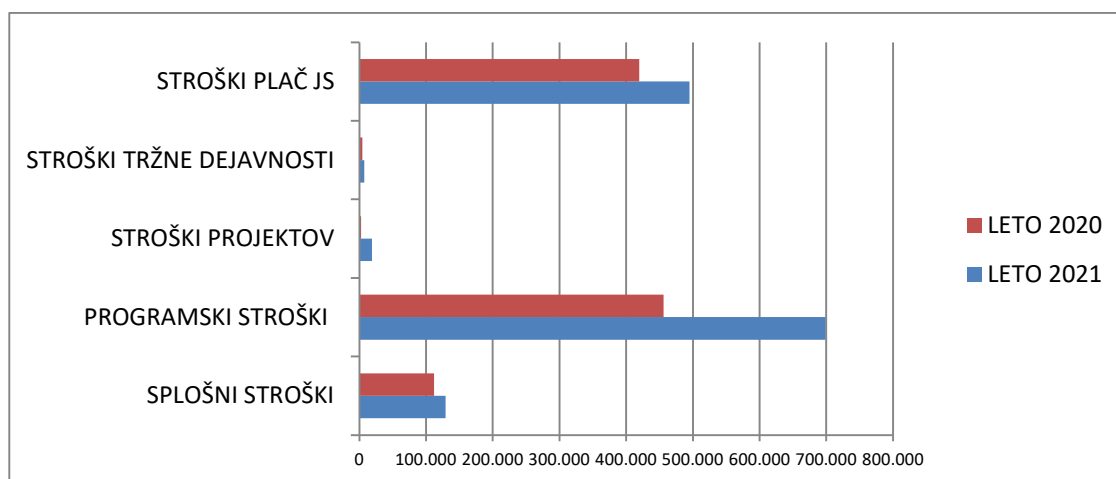
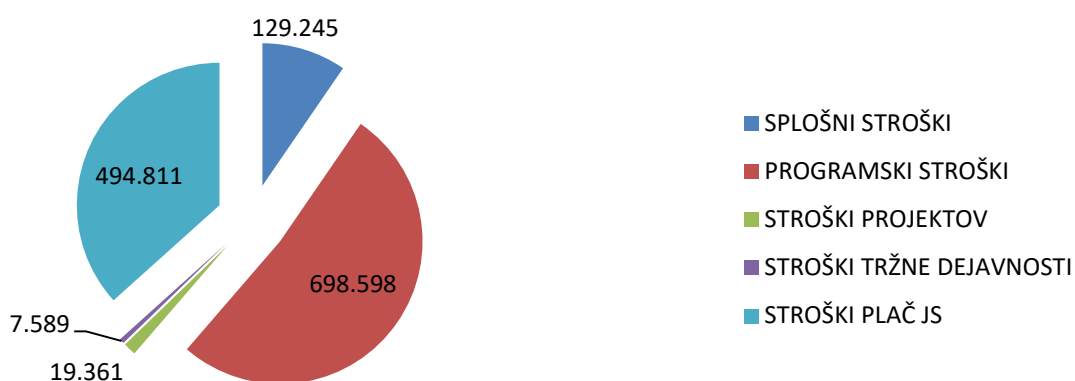
Največji delež odhodkov predstavljajo stroški iz poslovanja in se glede na strukturo delijo:

VRSTA STROŠKA	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
NABAVNA VREDNOST PRODANEGA BLAGA	4.114	0,3	202	0,0	2.037
Stroški materiala in pomožnega materiala	7.344	0,5	4.087	0,4	180
Energija	29.877	2,2	24.477	2,5	122
Material za vzdrževanje	2.740	0,2	1.372	0,1	200
Drobni inventar	746	0,1	1.881	0,2	40
Pisarniški material in strokovna literatura	3.836	0,3	3.260	0,3	118
Drugi stroški materiala	52.388	3,9	28.275	2,8	185
SKUPAJ STROŠKI MATERIALA	96.931	7,2	63.352	6,4	153
Stroški storitev v zvezi z opravljanjem dejavnosti	203.289	15,1	121.530	12,2	167
Transportne storitve	36.048	2,7	21.228	2,1	170
Storitve vzdrževanja	41.695	3,1	36.235	3,6	115
Najemnine	23.478	1,7	7.518	0,8	312
Službene poti	2.936	0,2	3.242	0,3	91
Intelektualne in osebne storitve	90.117	6,7	98.448	9,9	92
Oglaševanje	72.160	5,3	41.796	4,2	173
Reprezentanca	14.588	1,1	6.025	0,6	242
Stroški storitev zunanjih sodelavcev	177.695	13,2	97.580	9,8	182
Voda, komunalne storitve, odvoz odpadkov	7.934	0,6	6.601	0,7	120
Telefon, internet, pošta	8.208	0,6	7.263	0,7	113
Tiskarske storitve	24.317	1,8	22.017	2,2	110
Čiščenje	32.486	2,4	28.700	2,9	113
Varovanje	7.295	0,5	2.863	0,3	255
Druge storitve	9.174	0,7	7.888	0,8	116
SKUPAJ STROŠKI STORITEV	751.420	55,7	508.934	51,1	148
PLAČE	495.189	36,7	419.886	42,2	118
AMORTIZACIJA	1.621	0,1	2.245	0,2	72
DRUGI STROŠKI	329	0,0	518	0,1	64
SKUPAJ	1.349.604	100	995.137	100	136

Poleg stroškov plač, največji delež stroškov poslovanja predstavljajo stroški storitev v zvezi z opravljanjem dejavnosti. To so stroški storitev izvajanja muzejske službe, stroški založništva, stroški storitev za izvedbo razstavnega in pedagoškega programa ter stroški storitev povezanih z izvajanjem evropskih projektov.

Stroški poslovanja se delijo po naslednjih funkcionalnih skupinah:

ODHODKI	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Splošni stroški	129.245	9,6	112.102	11,3	115
Programski stroški	698.598	51,8	456.112	45,8	153
Stroški projektov	19.361	1,4	2.685	0,3	721
Plače javna služba	494.811	36,7	419.514	42,2	118
Stroški tržna dejavnost	7.211	0,5	4.352	0,4	166
Plače tržna dejavnost	378	0,0	372	0,0	102
SKUPAJ	1.349.604	100	995.137	100	136



PLAČE

V zavodu je bilo od koncu leta 16 zaposlenih. V skladu s kadrovskim načrtom je v letu 2021 Ministrstvo za kulturo financiralo plače za 10,5 zaposlitev, ustanovitelj plače za 4 zaposlitve in javni zavod sam 1 zaposlitev. Med letom je bila ena oseba zaposlena na podlagi javnih del. Na podlagi delovnih ur, je bilo v letu 2021 povprečno 14 zaposlenih. Stroški plač so glede na preteklo leto višji za 18% kar izhaja iz stroškov dodatne zaposlitve.

Plače zaposlenih se bile financirane iz naslednjih virov:

PLAČE	2021	delež v %	2020	delež v %	indeks 2021/2020
Ministrstvo za kulturo	355.322	71,8	332.038	79,1	107
Mestna občina Ljubljana	87.432	17,7	65.054	15,5	134
Zavod RS za zaposlovanje	9.206	1,9	10.140	2,4	91
Lastno financiranje	43.229	8,7	12.654	3,0	342
SKUPAJ	495.189	100	419.886	100	118

V letu 2021 je bila iz prihrankov začasno odsotnih zaposlenih izplačana delovna uspešnost iz naslova povečanega obsega dela v višini 7.043€:

PRIHRANEK BOLEZNINE DELODAJALEC	PRIHRANEK BOLEZNINE V BREME ZZS	PRIHRANEK PORODNIŠKE	NEZASEDENA DM	PRIHRANKI SKUPAJ	IZPLAČILO DU BRUTO	PREOSTANEK PRIHRANKOV
2.499	4.173	0	8.478	15.150	7.043	8.107

PROGRAMSKI STROŠKI

Realizacija programskih stroškov je presegla načrtovane stroške za 16%:

	Finančni načrt	Realizacija	Indeks FN/realizacija
1. SPLOŠNI PROGRAMSKI STROŠKI	120.282	90.345	75
2. PROGRAM	480.960	608.253	126
I. Standardni program	29.080	19.705	68
SUN - Švicarija, dediščina in javnost	18.880	13.082	69
Pedagoški program	6.100	5.468	90
Stojan Batič	4.100	1.155	28
III. Lastne občasne razstave	373.890	529.588	142
34. grafični bienale	235.900	410.431	174
Space Invader	12.880	47.242	367
Leon Zuodar	5.850	8.457	145
Sonja Vulpes (Sonja Grdina)	11.800	13.607	115
Adriena Šimotova	47.810	33.178	69
Naravno vero	15.200	2.079	14

Osijek v Ljubljani	26.700	5.627	21
Osvoboditev živali iz kletk	17.750	50	0
Andrej Škufca	0	129	0
Mladen Stropnik	0	5.952	0
Adriana Maraž	0	45	0
OLOOP Nisem sama	0	109	0
Anja Jerčič Jakob	0	2.513	0
Samuel Grajfoner	0	169	0
VI. Manjši projekti	60.190	44.728	74
MGLC kot produkcijski center	14.400	10.794	75
Mia Paller in Monika Plemen	3.600	530	15
Cikel predavanj o zgodovini slovenske grafike	1.000	0	0
Rezidenčni program v Švicariji	13.400	4.143	31
Stara celina (Skupnostni projekt)	8.800	122	1
Poletje v Tivoliju	9.990	13.988	140
Večeri z Manco Košir	9.000	11.685	130
Iris Pokovec	0	3.466	0
VII. Izdajanje publikacij	17.800	4.726	27
MGLC programi za šolske skupine 2021-2022	2.900	0	0
Skupnost, umetnost in narava: pregled zgodovine Švicarije	8.100	0	0
Brošura Skupnost, umetnost in narava III: Zgodovina Švicarije III	6.800	875	13
Riko Debenjak	0	7	0
Spominski atelje Stojana Batiča	0	1.269	0
katalog Foto/grafika	0	2.184	0
katalog Sodobno je sveže (Odtisi in vtis II)	0	391	0
VIII. Programski stroški - promocija	0	9.506	0
SKUPAJ PROGRAMSKI STROŠKI	601.242	698.598	116

FINANČNI IN DRUGI ODHODKI TER PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI

Finančni odhodki v višini 57€ se nanašajo na zamudne obresti in negativne tečajne razlike, nastale pri poslovanju s tujino.

Drugi odhodki v višini 173€ se nanašajo izravnavne ter davčno nepriznane stroške.

Prevrednotovalni poslovni odhodki v višini 26€ se nanašajo na slabitev poslovnih terjatev zaradi dvoma v njihov poplačilo.

3.3 RAČUNOVODSKE INFORMACIJE

Sodila uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe ter dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu

Mednarodni grafični likovni center vodi prihodke in odhodke, povezane z izvajanjem javne službe, ločeno od prihodkov in odhodkov doseženih z delovanjem na trgu. Stroške in prihodke evidentira v skladu z določili 48. in 60. člena Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

Kot prihodki, povezani z izvajanjem javne službe se izkazujejo vsi prihodki, prejeti iz sredstev javnih financ, ter drugi prihodki povezani z izvajanjem javne službe. To so prihodki iz naslova vstopnin za razstave, prihodki od prodaje publikacij, prihodki od organiziranja pedagoških delavnic in tečajev grafičnih tehnik, prihodki od prodaje grafičnih del, ki nastajajo v ateljeju zavoda, sponzorska sredstva za razstave, donacije, finančni prihodki, drugi prihodki ter prevrednotovalni poslovni prihodki.

Prihodke dosežene na trgu predstavljajo prihodki iz naslova zaračunanih obratovalnih stroškov pri najemu prostora, kratkotrajne uporabe prostorov in opreme ter prihodki iz prodaje komisijskega in trgovskega blaga.

Pri evidentiranju odhodkov se uporablja stroškovna mesta za posamezna področja, kot so splošni stroški, programski stroški ter stroški povezani s tržno dejavnostjo. Kot stroški tržne dejavnosti so evidentirani neposredni stroški tržne dejavnosti ter posredni stroški, izračunani na podlagi ključev.

Dolgoročne rezervacije

Zavod nima dolgoročnih rezervacij.

Presežek odhodkov nad prihodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov

Zavod na dan 31.12.2021 v bilanci stanja ne izkazuje presežka odhodkov nad prihodki.

V letu 2021 je posloval uspešno in v izkazu prihodkov in odhodkov izkazal presežek prihodkov nad odhodki.

	Finančni načrt 2021	Realizacija 2021	INDEKS FN/realizacija
Prihodki iz javnih financ	1.144.136	1.140.961	100
Lastni prihodki javna služba	87.572	241.789	276
Skupaj prihodki javna služba	1.231.708	1.382.750	112
Prihodki tržna dejavnost	14.200	20.342	143
SKUPAJ PRIHODKI	1.245.908	1.403.092	113
Odhodki javna služba	1.227.457	1.342.271	109
Odhodki tržna dejavnost	13.500	7.589	56
SKUPAJ ODHODKI	1.240.957	1.349.860	109
Davek od dohodkov pravnih oseb	0	763	0
PRESEŽEK PRIHODKOV	4.951	52.469	1060

Metoda vrednotenja zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje

Zavod ima zaloge gotovih proizvodov. Zaloge predstavljajo publikacije, povezane z razstavami, grafični listi, ki nastajajo v ateljeju zavoda in muzejski spominki. Zaloge se vrednotijo z izbranimi neposrednimi proizvodjalnimi

stroški. Ob koncu leta se v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi preveri iztržljivost zalog ter morebitna obveznost prevrednotenja zaradi oslabitve. V letu 2021 je bilo opravljeno prevrednotenje nabavne vrednosti zalog publikacij v skupnem znesku 12.404€.

Podatki o stanju neporavnanih terjatev ter ukrepih za njihovo poravnavo oziroma razlog neplačila

Ob koncu leta 2021 so v poslovnih knjigah Zavoda izkazane kratkoročne terjatve do kupcev in uporabnikov EKN v skupni višini 42.832€. Za dolžnike, ki s plačilom zamujajo dalj časa, so bili sproženi postopki opominjanja.

Pregled terjatev po zapadlosti:

NEZAPADLO	DO 30 DNI	DO 60 DNI	DO 90 DNI	NAD 90 DNI
37.534	1.378	625	2.823	472

Podatki o neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo ter o vzrokih neplačila

Konec leta 2021 ima zavod neporavnane obveznosti do dobaviteljev in uporabnikov EKN v znesku 99.547€. Obveznosti se poravnava tekoče. Enako velja za obveznosti iz naslova sklenjenih avtorskih in drugih pogodb.

Obveznosti do zaposlenih izhajajo iz obračuna plač za mesec december 2021, obračuna redne delovne uspešnosti in uspešnosti iz naslova tržne dejavnosti. Obveznosti so bile poravnane v januarju 2022. Enako velja za obveznosti do fizičnih oseb iz naslova avtorskih in drugih pogodb.

Obveznosti in naslova davka na dodano vrednost izhajajo iz obračuna DDV za obdobje oktober - december 2021. Obveznosti so bile poravnane januarja 2022.

Zavod ob koncu leta nima neporavnanih zapadlih obveznosti.

Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva ter dolgoročne finančne naložbe (finančne naložbe in posojila)

Dolgoročna sredstva so se v letu 2021 povečala za 40.688€. Sredstva, ki so bila uporabljena za vlaganja v opredmetena osnovna sredstva so bila pridobljena s strani Ministrstva za kulturo za odkupe umetniških del v višini 12.141€, s strani Mestne občine Ljubljana so bila v upravljanje prenesena sredstva v višini 3.634€, prav tako so bila iz virov ustanovitelja nabavljena sredstva v skupnem znesku 22.563€. Prejete so bile donacije umetniških del s pogodbeno vrednostjo 2.350€.

Zavod nima finančnih naložb in posojil.

Naložbe prostih denarnih sredstev

Zavod nima naložb denarnih sredstev.

Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev

Pomembnejše spremembe stalnih sredstev so v pojasnilih k bilanci stanja.

Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izven bilančne evidence

V izvenbilančni evidenci so evidentirane zaloge blaga, prejetega v komisijsko prodajo.

Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti

Pomembnejša opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva še niso v celoti odpisana.

Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja

Zakon o fiskalnem pravilu (ZFisP) v 5. členu določa, da se morajo presežki, ki jih posamezna institucionalna enota sektorja država ustvari v posameznem letu, zbirati na ločenem računu in se smejo uporabiti samo za namene, ki jih določa Zakon.

Zakon o javnih financah (ZJF) v 9.i členu predpisuje način izračuna. Presežek v skladu z ZFisP se izračuna tako, da se presežek prihodkov nad odhodki po denarnem toku zmanjša za neplačane obveznosti, neporabljena namenska sredstva, evidentirana na kontih časovnih razmejitev ter neporabljena sredstva za investicije. Tako izračunani presežek se evidentira ločeno znotraj podskupine kontov 985-presežek prihodkov nad odhodki.

Ker javni zavodi skladno s računovodskimi predpisi ugotavljajo presežek prihodkov po obračunskem načelu oz. po načelu nastanka poslovnega dogodka, je potrebno, v skladu s pojasnilom Ministrstva za finance, izračunani presežek v skladu s računovodskimi predpisi, zmanjšati za presežek, izračunan v skladu z ZJF. Razlika med presežkom po računovodskih predpisih in presežkom po ZJF se lahko uporabi v skladu s predpisi in akti o ustanovitvi torej tudi za namene, ki niso predpisani izključno z ZFisP, vendar ga lahko ustanovitelj zavoda zahteva tudi nazaj kot vračilo v svoj proračun.

Presežek v skladu z ZFisP in ZJF za leto 2021:

presežek prihodkov nad odhodki 2021 po denarnem toku	107.795
neplačane obveznosti	-182.079
neporabljena namenska sredstva za financiranje izdatkov	-292.723
neporabljena namenska sredstva za investicije	0
presežek prihodkov zmanjšan za neplačane obveznosti in namenska sredstva	-367.007
presežek prihodkov v skladu s ZFisP za leto 2021	0
presežek prihodkov nad odhodki za leto 2021, ugotovljen po obračunskem načelu	52.469
presežek prihodkov za leto 2021 v skladu s ZFisP	0
presežek prihodkov nad odhodki 2021, ki se lahko uporabi v skladu z aktom o ustanovitvi	52.469

4. POJASNILA K IZKAZOM**4.1 PRILOGE K BILANCI STANJA****4.1.1 STANJE IN GIBANJE NEOPREDMETENIH SREDSTEV IN OPREDMETENIH OSNOVNIH SREDSTEV**

Naziv	Oznaka za AOP	Nabavna vrednost (1.1.)	Popravek vrednost (1.1.)	Povečanje nabavne vrednosti	Povečanje popravka vrednosti	Zmanjšanje nabavne vrednosti	Zmanjšanje popravka vrednosti	Amortizacija	Neodpisana vrednost (31.12.)	Prevrednot. zaradi okrepitev	Prevrednot. zaradi oslabitve
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 (3-4+5-6-7+8-9)	11	12
I. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v upravljanju (701+702+703+704+705+706+707)	700	11.048.871	2.282.338	370.064	3.544	145.924	832.691	109.929	9.709.891	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	701	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	702	9.178	9.178	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	703	7.834	6.675	0	0	0	0	604	555	0	0
D. Zemljišča	704	675.537	0	335.361	0	0	0	0	1.010.898	0	0
E. Zgradbe	705	8.673.691	1.883.521	0	0	130.428	817.195	46.946	7.429.991	0	0
F. Oprema	706	646.536	372.487	21.313	3.544	14.760	14.760	62.379	229.439	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	707	1.036.095	10.477	13.390	0	736	736	0	1.039.008	0	0

II. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v lasti (709+710+711+712+713+714+715)	708	203.238	4.440	2.350	0	634	634	0	201.148	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	709	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	710	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	711	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	712	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	713	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	714	4.440	4.440	0	0	634	634	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	715	198.798	0	2.350	0	0	0	0	201.148	0	0
III. Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva v finančnem najemu (717+718+719+720+721+722+723)	716	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno odloženi stroški	717	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročne premoženjske pravice	718	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Druga neopredmetena sredstva	719	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Zemljišča	720	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Zgradbe	721	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F. Oprema	722	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G. Druga opredmetena osnovna sredstva	723	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.1.2 STANJE IN GIBANJE DOLGOROČNIH FINANČNIH NALOŽB

Naziv	Oznaka za AOP	Znesek naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (1.1.)	Znesek povečanja naložb in danih posojil	Znesek povečanj popravkov naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja naložb in danih posojil	Znesek zmanjšanja popravkov naložb in danih posojil	Znesek naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek popravkov naložb in danih posojil (31.12.)	Knjigovodska vrednost naložb in danih posojil (31.12.)	Znesek odpisanih naložb in danih posojil
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (3+5-7)	10 (4+6-8)	11 (9-10)	12
I. Dolgoročne finančne naložbe (801+806+813+814)	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Naložbe v delnice (802+803+804+805)	801	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v delnice v javna podjetja	802	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v delnice v finančne institucije	803	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v delnice v privatna podjetja	804	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v delnice v tujini	805	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Naložbe v deleže (807+808+809+810+811+812)	806	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Naložbe v deleže v javna podjetja	807	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Naložbe v deleže v finančne institucije	808	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Naložbe v deleže v privatna podjetja	809	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.d.	810	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Naložbe v deleže državnih družb, ki imajo obliko d.o.o.	811	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Naložbe v deleže v tujini	812	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Naložbe v plemenite kovine, drage kamne, umetniška dela in podobno	813	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druge dolgoročne kapitalske naložbe (815+816+817+818)	814	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Namensko premoženje, preneseno javnim skladom	815	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

2. Premoženje, preneseno v last drugim pravnim osebam javnega prava, ki imajo premoženje v svoji lasti	816	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Druge dolgoročne kapitalske naložbe doma	817	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Druge dolgoročne kapitalske naložbe v tujini	818	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Dolgoročno dana posojila in depoziti (820+829+832+835)	819	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A. Dolgoročno dana posojila (821+822+823+824+825+826+827+828)	820	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dana posojila posameznikom	821	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Dolgoročno dana posojila javnim skladom	822	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. Dolgoročno dana posojila javnim podjetjem	823	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Dolgoročno dana posojila finančnim institucijam	824	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. Dolgoročno dana posojila privatnim podjetjem	825	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. Dolgoročno dana posojila drugim ravnem države	826	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. Dolgoročno dana posojila državnemu proračunu	827	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. Druga dolgoročno dana posojila v tujino	828	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Dolgoročno dana posojila z odkupom vrednostnih papirjev (830+831)	829	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Domačih vrednostnih papirjev	830	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Tujih vrednostnih papirjev	831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Dolgoročno dani depoziti (833+834)	832	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1. Dolgoročno dani depoziti poslovnim bankam	833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Drugi dolgoročno dani depoziti	834	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Druga dolgoročno dana posojila	835	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Skupaj (800+819)	836	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.2 PRILOGE K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV**4.2.1 IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA**

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
	I. SKUPAJ PRIHODKI (402+431)	401	1.423.959	1.064.284
	1. PRIHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (403+420)	402	1.401.093	1.046.162
	A. Prihodki iz sredstev javnih financ (404+407+410+413+418+419)	403	1.151.102	1.019.685
	a. Prejeta sredstva iz državnega proračuna (405+406)	404	485.377	457.546
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za tekočo porabo	405	473.236	451.776
del 7400	Prejeta sredstva iz državnega proračuna za investicije	406	12.141	5.770
	b. Prejeta sredstva iz občinskih proračunov (408+409)	407	665.725	562.139
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za tekočo porabo	408	665.725	525.200
del 7401	Prejeta sredstva iz občinskih proračunov za investicije	409	0	36.939
	c. Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja (411+412)	410	0	0
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za tekočo porabo	411	0	0
del 7402	Prejeta sredstva iz skladov socialnega zavarovanja za investicije	412	0	0
	d. Prejeta sredstva iz javnih skladov in agencij (414+415+416+417)	413	0	0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za tekočo porabo	414	0	0
del 7403	Prejeta sredstva iz javnih skladov za investicije	415	0	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za tekočo porabo	416	0	0
del 7404	Prejeta sredstva iz javnih agencij za investicije	417	0	0
del 740	e. Prejeta sredstva iz proračunov iz naslova tujih donacij	418	0	0
741	f. Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	419	0	0
	B) Drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe (422+423+487+424+425+426+427+428+488+489+490+429+430)	420	249.991	26.477
del 7102	Prejete obresti	422	90	0
7100	Prihodki od udeležbe na dobičku in dividend ter presežkov prihodkov nad odhodki	423	0	0
7103	Prihodki od najemnin, zakupnin in drugi prihodki od premoženja	487	2.698	1.173
7141	Drugi tekoči prihodki iz naslova izvajanja javne službe	424	208.144	24.911
72	Kapitalski prihodki	425	0	238
730	Prejete donacije iz domačih virov	426	600	0
731	Prejete donacije iz tujine	427	0	155
732	Donacije za odpravo posledic naravnih nesreč	428	0	0
782	Prejeta sredstva iz proračuna EU iz strukturnih skladov	488	0	0
783	Prejeta sredstva iz proračuna EU iz Kohezijskega sklada	489	0	0

784	Prejeta sredstva iz proračuna EU za izvajanje centraliziranih in drugih programov EU	490	0	0
786	Ostala prejeta sredstva iz proračuna Evropske unije	429	38.459	0
787	Prejeta sredstva od drugih evropskih institucij in iz drugih držav	430	0	0
	2. PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (432+433)	431	22.866	18.122
7130	Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	432	22.866	18.122
del 7102	Prejete obresti	433	0	0
	II. SKUPAJ ODHODKI (438+481)	437	1.316.164	1.012.313
	1. ODHODKI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE (439+447+453+464+465+466+467+468+469+470)	438	1.303.669	1.000.325
	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim (440+441+442+443+444+445+446)	439	398.454	352.584
del 4000	Plače in dodatki	440	338.620	306.224
del 4001	Regres za letni dopust	441	17.041	14.532
del 4002	Povračila in nadomestila	442	24.493	20.724
del 4003	Sredstva za delovno uspešnost	443	18.011	10.584
del 4004	Sredstva za nadurno delo	444	0	0
del 4005	Plače za delo nerezidentov po pogodbi	445	0	0
del 4009	Drugi izdatki zaposlenim	446	289	520
	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost (448+449+450+451+452)	447	62.804	56.925
del 4010	Prispevek za pokojninsko in invalidsko zavarovanje	448	30.213	27.921
del 4011	Prispevek za zdravstveno zavarovanje	449	25.416	22.626
del 4012	Prispevek za zaposlovanje	450	302	272
del 4013	Prispevek za starševsko varstvo	451	357	317
del 4015	Premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja, na podlagi ZKDPZJU	452	6.516	5.789
	C. Izdatki za blago in storitve za izvajanje javne službe (454+455+456+457+458+459+460+461+462+463)	453	807.207	547.588
del 4020	Pisarniški in splošni material in storitve	454	203.456	168.204
del 4021	Posebni material in storitve	455	284.923	149.303
del 4022	Energija, voda, komunalne storitve in komunikacije	456	42.141	38.078
del 4023	Prevozni stroški in storitve	457	31.061	22.976
del 4024	Izdatki za službena potovanja	458	1.339	4.159
del 4025	Tekoče vzdrževanje	459	41.371	35.018
del 4026	Poslovne najemnine in zakupnine	460	23.499	6.911
del 4027	Kazni in odškodnine	461	0	0
del 4028	Davek na izplačane plače	462	0	0
del 4029	Drugi operativni odhodki	463	179.417	122.939
403	D. Plačila domačih obresti	464	0	0
404	E. Plačila tujih obresti	465	0	0
410	F. Subvencije	466	0	0
411	G. Transferi posameznikom in gospodinjstvom	467	0	0
412	H. Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	468	0	0
413	I. Drugi tekoči domači transferji	469	0	0
	J. Investicijski odhodki (471+472+473+474+475+476+477+ 478+479+480)	470	35.204	43.228
4200	Nakup zgradb in prostorov	471	0	0
4201	Nakup prevoznih sredstev	472	0	24.025
4202	Nakup opreme	473	21.907	11.844

4203	Nakup drugih osnovnih sredstev	474	13.297	7.359
4204	Novogradnja, rekonstrukcija in adaptacije	475	0	0
4205	Investicijsko vzdrževanje in obnove	476	0	0
4206	Nakup zemljišč in naravnih bogastev	477	0	0
4207	Nakup nematerialnega premoženja	478	0	0
4208	Študije o izvedljivosti projektov, projektna dokumentacija, nadzor, investicijski inženiring	479	0	0
4209	Nakup blagovnih rezerv in intervencijskih zalog	480	0	0
	2. ODHODKI IZ NASLOVA PRODAJE BLAGA IN STORITEV NA TRGU (482 + 483 + 484)	481	12.495	11.988
del 400	A. Plače in drugi izdatki zaposlenim iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	482	320	320
del 401	B. Prispevki delodajalcev za socialno varnost iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	483	58	52
del 402	C. Izdatki za blago in storitve iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	484	12.117	11.616
	III/1 PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI (401-437)	485	107.795	51.971
	III/2 PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI (437-401)	486	0	0

4.2.2 IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
750	IV. PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL (501+502+503+504+505+506 +507+508+509+510+511)	500	0	0
7500	Prejeta vračila danih posojil od posameznikov in zasebnikov	501	0	0
7501	Prejeta vračila danih posojil od javnih skladov	502	0	0
7502	Prejeta vračila danih posojil od javnih podjetij in družb, ki so v lasti države ali občin	503	0	0
7503	Prejeta vračila danih posojil od finančnih institucij	504	0	0
7504	Prejeta vračila danih posojil od privatnih podjetij	505	0	0
7505	Prejeta vračila danih posojil od občin	506	0	0
7506	Prejeta vračila danih posojil-iz tujine	507	0	0
7507	Prejeta vračila danih posojil-državnemu proračunu	508	0	0
7508	Prejeta vračila danih posojil od javnih agencij	509	0	0
7509	Prejeta vračila plačanih poroštev	510	0	0
751	Prodaja kapitalskih deležev	511	0	0
440	V. DANA POSOJILA (513+514+515+516+517+518+519+520+521+522+523)	512	0	0
4400	Dana posojila posameznikom in zasebnikom	513	0	0
4401	Dana posojila javnim skladom	514	0	0
4402	Dana posojila javnim podjetjem in družbam, ki so v lasti države ali občin	515	0	0
4403	Dana posojila finančnim institucijam	516	0	0
4404	Dana posojila privatnim podjetjem	517	0	0
4405	Dana posojila občinam	518	0	0
4406	Dana posojila v tujino	519	0	0
4407	Dana posojila državnemu proračunu	520	0	0
4408	Dana posojila javnim agencijam	521	0	0
4409	Plačila zapadlih poroštev	522	0	0
441	Povečanje kapitalskih deležev in naložb	523	0	0
	VI/1 PREJETA MINUS DANA POSOJILA (500-512)	524	0	0
	VI/2 DANA MINUS PREJETA POSOJILA (512-500)	525	0	0

4.2.3 IZKAZ RAČUNA FINANCIRANJA DOLOČENIH UPORABNIKOV

Členitev kontov	Naziv konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			Tekočega leta	Prejšnjega leta
1	2	3	4	5
50	VII. ZADOLŽEVANJE (551+559)	550	0	0
500	Domače zadolževanje (552+553+554+555+556+557+558)	551	0	0
5001	Najeti krediti pri poslovnih bankah	552	0	0
5002	Najeti krediti pri drugih finančnih institucijah	553	0	0
del 5003	Najeti krediti pri državnem proračunu	554	0	0
del 5003	Najeti krediti pri proračunih lokalnih skupnosti	555	0	0
del 5003	Najeti krediti pri skladih socialnega zavarovanja	556	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih javnih skladih	557	0	0
del 5003	Najeti krediti pri drugih domačih kreditodajalcih	558	0	0
501	Zadolževanje v tujini	559	0	0
55	VIII. ODPLAČILA DOLGA (561+569)	560	0	0
550	Odplačila domačega dolga (562+563+564+565+566+567+568)	561	0	0
5501	Odplačila kreditov poslovnim bankam	562	0	0
5502	Odplačila kreditov drugim finančnim institucijam	563	0	0
del 5503	Odplačila kreditov državnemu proračunu	564	0	0
del 5503	Odplačila kreditov proračunom lokalnih skupnosti	565	0	0
del 5503	Odplačila kreditov skladom socialnega zavarovanja	566	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim javnim skladom	567	0	0
del 5503	Odplačila kreditov drugim domačim kreditodajalcem	568	0	0
551	Odplačila dolga v tujino	569	0	0
	IX/1 NETO ZADOLŽEVANJE (550-560)	570	0	0
	IX/2 NETO ODPLAČILO DOLGA (560-550)	571	0	0
	X/1 POVEČANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (485+524+570)-(486+525+571)	572	107.795	51.971
	X/2 ZMANJŠANJE SREDSTEV NA RAČUNIH (486+525+571)-(485+524+570)	573	0	0

4.2.4 IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

Členitev podskupin kontov	Naziv podskupine konta	Oznaka za AOP	Znesek	
			ZNESEK-Prihodki in odhodki za izvajanje javne službe	ZNESEK-Prihodki in odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu
1	2	3	4	5
	A) PRIHODKI OD POSLOVANJA (661+662-663+664)	660	1.370.869	20.341
760	PRIHODKI OD PRODAJE PROIZVODOV IN STORITEV	661	1.378.806	10.607
	POVEČANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	662	0	0
	ZMANJŠANJE VREDNOSTI ZALOG PROIZVODOV IN NEDOKONČANE PROIZVODNJE	663	7.937	0
761	PRIHODKI OD PRODAJE BLAGA IN MATERIALA	664	0	9.734
762	B) FINANČNI PRIHODKI	665	134	0
763	C) DRUGI PRIHODKI	666	47	1
	Č) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI (668+669)	667	11.700	0
del 764	PRIHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	668	0	0
del 764	DRUGI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI PRIHODKI	669	11.700	0
	D) CELOTNI PRIHODKI (660+665+666+667)	670	1.382.750	20.342
	E) STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV (672+673+674)	671	846.875	5.590
del 466	NABAVNA VREDNOST PRODANEGA MATERIALA IN BLAGA	672	0	4.114
460	STROŠKI MATERIALA	673	96.904	27
461	STROŠKI STORITEV	674	749.971	1.449
	F) STROŠKI DELA (676+677+678)	675	494.811	378
del 464	PLAČE IN NADOMESTILA PLAČ	676	385.640	320
del 464	PRISPEVKI ZA SOCIALNO VARNOST DELODAJALCEV	677	67.393	58
del 464	DRUGI STROŠKI DELA	678	41.778	0
462	G) AMORTIZACIJA	679	0	1.621
463	H) REZERVACIJE	680	0	0
465	J) DRUGI STROŠKI	681	329	0
467	K) FINANČNI ODHODKI	682	57	0
468	L) DRUGI ODHODKI	683	173	0
	M) PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI (685+686)	684	26	0
del 469	ODHODKI OD PRODAJE OSNOVNIH SREDSTEV	685	0	0
del 469	OSTALI PREVREDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	686	26	0
	N) CELOTNI ODHODKI (671+675+679+680+681+682+683+684)	687	1.342.271	7.589
	O) PRESEŽEK PRIHODKOV (670-687)	688	40.479	12.753
	P) PRESEŽEK ODHODKOV (687-670)	689	0	0
del 80	Davek od dohodka pravnih oseb	690	580	183

del 8o	Presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (688-690)	691	39.899	12.570
del 8o	Presežek odhodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka (689+690) oz. (690-688)	692	0	0
	Presežek prihodkov iz prejšnjih let, namenjen pokritju odhodkov obračunskega obdobja	693	0	0

Ljubljana, februar 2022